



Stadt Schweich
und Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensch, Fell,
Föhren, Kenn, Klüsserath, Köwerich, Leiwen, Longen, Longuich, Mehring,
Naurath/Eifel, Pölich, Riol, Schleich, Thörnich, Trittenheim und Kreisnachrichten der Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Jahrgang 41 (124)

Ausgabe 40/2014

Freitag, den 3. Oktober 2014

NEUES JUGENDMAGAZIN GEHT ONLINE!

**SHOT - von Jugendlichen für Jugendliche
in der Verbandsgemeinde Schweich**

SHOT

Schweich
NEWS



Ab sofort gibt es für junge Menschen in der Verbandsgemeinde Schweich ein neues Magazin - SHOT!

SHOT berichtet über alles, was Jugendliche in der Verbandsgemeinde interessiert, aufregt oder was in Sachen Schule und Freizeitgestaltung so läuft.

SHOT wird von Jugendlichen für Jugendliche gemacht. Jeder kann sich mit seinen Ideen und Themen einbringen und in unserer Jugendredaktion mitarbeiten.

Unsere Redaktionssitzungen finden immer donnerstags um 16:30 Uhr im Kinder- und Jugendbüro statt. Wer Lust an der Mitarbeit hat, kann gerne mal reinschauen oder sich im KiJuB informieren!

WWW.SHOT-SCHWEICH.DE

info@shot-schweich.de

SHOT IST EIN PROJEKT DES KINDER- UND JUGENDBÜROS

DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH TEL. 06502 5066-450 INFO@KIJUB.NET

BRÜCKENSTRASSE 46, 54338 SCHWEICH FAX. 06502 5066-480 WWW.KIJUB.NET

Notdienste

1. Ärztliche Bereitschaftsdienst

- 1.1 Der Bereitschaftsdienst umfasst alle Ortschaften der Verbandsgemeinde Schweich.**
- 1.2 Ärztliche Bereitschaftsdienstzentrale Trier**
c/o Krankenhaus Mutterhaus der Borromäerinnen,
Feldstraße 16, 54290 Trier
Telefon: 116 117
- 1.3 Öffnungszeiten:**
- Montag ab 19 Uhr bis Dienstag 7 Uhr,
 - Dienstag ab 19 Uhr bis Mittwoch 7 Uhr,
 - Mittwoch ab 14 Uhr bis Donnerstag 7 Uhr,
 - Donnerstag ab 19 Uhr bis Freitag 7 Uhr,
 - Freitag ab 16 Uhr bis Montag 7 Uhr,
 - an Feiertagen vom Vorabend des Feiertages ab 18 Uhr bis zum Folgetag 7 Uhr.

Zentraler Anlaufpunkt außerhalb der Praxisöffnungszeiten

Die Bereitschaftsdienstzentrale ist der zentrale Anlaufpunkt für Patienten außerhalb der regulären Öffnungszeiten der Arztpraxen.

2. Kinderärztlicher Notdienst

(Samstag, Sonntag, Feiertag: 09.00 - 12.00 Uhr;
15.00 - 18.00 Uhr; Mittwochnachmittag: 15.00 - 18.00 Uhr)
Tel. 01805-767 54 634

3. Zahnärztlicher Notdienst

Inanspruchnahme nur nach telefonischer Vereinbarung
Notdiensttelefon: 01805/065100
(14ct/min a. d. dt. Festnetz, Mobilfunkmax. 42ct/min)

4. Augenärztlicher Notdienst

Bereich Trier Tel. 0651/2082244

5. Notaufnahmen der Krankenhäuser

Ständige (Not)-Aufnahmebereitschaft:

- 5.1 Krankenhaus der Barmherzigen Brüder
Chirurgie und Innere 0651/208-0
Schlaganfall 0651/208-2535
- 5.2 Krankenhaus Mutterhaus der Borromäerinnen,
Pädiatrie, Psychiatrie, Chirurgie, Innere 0651/947-0
- 5.3 Ökumenischen Verbundkrankenhauses, Standort Elisabethkrankenhaus
Chirurgie und Innere 0651/6830
- 5.4 Ökumenischen Verbundkrankenhauses,
Standort Marienkrankenhaus
Chirurgie und Innere 0651/6830

6. Rettungsdienst und Krankentransport

Deutsches Rotes Kreuz Schweich

(Tag- und Nachtdienst) Tel. 112

7. Apothekendienste

Notdienstbereitschaft der Apotheken

(Der Notdienst ist jeweils bereit bis zum nachfolgenden Tag 08.30 Uhr)
Tel.: 01805-258825-PLZ

Nach der Wahl der Notdienstnummer und direkter Eingabe der Postleitzahl des aktuellen Standortes über die Telefontastatur werden Ihnen drei dienstbereite Apotheken in der Umgebung des Standortes mit vollständiger Adresse und Telefonnummer angesagt und zweimal wiederholt.

Des Weiteren ist der Notdienstplan auf der Internetseite **www.lak-rlp.de** für jedermann verfügbar. Hier bekommen Sie nach Eingabe der Postleitzahl des Standortes die umliegenden dienstbereiten Apotheken angezeigt.

8. Hilfezentren

- 8.1 Pflegestützpunkt in der Verbandsgemeinde Schweich**
Beratungsstelle für alte, kranke und behinderte Menschen und ihre Angehörigen
(Frau Theis) Tel. 06502/9978601
(Herr Katzenbäcker) Tel. 06502/9978602
- 8.2 Caritas Sozialstation (AHZ)**
(Frau Schmitt) Tel. 06502/93570
- 8.3 Gemeindepsychiatrisches Betreuungszentrum des Schönfelder Hofes, Schweich**
(Herr Rohr) Tel. 06502/995006

9. Trinkwasserversorgung

Ihr **Wasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Versorgungsanlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 956**. Verbandsgemeindewerke Schweich, Wasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich

10. Abwasserentsorgung

Ihr **Abwasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Abwasseranlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 957**. Verbandsgemeindewerke Schweich, Abwasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich

11. Erdgasversorgung

Für das Stadtgebiet Schweich, den Stadtteil Issel und den IRT Föhren ist im Falle von Störungen an der Erdgasversorgung das Servicetelefon der Stadtwerke Trier erreichbar: 0651 - 7172 599.
Stadtwerke Trier, SWT - AöR, Ostallee 7 - 13, 54290 Trier

12. Stromversorgung

Störung Strom Westnetz GmbH Tel. 0800 - 4112244

Notrufe

Alarmierung der Feuerwehren

Notruf Tel. 112
Leitstelle Trier
(Berufsfeuerwehr) Tel. 0651/94880

Polizei

Notruf Tel. 110
Polizei Schweich Tel. 06502/91570
Autobahnpolizei Schweich Tel. 06502/91650

Volkshochschule
Schweich

ANGST- STÖRUNGEN

Fachvortrag

Referent: Manfred Hassler,
Facharzt für Neurologie
und Psychiatrie, Trier

Ort: Synagoge Schweich

Datum: 8. Oktober 2014,
19.00 - 21.00 Uhr

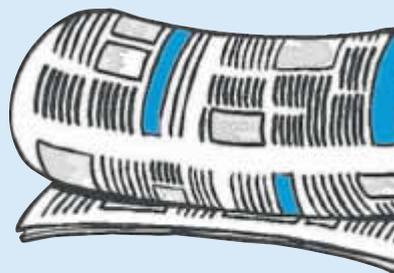
**Der Fachvortrag informiert
ausführlich über Formen,
Symptome, Diagnostik und
mögliche Ursachen von Angst.**

Eiserne Hochzeit Schmitt, Köwerich

Das Fest der Eisernen Hochzeit feierte am Sonntag, 7. September 2014 das Ehepaar Maria und Matthias Schmitt, Köwerich. Im Kreise der Familie nahm das Jubelpaar die Glückwünsche der Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße, vertreten durch die Beigeordnete Rita Jung, des Kreises, vertreten durch Kreisbeigeordneter Helmut Reis und des Ortsbürgermeisters Elmar Schlöder, gerne entgegen.



Das Jubelpaar Maria und Matthias Schmitt im Kreise der Gratulanten, von li. nach re.: Ortsbürgermeister Elmar Schlöder, Beigeordnete der Verbandsgemeinde Schweich Rita Jung und Kreisbeigeordneter Helmut Reis.



In eigener Sache!

Seit dem 1. September 2014 haben wir unseren Verteildienstleister gewechselt und für viele Orte gehen neue Zusteller. Im Zuge dieser Umstellung gibt es immer noch Anfangsschwierigkeiten in einzelnen Gebieten. Diese Unannehmlichkeiten bitten wir zu entschuldigen. Wir arbeiten an einer schnellen Behebung dieser Zustellschwierigkeiten.

Reklamationen wegen Nichtzustellung des Amtsblattes nimmt der Verlag entgegen unter folgenden Nummern: **06502/9147-335, -336 oder - 713.**

Die neue E-Mail-Adresse für Reklamationen ist: **vertrieb@wittich-foehren.de**

Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Verlag und Druck LINUS WITTICH

Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen der Verbandsgemeinde

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich

Öffnungszeiten

Allgemeine Verwaltung

montags - freitags	von 08.00 - 12.00 Uhr
montags - mittwochs	von 14.00 - 16.00 Uhr
donnerstags	von 14.00 - 18.00 Uhr

Bürgerbüro

montags - dienstags	von 07.30 - 17.00 Uhr
mittwochs	von 07.30 - 13.00 Uhr
donnerstags	von 07.30 - 18.00 Uhr
freitags	von 07.30 - 12.30 Uhr

Sozialverwaltung

montags - freitags	on 08.00 - 12.00 Uhr
montags u. dienstags	von 14.00 - 16.00 Uhr
donnerstags	von 14.00 - 18.00 Uhr
Adresse:	Brückenstraße 26, 54338 Schweich
Telefonnummer:	06502/407-0
Telefax:	06502/407-180
E-Mail:	info@schweich.de
Web-Seite:	www.schweich.de

Ehrenamtlicher Seniorenbeauftragter für die Verbandsgemeinde Schweich

Herr Alfons Schaan
Telefonische Sprechzeit: mittwochs von 10.30 - 12.30 Uhr
Termine nach Vereinbarung.
Tel.: 06502/5064561, Email: senioren@schweich.de

Gleichstellungsbeauftragte im kommunalen Bereich

Verbandsgemeinde Schweich
Frau Susanne Christmann.....Tel.-Nr.: 06502/5066-450
Sprechstunden dienstags
E-Mail: christmann.s@schweich.de
von 09.00 Uhr bis 10.00 Uhr und nach Vereinbarung
im Familienbüro, Altes Weinhaus, Brückenstraße 46, 54338 Schweich.

Bekanntmachung

Am **Montag, 13. Oktober 2014, 19.00 Uhr**, findet im Sitzungssaal der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich eine **Sitzung des Ausschusses für Wirtschaft, Tourismus und Weinwerbung der Verbandsgemeinde Schweich** statt.

Tagesordnung: -nicht öffentlich-

1. Mitteilungen
2. Geschäftsbericht 2013 der Tourist-Information Roemische Weinstrasse
3. Vorstellung und Beratung des Wirtschaftsplans 2015 der Tourist-Information Roemische Weinstrasse/Beschlussfassung zur Übernahme des ausgewiesenen Zuschussbedarfs für das Jahr 2015
4. Verschiedenes

Schweich, 24.09.2014
Christiane Horsch, Bürgermeisterin

Öffentliche Ausschreibung VOL/A

Auftraggeber:
Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße und verbandsangehörige Ortsgemeinden

Maßnahme:
Inhaltsversicherung (Feuer, Leitungswasser, Sturm, Einbruch/Diebstahl) sowie Glasversicherungen der Vergabe von Versicherungsleistungen: Gebäude- und Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße und verbandsangehöriger Ortsgemeinden

Versicherungsbeginn:
01.01.2015

Angebotsunterlagen:

Die Angebotsunterlagen sind ab Montag, 06.10.2014 erhältlich. Sie müssen bis spätestens Montag, 20.10.2014 angefordert werden. Für die Vergabeunterlagen werden Vervielfältigungskosten in Höhe von 20,00 € erhoben. Die Gebühr ist mit Verrechnungsscheck zu zahlen. Der Versand der Unterlagen erfolgt bis spätestens Montag, 20.10.2014.

Auffordernde/Abgebende/Zuschlag erteilende Stelle:

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Telefon 06502/407-115, Fax 06502/93090-115

Angebotseröffnung:

Montag, 27.10.2014, 11.00 Uhr, Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Zimmer 22

Zuschlags- und Bindefrist:

Freitag, 28.11.2014

Nachprüfstelle:

Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier.

Schweich, 26.09.2014

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
an der Römischen Weinstraße
Christiane Horsch, Bürgermeisterin

Bekanntmachung

Am **Dienstag, 7. Oktober 2014** findet um **18.00 Uhr** im Sitzungssaal der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich eine Sitzung des **Werk-ausschusses der Verbandsgemeinde Schweich** statt.

Tagesordnung

- öffentlich -

1. Mitteilungen
2. Bilanzen Kommunale Betriebe
Jahresabschluss u. Lagebericht 2013 - Wasserwerk
Jahresabschluss u. Lagebericht 2013 - Abwasserwerk
3. Laufende Entgelte im Betriebszweig Abwasserbeseitigung
4. Verschiedenes

- nicht öffentlich -

1. Mitteilungen
2. Beratung und Vergabe
 - a) Wasserversorgung und Abwasserbeseitigung
Detzem, Ortsdurchfahrt (K 86)
 - b) Wasserversorgung und Abwasserbeseitigung Baugebiet
Thörnich, „Ortslagenerweiterung“
 - c) Wasserleitung und Abwasserleitung
Bereich Schweich „Volkesborn“
 - d) Anschluss der Ortsgemeinde Trittenheim
Los 4: Trittenheim bis Düker Leiwen (Wasserversorgung und Abwasserleitung)
3. Verschiedenes

Schweich, 23.09.2014

Christiane Horsch, Bürgermeisterin

Standesamt geschlossen

Am **Dienstag, dem 14.10.2014** ist das Standesamt wegen einer Fortbildung der Mitarbeiter ganztägig geschlossen.

Wir bitten um Verständnis.

Öffnungszeiten:

Mo. - Fr.	08.00 - 12.00 Uhr
Mo. - Mi.	14.00 - 16.00 Uhr
Do.	14.00 - 18.00 Uhr

Schweich, den 26.09.2014

Standesamt Schweich an der Römischen Weinstraße

Unterrichtung der Einwohner

über die Sitzung des Verbandsgemeinderates Schweich am 21. Mai 2014

Unter dem Vorsitz von Bürgermeisterin Horsch fand am 21. Mai 2014 im Sitzungssaal der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich eine Sitzung des Verbandsgemeinderates Schweich statt.

Hinweis zu Tagesordnungspunkt 2 - Neuaufstellung des Regionalen Raumordnungsplanes:

Aus Platzgründen sind die in der Niederschrift genannte Anlagen 1 und 2 nicht abgedruckt. Diese Anlagen zur Niederschrift können während der Dienststunden bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Zimmer 19 eingesehen werden.

In dieser Sitzung wurden folgende Beschlüsse gefasst:

Beratung und Beschlussfassung

öffentlich

1. Mitteilungen

Bürgermeisterin Horsch informiert den Rat über folgende Angelegenheiten:

a) Gastausbildung Regierungsinspektorwärter

Die Vorsitzende stellt Herrn Jonas Mutter vor, Regierungsinspektorwärter bei der Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion Trier, der vom 01.05. - 30.06.2014 eine Gastausbildung in der Verbandsgemeindeverwaltung absolviert.

b) Sanierung WC-Anlagen im Verwaltungsgebäude I und Behinderten-WC

Die Sanierung der WC-Anlagen ist abgeschlossen. Im Erdgeschoss wurde ein Behinderten-WC neu errichtet.

c) Geburtstage Ratsmitglieder und Ortsbürgermeister

Bürgermeisterin Horsch gratuliert den Ratsmitgliedern Wolfgang Sauer, Erich Bales, Claus Peter Feller, Klaus Freres, Kathrin Schlöder sowie Ortsvorsteher Christian Bales, Fell-Fastrau und der Beigeordneten Rita Jung, die seit der letzten Ratssitzung Geburtstag hatten.

d) Reparatur Tanklöschfahrzeug (TLF 16/25) der Feuerwehr Schweich

In der letzten Ratssitzung wurde beschlossen, die Reparatur vor Ort durch die Fa. Hess, Trier ausführen zu lassen. Die Gesamtkosten hierfür betragen rd. 10.000,00 €.

e) Sportstättenförderprogramm 2015

Die Kreisverwaltung Trier-Saarburg hat um Mitteilung der Prioritätenliste für das Sportstättenförderprogramm 2015 gebeten. Derzeit stehen keine Projekte in der Verbandsgemeinde auf den vorderen Plätzen auf Kreisebene. Daher soll die Prioritätenliste aus 2014 unverändert übernommen werden.

Hiergegen werden keine Einwände erhoben.

2. Neuaufstellung des Regionalen Raumordnungsplans

Die Planungsgemeinschaft Region Trier hat mit Schreiben vom 28.02.2014 den Entwurf der Neuaufstellung des Regionalen Raumordnungsplanes zur Verfügung gestellt und bis Ende Mai 2014 im Rahmen der Anhörung Gelegenheit gegeben, sich hierzu zu äußern. Hierüber wurde in der Sitzung am 08.04.2014 berichtet und angekündigt, dass man sich im Mai hiermit befassen werde. Am 23.03.2014 wurden die mit Änderungen des Flächennutzungsplanes beauftragten Büros Bachtler Böhme und Partner, Kaiserslautern sowie Egbert Sonntag, Riol beauftragt, zum Entwurf der Neuaufstellung eine Stellungnahme zu erarbeiten.

Die Stellungnahmen beider Büros inkl. deren Beschlussempfehlungen liegen den Ratsmitgliedern vor. Sie wurden ebenfalls den Gemeinden in der Verbandsgemeinde zur Verfügung gestellt und sind der Niederschrift als Anlagen 1 und 2 beigelegt.

Bürgermeisterin Horsch führt aus, bei der Fristsetzung zum 30.05.2014 sei bekannt gewesen, dass am 25.05.2014 die Kommunalwahlen stattfinden. Die Büros Bachtler Böhme und Partner, Kaiserslautern sowie Ebert Sonntag, Riol seien beauftragt worden, den Planentwurf zu sichten und auf die für die Verbandsgemeinde und die Gemeinden relevanten Teile zu untersuchen. Zwischenzeitlich sei von mehreren Verbandsgemeinden um eine Fristverlängerung, auch im Hinblick auf die Neukonstituierung der Räte, gebeten worden. Daher soll ein Entwurf vorbehaltlich der Entscheidung der Gremien innerhalb der Beteiligungsfrist abgegeben werden. Der Beschluss kann nachgereicht werden. Heute werde daher die Stellungnahme vorgestellt und dann den Gemeinden Gelegenheit gegeben, diese und den Planentwurf zu beraten. In der Juli-Sitzung soll die Stellungnahme dann beschlossen werden.

Durch Herrn Jung, Büro Bachtler Böhme und Partner wird die Stellungnahme vorgestellt. Dabei geht er insbesondere auf folgende Punkte ein:

- demographische Entwicklung in der Region Trier
- Siedlungsstruktur
- Zentrale Orte und Daseinsvorsorge, u. a. Zuordnung Trittenheims zum Grundzentrum Leiwern
- Besondere Gemeindefunktionen
- Funktionszuweisung „Wohnen“ für die Ortsgemeinden Kenn und Fell denkbar
- Entzug der Funktion Landwirtschaft für die Weinbaugemeinde Longen sollte kritisch hinterfragt werden
- Schwellenwerte zur weiteren Wohnbauflächenentwicklung

Bürgermeisterin Horsch schlägt vor, unter Punkt 2.1 - Zentrale Orte und Daseinsvorsorge auch die Forderung nach dem Mittelzentrum Schweich aufzunehmen. Herr Jung bemerkt, hierzu habe die Regionale Planungsgemeinschaft keine Kompetenz. Es könnte aber aufgenommen werden, dass die Regionale Planungsgemeinschaft diese Forderung unterstützen möge. Weiterhin werden Fragen zu den besonderen Funktionen Wohnen und Landwirtschaft, insbesondere zu Fell und Kenn erörtert. Durch Herrn Sonntag werden die Freiflächenbelange vorgestellt, insbesondere im Hinblick auf die Nutzungen Landwirtschaft, Grundwasser, Regionaler Grünzug, Erholung und Tourismus, Regionaler Biotopverbund, Forst und besondere Klimafunktion. Ratsmitglied Dr. Rosenbaum, CDU-Fraktion dankt den Planern für den Vortrag, weist auf die Komplexität hin und die erforderliche interne Beratung.

Diese Woche in den Kreis-Nachrichten

- Kooperationen mit polnischen Schulen geplant
- Beiratswahl für Migration und Integration

Die *Kreis-Nachrichten* finden sich im Anschluss an den redaktionellen Teil des Amtsblattes.

Der Regionale Raumordnungsplan sei auch wichtig für die erneuerbaren Energien, die auch finanzielle Auswirkungen für die Gemeinden haben. Es sei wichtig, die Änderungen intensiv zu bearbeiten.

Heute solle daher nicht über die Stellungnahme beschlossen, sondern der Entwurf zur Kenntnis genommen werden, damit die Gemeinden dazu Stellung nehmen können. In der Sitzung am 22.07.2014 sollte der entsprechende Beschluss gefasst werden. Bis dahin müssten alle konstituierenden Sitzungen stattgefunden haben. Zur Bitte der Ortsgemeinde Longuich, dass auch die Planer an den Sitzungen der Gemeinderäte teilnehmen sei nach der Kostentragung zu fragen. Für Rückfragen stünden auch die Mitarbeiter der Verwaltung zur Verfügung.

Ratsmitglied Kathrin Schlöder, FWG-Fraktion dankt für die Fraktion für den erarbeiteten Entwurf. Es sei für sie selbstverständlich, dass die Mitsprache der Gemeinden voll zum Tragen komme und die Gemeinden sich damit beschäftigen können. Es sei die einzige Möglichkeit der Gemeinden beteiligt zu werden. Die Stellungnahme der Gemeinden müssten in die Stellungnahme der Verbandsgemeinde einfließen, hierzu sei dann bis zum 21.07.2014 Zeit.

Ratsmitglied Reinehr, SPD-Fraktion weist auf die Bedeutung des Regionalen Raumordnungsplanes hin. Die hohe Dringlichkeit werde es nicht möglich machen, in dieser Wahlzeit die Angelegenheit abzuschließen. Es sei aber auch zu respektieren, dass noch Diskussionsbedarf bestehe.

Man begrüße die vorgeschlagene Vorgehensweise und unterstütze sie. Damit können sich die neu gewählten Räte in den Gemeinden mit der Angelegenheit befassen. **Der Verbandsgemeinderat spricht sich einvernehmlich für das erörterte Vorgehen aus.**

3. Annahme von Sponsoringleistungen, Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen

Die Einwerbung und die Entgegennahme des Angebots einer Zuwendung für den Verbandsgemeinderat obliegen ausschließlich der Bürgermeisterin sowie den Beigeordneten. Über die Annahme oder Vermittlung entscheidet der Verbandsgemeinderat. Dem Verbandsgemeinderat und der Aufsichtsbehörde sind sämtliche für die Entscheidung maßgeblichen Tatsachen offen zu legen. Dazu gehört insbesondere ein anderweitiges Beziehungsverhältnis zwischen dem Verbandsgemeinderat und dem Zuwendungsgeber.

Die Entscheidung über die Annahme der Spenden erfolgt projektbezogen in öffentlicher Sitzung. Da im Einzelfall nicht bekannt ist, ob die Geber mit der Bekanntgabe der Zuwendungsdaten in öffentlicher Sitzung einverstanden sind, wird dem Verbandsgemeinderat die Einzelliste als nichtöffentliche Liste zur Verfügung gestellt.

Bis zum 12.05.2014 hat die Verbandsgemeinde für folgende Projekte Zuwendungen erhalten:

Projekt/ Zuwendungsgeber Verwendungszweck spanne	Zahl der Zuwen- Zuwendungsbetrag und Zuwendungs-
Spende für das Familienfest 29.05.2014 1.000,00 €	2
Spende zur Brauchtumpflege 500,00 €	1
Spende f. d. FFW Leiwern 150,00 €	1

Die Spendenannahme ist vorbehaltlich der Zustimmung durch die Kreisverwaltung Trier-Saarburg zu beschließen.

Der Verbandsgemeinderat beschließt einstimmig die Annahme der vorgenannten Zuwendungen.**4. Zwingend erforderliche Reparaturarbeiten an der Drehleiter**

Im Rahmen der 10-Jahres-Inspektion der Drehleiter wurden lt. dem der Tischvorlage beigelegten Angebot der Drehleiter-Werkstatt, Kandel erhebliche sicherheitsrelevante Mängel an der Drehleiter festgestellt.

Diese müssen umgehend beseitigt werden, um die Funktionsfähigkeit und Verkehrssicherheit zu gewährleisten. Die ursprünglichen Kosten beliefen sich lt. Angebot auf ca. 43.500 € (inkl. MwSt.). Nach intensiver Recherche des Wehrleiters sollen nur die Reparaturarbeiten lt. Angebot gemacht werden, die unerlässlich für die Verkehrssicherheit sind. Diese belaufen sich auf ca. 26.000 € inkl. MwSt. Da sich die Drehleiter derzeit zerlegt in der Drehleiter-Werkstatt befindet, soll der Wehrleiter gemeinsam mit einem weiteren fachkundigen Feuerwehrmann die notwendigsten Arbeiten in der Werkstatt abstimmen. **Der Verbandsgemeinderat beschließt einstimmig, die zwingend notwendigen Reparaturen an der Drehleiter zu beauftragen bis zu einer Bruttoauftragssumme von 30.000 €.**

Umweltinfos / Umweltangebote

Verloren / Gefunden

Verloren

Zurzeit liegen dem Fundbüro keine aktuellen Verlustmeldungen vor.

Gefunden

Folgende **Fundmeldungen** liegen beim Fundbüro vor:

In Schweich, Unterführung Sozialstation wurde ein Schlüssel mit Mäppchen (1204) gefunden.

In Schweich, Aldi wurden ein Autoschlüssel (1205) sowie ein Geldbetrag (1206) gefunden.

In Kenn, MZH, Umkleidekabine wurde ein Schlüssel mit Ring (1207) gefunden.

In Schweich, Aldi-Parkplatz wurde ein Schlüsselbund mit Autoschlüssel (1208) gefunden.

*Fundbüro der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
Brückenstraße 26, 54338 Schweich
Zimmer 1, Tel. 06502 407 203*



Fahrgemeinschaftsbörse der Römischen Weinstraße

Als kostenlose Serviceleistung unserer Verbandsgemeinde bieten wir die Nutzung der „Fahrgemeinschaftsbörse Römische Weinstraße“ an. Zu diesem Zweck haben wir einen Antwortcoupon erstellt, den Sie bitte ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurücksenden. Wir werden dann Ihr Angebot über eine Fahrgemeinschaft oder Ihren Wunsch nach einer Mitfahrgelegenheit kostenlos im Amtsblatt unter Angabe Ihrer Telefonnummer veröffentlichen. Wir hoffen, mit dieser Aktion einen Beitrag zum Umweltschutz sowie zur Verminderung des Straßenverkehrsaufkommens zu leisten und wünschen uns, dass diese Serviceleistung einen regen Zuspruch findet. Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Tel. 06502/407-111.

*Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
an der Römischen Weinstraße*

Reklamationen wegen Nichtzustellung des Amtsblattes nimmt der Verlag entgegen unter folgenden Nummern:

06502/9147-335, -336 oder -713

Die neue E-Mail-Adresse für Reklamationen ist:

vertrieb@wittich-foehren.de

Kostenlose Fahrgemeinschaftsbörse

Name, Vorname:.....

Straße:

Wohnort:

Telefon:.....

Suche bzw. biete Fahrgelegenheit
(bitte Zutreffendes ankreuzen!)

von:

nach:.....

(Fahrtstrecke)

Abfahrtszeit:..... Uhr

Rückfahrtszeit:..... Uhr

Wochentage:

Fahrgemeinschaft könnte ab beginnen.

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die
**Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
Brückenstraße 26, 54338 Schweich**

Kostenlose Altgerätebörse

Ziel dieser Altgerätebörse ist es, Gegenstände zu vermitteln, die ansonsten vielfach im Sperrmüll landen, weil sie für den Besitzer nutzlos sind. Für andere haben diese Gegenstände jedoch noch vielfach Gebrauchs- oder Sammelwert. Zur Vermeidung unnötiger Müllbeseitigung haben Sie im Rahmen der Altgerätebörse deshalb die Möglichkeit, die kostenlose Abgabe solcher gebrauchsfähigen Gegenstände oder Sammlerstücke mit einer kurzen Beschreibung und unter Angabe der Telefonnummer im Amtsblatt anzubieten. Wenn Sie also solche Gegenstände kostenlos abgeben möchten, bitten wir, den nachstehend abgedruckten Antwortcoupon ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurückzusenden. Wir werden dann Ihre Meldung mit einer kurzen Beschreibung des abzugebenden Gegenstandes und Ihrer Telefonnummer kostenfrei veröffentlichen. Interessenten können sich dann direkt an die Anbieter wenden. Die Anzeige wird in zwei aufeinanderfolgenden Amtsblättern veröffentlicht. Sollte eine zweite Veröffentlichung **nicht** gewünscht werden, bitten wir um telefonische Mitteilung unter der Telefon-Nr. 06502/407-111 bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich.

Kostenlose Altgerätebörse

Name, Vorname:.....

Straße:

Wohnort:

Telefon:.....

E-Mail :.....

Kurze Beschreibung des kostenlos abzugebenden Gegenstandes:

.....
.....

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die

**Verbandsgemeindeverwaltung Schweich,
Brückenstraße 26, 54338 Schweich**

Kennung **Ich biete an** **Telefon, E-Mail**
44/14 Neuwertiges Wasserbett
(1,80x2,10m) mit Kopfteil
und Tagesdecke 0151/23804385

Mitteilungen der Feuerwehren

Freiwillige Feuerwehr Fastrau

Unsere nächste Übung ist am **Montag, 06.10.2014 um 19.00 Uhr**.
Wegen der Wichtigkeit, bitte um vollzähliges Erscheinen.

Freiwillige Feuerwehr Föhren

Bekanntmachung Wehrführer und Stellvertreterwahl in Föhren

Einladung für die aktiven Mitglieder der Freiwilligen Feuerwehr Föhren
Am **Samstag, dem 15.11.2014, 19.30 Uhr** findet im Gemeinderaum in Föhren, Im Brühl, 54343 Föhren, die Neuwahl des Wehrführers und des stellvertretenden Wehrführers der Freiwilligen Feuerwehr Föhren statt. Wahlberechtigt sind alle aktiven Feuerwehrangehörigen der Freiwilligen Feuerwehr Föhren sowie die Mitglieder der Jugendfeuerwehr, die am Tag der Wahl das 16. Lebensjahr vollendet haben. Eine Briefwahl ist nicht möglich. Das Wählerverzeichnis kann ab dem 20. Oktober 2014 während der Dienststunden bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Zimmer 10, eingesehen werden. Zu dieser Wahlversammlung lade ich alle Wahlberechtigten herzlich ein.

Schweich, 29.09.2014
Verbandsgemeindeverwaltung Schweich a.d.R.W.
Christiane Horsch, Bürgermeisterin

Freiwillige Feuerwehr Leiwen

Am **Montag, dem 06.10.2014 findet um 19.00 Uhr** unsere nächste Montasübung statt.

Freiwillige Feuerwehr Mehring

Am **Freitag, dem 10.10.2014 um 19.30 Uhr** findet unsere nächste Übung statt.

Freiwillige Feuerwehr Pölich

Bekanntmachung Wehrführer und Stellvertreterwahl in Pölich

Einladung für die aktiven Mitglieder der Freiwilligen Feuerwehr Pölich
Am **Montag, dem 10.11.2014, 19.30 Uhr** findet im Hotel Pölicher Held, Hauptstraße 5, 54340 Pölich, die Neuwahl des Wehrführers und des stellvertretenden Wehrführers der Freiwilligen Feuerwehr

Pölich statt. Wahlberechtigt sind alle aktiven Feuerwehrangehörigen der Freiwilligen Feuerwehr Pölich sowie die Mitglieder der Jugendfeuerwehr, die am Tag der Wahl das 16. Lebensjahr vollendet haben. Eine Briefwahl ist nicht möglich. Das Wählerverzeichnis kann ab dem 20. Oktober 2014 während der Dienststunden bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Zimmer 10, eingesehen werden. Zu dieser Wahlversammlung lade ich alle Wahlberechtigten herzlich ein.

Schweich, 29.09.2014
Verbandsgemeindeverwaltung Schweich a.d.R.W.
Christiane Horsch, Bürgermeisterin

Freiwillige Feuerwehr Riol

Am **morgigen Samstag, 04.10.2014** besuchen die aktiven Kameraden und die Mitglieder der Jugendfeuerwehr den Fußballgolfplatz in Riol. **Treffpunkt ist um 14.45 Uhr am Gerätehaus**, anschließend (ca. 18.00 Uhr) werden wir noch am Gerätehaus grillen, hierzu sind auch die Kameraden herzlich eingeladen, welche nicht mit „Fußballgolfen“ gehen. Am kommenden **Montag, 06.10.2014 findet um 19.30 Uhr** unsere nächste Übung für die gesamte Wehr statt. Wir bitten um pünktliches und vollzähliges Erscheinen.

Freiwillige Feuerwehr Schleich

Am **Montag, dem 6. Oktober 2014 um 19.00 Uhr** findet unsere nächste Übung statt. Um pünktliches und vollzähliges Erscheinen wird gebeten.

Freiwillige Feuerwehr Trittenheim

Bekanntmachung Wehrführer und Stellvertreterwahl in Trittenheim

Einladung für die aktiven Mitglieder der Freiwilligen Feuerwehr Trittenheim

Am **Freitag, dem 07.11.2014, 18.30 Uhr** findet im Jugendheim, Spielstraße, 54349 Trittenheim, die Neuwahl des Wehrführers und des stellvertretenden Wehrführers der Freiwilligen Feuerwehr Trittenheim statt. Wahlberechtigt sind alle aktiven Feuerwehrangehörigen der Freiwilligen Feuerwehr Trittenheim sowie die Mitglieder der Jugendfeuerwehr, die am Tag der Wahl das 16. Lebensjahr vollendet haben. Eine Briefwahl ist nicht möglich. Das Wählerverzeichnis kann ab dem 15. Oktober 2014 während der Dienststunden bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Zimmer 10, eingesehen werden. Zu dieser Wahlversammlung lade ich alle Wahlberechtigten herzlich ein.

Schweich, 29.09.2014
Verbandsgemeindeverwaltung Schweich a.d.R.W.
Christiane Horsch, Bürgermeisterin

Nachrichten aus der Römischen Weinstraße

Veranstaltungskalender Römische Weinstraße vom 03.10.-09.10.2014

Datum von/bis	Gemeinde	Veranstaltung	Veranstalter Veranstaltungsort
03.-05.10.2014	Klüßerath	Krippenmuseum geöffnet	Haus der Krippen, Hauptstr. 83; Freitag bis Sonntag 14.00 bis 18.00 Uhr. Eintrittspreise Erwachsene: 4,00 Euro; Ermäßigt: 3,00 Euro; Gruppen: 3,00 Euro pro Person; Kinder bis 12 Jahre haben freien Eintritt.
03.-05.10.2014	Longuich	Offene Kirche Longuich	Jeden Freitag, Samstag und Sonntag öffnet die Pfarrkirche St. Laurentius in Longuich von 16.00 bis 18.00 Uhr ihre Pforten und lädt zur Besichtigung ein.
3.10.2014	Schweich	Weinprobe für jedermann - 7 Weine inkl. Brot und Mineralwasser; Anmeldung bis 19:00 Uhr freitags unter 06502-8467	Familienweingut Marmann-Schneider; Corneliuspforte 63; Beginn: 20:00 Uhr; Kosten: 8,00€ pro Person
3.10.2014	Schweich	Literarischer Stadtrundgang in Schweich	Start: Altes Weinhaus Schweich/Tourist Information Römische Weinstraße, Uhrzeit: 18.00 Uhr, Anmeldung vorab erforderlich unter Tel.: 0174-9055203 & in der Tourist-Information Römische Weinstraße unter Tel.: 06502-9338-0 oder per e-Mail: info@roemische-weinstraesse.de, Kosten: 7,00 € pro Person
03.-05.10.2014	Riol	Saisonabschluß Wein- und Informationsstand am Moselufer	Verein für Kultur und Tourismus Riol e.V.
03.-05.10.2014	Leiwen	Winzerhoffest	Weingut Berweiler-Merges, Euchariusstr. 35, Tel: 06502-3285
3.10.2014	Detzem	Winzerhoffest	Weingut Jörg Thul, Neustr. 17, Tel: 06507/993077, Beginn: 13.00
04.-05.10.2014	Longuich	Treffpunkt Winzerhof	Weingut Reinhold Zentius, Im Freihof 8, Tel: 06502-1216
3.10.2014	Schweich	Alexander Harry Morrison Bilderausstellung	Ehemalige Synagoge Schweich, Beginn: 19.00 Uhr, Eintritt frei!
04.-05.10.2014	Schweich	Museumsmühle "Molitorsmühle" am Föhrenbach: Jeden Samstag und Sonntag öffnet die Molitorsmühle von 14.00 bis 18.00 Uhr ihre Pforten und lädt zur Besichtigung unter fachkundiger Führung ein.	Museumsmühle „Molitorsmühle“ am Föhrenbach; Weitere Infos unter: www.molitorsmuehle.de oder Info-Tel.: Hildegard Haubrich Tel.: 06502-1336.

4.10.2014	Leiwien	Heimat- und Weinmuseum - Besichtigung inkl. Führung und einem Glas Wein	Euchariusstraße; geöffnet jeden Samstag; Eintritt: 3,00€
4.10.2014	Klüsserath	Die Mosel mit allen Sinnen genießen - Geführte Weinbergswanderung mit Weinprobe (6 Weine; Dauer: 2,5 Std.)	Infos: www.rudemsmaennchen.de; Anmeldung unter 06507-4658; Start: 13:00 Uhr im Weingut Rudemsmaennchen Klüsserath; Preis:10,00€
4.10.2014	Mehring	Winzerhoffest mit Tanz	Weingut Schmitt-Dietz, Brückenstr. 5, ab 19.00 Uhr
4.10.2014	Föhren	Halloweenparty	Schowitztanzgruppe, Gemeinderaum
5.10.2014	Longuich	Führung an der Römischen Villa Urbana	Beginn: 10.30 Uhr an der Römischen Villa Urbana
5.10.2014	Mehring	Führung an der Römischen Villa Rustica	Beginn: 11.30 Uhr an der Römischen Villa Rustica
5.10.2014	Föhren	Pfarrbücherei geöffnet	Die Pfarrbücherei sonntags von 11.15 bis 12.45 Uhr.
5.10.2014	Klüsserath	Pfarrkirmes	Kirchplatz/Alte Ökonomie
8.10.2014	Mehring	Erlebniswandern in Mehring - geführte 2,5 stündige Wanderung über den Weinlehrpfad hinauf zur Huxlay Hütte	Jeden Mittwoch um 10 Uhr, veranstaltet vom Touristikverein Mehring, Treffpunkt ab 09.45 Uhr vor der Touristinformation Mehring in der Bachstraße 47. Die Wanderung ist kostenlos und beinhaltet einen kleinen Umtrunk. Anmeldung: Tourist-Information Mehring, Tel.: 06502-1413, e-Mail: mehring@roemische-weinstrasse.de.
8.10.2014	Leiwien	„Tausend Schritte durch die Leiwener Dorfgeschichte“: Führung mit Gästeführerin Ingrid Rosch für Leiwener Gäste durch den Ortskern von Leiwien mit Führung in der Pfarrkirche sowie im Heimat- und Weinmuseum, Ausklang bei einem guten Glas Leiwener Wein.	Touristikverein Leiwien, Beginn: 15.00 Uhr, Treffpunkt: Tourist-Information Leiwien, Dauer: ca. 1,5 - 2 Std. Anmeldung unter Tel.: 06507-3100.
8.10.2014	Schweich	Monatswanderung	HuVV Schweich e.V. Die Wanderung beginnt um 14.00 Uhr am Raiffeisenbrunnen. Infos: Elfriede Quary Tel: 06502-6479
8.10.2014	Föhren	Pfarrbücherei geöffnet	Die Pfarrbücherei öffnet mittwochs von 16.00 bis 17.30 Uhr.
8.10.2014	Longuich	SenW - SW durch die Weinberge über Römervilla zur Alten Burg, hier Einkehr, WZ: ca. 1 Std., WF: I. Donath.	Eifelverein Ortsgruppe Trier; mit L 333 ab Hbf 13.35 Uhr (Schulbus nach Fell) bis Longuich, Friedhof (an 14.05 Uhr)
8.10.2014	Schweich	Vortrag "Angststörungen"	Dekanat Schweich-Welschbillig/VHS, Ehemalige Synagoge Schweich, Beginn: 18.00 Uhr
9.10.2014	Leiwien	Geführte Wanderung durch die Weinberge und die nähere Umgebung von Leiwien unter dem Motto: „Das Wandern ist des Müllers Lust“. Treffpunkt ist vor der Tourist-Information Leiwien um 14:00 Uhr. Anmeldung bis Donnerstag 11:00h in der Tourist-Information Leiwien unter Tel.: 06507-3100. Die Wanderung dauert ca. 3 Stunden.	Ver.: Touristikverein Leiwien kostenlose Weinbergswanderung über den Weinlehrpfad zum Kapellchen. Die Aussicht genießen bei einem guten Glas Leiwener Wein mit Wanderführer Herbert Müller.

Familienbündnis Römische Weinstraße



**Familienbündnis
RÖMISCHE WEINSTRASSE**

Ansprechpartner:

Dirk Marmann
Telefon 06502 - 5066 460

Susanne Christmann
Telefon 06502 - 5066 450

Servicezeiten des Familienbüros: dienstags & mittwochs jeweils 8:00 - 11:30 Uhr

FAMILIENBÜRO
DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH TEL. 06502 5066 450 INFO@FAMILIENBÜNDNIS-SCHWEICH.DE
BRÜCKENSTRASSE 44, 54338 SCHWEICH FAX 06502 5066 480 WWW.FAMILIENBÜNDNIS-SCHWEICH.DE



„Kleine-Hilfe-Börse“ des Familienbündnisses Römische Weinstraße

Das Familienbündnis Römische Weinstraße hat es sich u. a. zum Ziel gesetzt, die Lebensbedingungen von Kindern, Jugendlichen, Familien und älteren Menschen positiv zu gestalten und das Zusammenleben der Generationen zu verbessern.

Hierzu gehört es auch, sich gegenseitig im Alltag, z.B. bei der Betreuung von Familienmitgliedern, beim Einkaufen, für Behördengänge, bei der Gartenarbeit, bei der Versorgung von Haustieren etc. zu unterstützen. Mit der „Kleine-Hilfe-Börse“ werden zum einen Leute gesucht, die ehrenamtlich was für andere tun wollen, Ihre Interessen und Fähigkeiten zur Verfügung stellen können, um zu helfen und einen sinnvollen Beitrag zu leisten. Zum anderen bieten wir denjenigen, die im Alltag Unterstützung brauchen, die Möglichkeit, jemanden zu finden, der Ihnen ehrenamtlich Hilfe bietet. Ihr Angebot bzw. Ihr Wunsch nach einer „Kleinen-Hilfe“ wird im Amtsblatt unter Angabe des Ortes und der Telefonnummer / E-mail-Adresse (ohne Namen) veröffentlicht. Die Interessenten können dann direkt Kontakt miteinander aufnehmen. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir bei dieser Serviceleistung keinerlei Erfolgsgarantie geben können und jegliche Haftung ausschließen. Bei Rückfragen können Sie sich gerne mit uns unter Tel. 06502/5066-450 in Verbindung setzen



Kleine-Hilfe-Börse

Name, Vorname:

Straße:

Wohnort:

Telefon/E-mail:

(bitte Zutreffendes ankreuzen!)
Suche bzw. biete „Kleine Hilfe“

Tätigkeit:

Zeitungsumfang:

Beginn:

Diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an das
Familienbündnis Römische Weinstraße
Brückenstraße 26, 54338 Schweich



Lebensberatung

Offene Beratung für Kinder, Jugendliche, Eltern und andere Erziehungspersonen zu folgenden Fragen:

- 1 Erziehung und Schule**
 - 2 Zusammenleben in der Familie**
 - 3 Trennung und Scheidung**
- Die Beratung ist gebührenfrei**

Ort: Kinder- und Jugendbüro der VG Schweich
(Altes Weinhaus, Brückenstr. 46, 54338 Schweich)

Termine: in den Schulzeiten

1. Donnerstag im Monat: 17.00 bis 19.00 Uhr
3. Donnerstag im Monat: 13.30 Uhr bis 15.30 Uhr

Sprechstunde Suchtberatung „Die Tür“

Frau Kathleen Legout, immer dienstags von 13.00 - 15.00 Uhr im Jugend- und Familienbüro (Brückenstraße 46, Schweich)
Vorherige Anfragen und Anmeldungen unter: 0651/170 360.

Kindergartennachrichten

Arbeitsgemeinschaft der Kindertageseinrichtungen in der VG Schweich/Dekanat Schweich-Welschbillig

Treffen des Organisationsteams, Mittwoch, 8. Oktober 2014, 14.00 Uhr, Dekanatsbüro Schweich, Klosterstr. 1b.

Thematische Inhalte an diesem Nachmittag sind:

1. Arbeitsgemeinschaften für die pädagogischen Fachkräfte im Kindergartenjahr 2014/2015 - Rückblick, -meldungen und Vorschau
2. Bericht vom Regional-AG-Treffen in Wittlich
3. Fortschreibung der Prozessbeschreibung „Arbeitsgemeinschaften im Dekanat Schweich-Welschbillig“ - Arbeitshilfen
4. Planung weiterer Arbeitsgemeinschaften - Aufbau von Interessengruppen
5. Aus der Praxis - für die Praxis - Intensivierung der Zusammenarbeit, Weitergabe von wichtigen Informationen und Austausch von Erfahrungen
6. Verschiedenes

Informationen zur Arbeitsgemeinschaft und zum Organisationsteam im Dekanat Schweich-Welschbillig gibt es bei Gisela Adams, kath. Kindertagesstätte St. Martin, Fell - Tel.: 06502-2196.

Schulnachrichten

Friedrich-Spee-Realschule plus Neumagen-Dhron

Große Patenfeier an der Friedrich-Spee-Realschule plus in Neumagen-Dhron

Alle Fünftklässler lernten in einer Feierstunde ihren persönlichen Schulpaten kennen. Dabei war es erst einmal spannend, wer denn nun ein ganzes Jahr die Patenschaft für wen übernimmt. Über 80 Schülerinnen und Schüler der achten und neunten Klassenstufen wollen unbedingt dieses Amt ausüben, damit steht, wie jedes Jahr, jedem Fünftklässler ein oder sogar zwei persönliche Paten zur Seite. Die älteren Schülerinnen und Schüler wollen sich engagieren und für die Fünftklässler eine Unterstützung im ersten Jahr an unserer Schule sein. Dabei helfen sie im Bus genauso wie in der Schulpause. Für viele bedeutet die Patenschaft sogar, sich mit „ihrem“ anvertrauten Kind auch außerhalb der Schule zu treffen und etwas gemeinsam zu unternehmen. Für die Schulsozialarbeiterin Frau Heike Hermanns, die dieses Projekt begleitet, zeigt es deutlich, dass ältere Schüler sehr gern ein Ehrenamt übernehmen, man muss sie nur miteinander binden. Die zukünftigen Paten bekommen vorab eine Einweisung in ihr Amt, müssen dann eine Verpflichtungserklärung unterschreiben und erhalten nach einem Patenjahr eine Rückmeldung ihres Fünftklässlers.



Stefan-Andres-Gymnasium

890 km mit dem Fahrrad für den guten Zweck. Die Fair Play Tour-Gruppe des Stefan-Andres-Gymnasiums zeigte während der diesjährigen Spendenfahrt sportliche und soziale Höchstleistungen. Die Schülerinnen Lena Berger, Julia Pahlings und Melissa Platz und ihr Betreuer Herr Bärmann starteten mit etwa 350 weiteren Teilnehmerinnen und Teilnehmern in der Eifelstadt Mendig. Die Tourstrecke setzte sich aus acht Fahrradstappen (19.07.2014 - 26.07.2014) zusammen, die es in sich hatten. Sie führte durch Rheinland-Pfalz, Belgien, Luxemburg, Frankreich/Lothringen und das Saarland. Durchschnittlich wurden jeden Tag 100 km geradelt, wodurch eini-

ge Schülerinnen und Schüler an ihre Leistungsgrenze stießen und vereinzelt die Tour auch abbrechen mussten. Die längste Etappe betrug 156 km. Eine enorme Leistung! Durch die tolle Organisation fuhr der Fair Play Tour-Tross sicher und glücklich ins Ziel. Vor und in der Arena Trier gab es einen feierlichen Empfang. Die vielen Eindrücke und neuen Erfahrungen werden allen Teilnehmerinnen und Teilnehmer wahrscheinlich noch lange in Erinnerung bleiben. Durch die Spendengelder aller Tour-Gruppen kam eine beträchtliche Summe zusammen, die dem Schulbauhilfsprojekt der Welthungerhilfe zugute kommt. Insbesondere trat hierbei durch ihre sehr hohe Spendensumme hervor, die sie im Vorlauf der Tour sammelte. Julia und ihren beiden Mitschülerinnen, Lena und Melissa, gebührt für ihren Einsatz große Anerkennung.



Bekanntmachungen anderer Behörden und Stellen

Statistisches Landesamt Rheinland-Pfalz

Mikrozensus 2014

Interviewerinnen und Interviewer befragen wieder 18.000 Haushalte

Wie viele Rheinland-Pfälzerinnen und Rheinland-Pfälzer sind erwerbstätig und wie ist deren berufliche Qualifikation? Wie hoch ist das monatliche Nettoeinkommen von Haushalten und Familien? Wie viele alleinerziehende Mütter sind erwerbstätig? Antworten auf solche häufig gestellten Fragen gibt der Mikrozensus. Die Erhebung erfolgt seit 1957 jährlich bei einem Prozent aller Haushalte in ganz Deutschland.

Auch 2014 werden wieder rund 180 mit Laptops ausgerüstete Interviewerinnen und Interviewer das ganze Jahr über in Rheinland-Pfalz unterwegs sein, um 18.000 Haushalte zu befragen. Die Internetseite zum Mikrozensus (www.mikrozensus.rlp.de) informiert darüber, wann und in welchen Gemeinden des Landes die Befragungen stattfinden werden. Die Interviewerinnen und Interviewer wurden sorgfältig ausgewählt und können sich durch einen Ausweis des Statistischen Landesamtes legitimieren. Der Präsident des Statistischen Landesamtes Rheinland-Pfalz, Jörg Berres, appelliert an alle ausgewählten Haushalte, bei der Mikrozensusbefragung mitzumachen. Nur so ist gewährleistet, dass zuverlässige Ergebnisse für die vielfältigen Nutzer der Statistik aus Politik, Wissenschaft und der interessierten Öffentlichkeit zustande kommen.

Der Mikrozensus ...

- ... ist eine so genannte Flächenstichprobe, für die nach einem mathematischen Zufallsverfahren Straßenzüge bzw. Gebäude ausgewählt werden.
- ... befragt die Haushalte, die in den ausgewählten Gebäuden wohnen, in bis zu vier aufeinander folgenden Jahren.
- ... ist eine Erhebung mit Auskunftspflicht.
- ... wird durch ehrenamtlich tätige Interviewerinnen und Interviewer durchgeführt, die zur Einhaltung der Bestimmungen des Datenschutzes und der statistischen Geheimhaltung verpflichtet sind.

Weitere Informationen und Ergebnisse: www.mikrozensus.rlp.de.

Kontakt: mikrozensus@statistik.rlp.de

Die Befragung im vierten Quartal findet wie folgt statt:**Oktober:** Stadt Schweich**November:** Ortsgemeinde Föhren**Dezember:** Ortsgemeinde Mehring, Stadt Schweich**Amtsgericht Trier****Geschäftsnummer: 23 K 26/14**

Im Wege der Zwangsvollstreckung sollen die in den Grundbüchern von Fastrau Blatt 1310 und Kenn Blatt 2784 eingetragenen, nachstehend bezeichneten Grundstücke am Mittwoch, dem 12.11.2014 um 11.30 Uhr an der Gerichtsstelle Trier, Justizstraße 2, 4, 6, Saal 56 versteigert werden.

Gemarkung Fastrau Blatt 1310:**BV-Nr. 1: Flur 5 Nr. 18**

Landwirtschaftsfläche, Waldfläche

vor den Löwenhecken

32,95 ar

(990,00 EUR)

Gemarkung Kenn Blatt 2784:**BV-Nr. 2: Flur 14 Nr. 540**

Waldfläche, vorm Berg unterm Weg

1,33 ar

(30,00 EUR)

Bei den in Klammern gesetzten Beträgen handelt es sich um die nach § 74 a ZVG festgesetzten Verkehrswerte.

Der Versteigerungsvermerk ist am 19.03.2014 in das Grundbuch eingetragen worden.

Ist ein Recht im Grundbuch nicht vermerkt oder wird ein Recht später als der Versteigerungsvermerk eingetragen, so muss der Berechtigte es spätestens im Versteigerungstermin vor der Aufforderung zur Abgabe von Geboten anmelden. Er muss das Recht glaubhaft machen, wenn der Gläubiger oder der Antragsteller widerspricht. Andernfalls wird das Recht im geringsten Gebot nicht berücksichtigt und bei der Verteilung des Versteigerungserlöses dem Anspruch des Gläubigers und den übrigen Rechten nachgesetzt. Es ist zweckmäßig, schon zwei Wochen vor dem Termin eine genaue Berechnung der Ansprüche an Kapital, Zinsen und Kosten der Kündigung und der die Befriedigung aus dem Grundstück bezweckenden Rechtsverfolgung mit Angabe des beanspruchten Ranges schriftlich einzureichen oder zu Protokoll der Geschäftsstelle zu erklären.

Wer ein Recht hat, das der Versteigerung des Grundstücks, des Erbbaurechts oder des nach § 55 ZVG mithaftenden Zubehörs entgegensteht, wird aufgefordert, die Aufhebung oder einstweilige Einstellung des Verfahrens zu erwirken, bevor das Gericht den Zuschlag erteilt. Geschieht dies nicht, so tritt für das Recht der Versteigerungserlös an die Stelle des versteigerten Gegenstandes.

54290 Trier, den 01.07.2014

Das Amtsgericht, Abteilung 23

gez. Masfelder, Rechtspfleger

Beglaubigt:

Justizangestellte als

Urkundsbeamtin der Geschäftsstelle

2. im Finanzhaushalt

die ordentlichen Einzahlungen auf	1.022.020 €
die ordentlichen Auszahlungen auf	1.103.289 €
Saldo der ordentlichen Ein- und Auszahlungen	-81.269 €
die außerordentlichen Einzahlungen auf	0 €
die außerordentlichen Auszahlungen auf	0 €
Saldo der außerordentlichen Ein- und Auszahlungen	0 €
die Einzahlungen aus Investitionstätigkeit auf	190.000 €
die Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	807.700 €
Saldo der Ein- und Auszahlungen aus Investitionstätigkeit	-617.700 €
die Einzahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	1.426.869 €
die Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	727.900 €
Saldo der Ein- und Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit	698.969 €
der Gesamtbetrag der Einzahlungen auf	2.638.889 €
der Gesamtbetrag der Auszahlungen auf	2.638.889 €
die Veränderung des Finanzmittelbestandes im Haushaltsjahr auf	0 €

§ 2**Gesamtbetrag der vorgesehenen Kredite**

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Kredite, deren Aufnahme zur Finanzierungstätigkeit von Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen erforderlich sind, wird festgesetzt für

zinslose Kredite auf	0 €
verzinsten Kredite auf	500.000 €
zusammen auf	500.000 €

Die Entscheidung über den Zeitpunkt der Kreditaufnahme, die Konditionen, sowie über den Darlehensgeber, trifft die Verbandsgemeindeverwaltung im Einvernehmen mit der Gemeindeverwaltung; eines besonderen Beschlusses des Ortsgemeinderates bedarf es insoweit nicht.

§ 3**Gesamtbetrag der vorgesehenen Ermächtigungen**

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Ermächtigungen zum Eingehen von Verpflichtungen, die in künftigen Haushaltsjahren zu Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen (Verpflichtungsermächtigungen) führen können, wird festgesetzt auf

0 €

Die Summe der Verpflichtungsermächtigungen, für die in den künftigen Haushaltsjahren voraussichtlich Investitionskredite aufgenommen werden müssen, beläuft sich auf

0 €

§ 4**Höchstbetrag der Kredite zur Liquiditätssicherung**

Der Höchstbetrag der Kredite zur Liquiditätssicherung wird festgesetzt auf

0 €

§ 5**Kredite und Verpflichtungsermächtigungen****für Sondervermögen**

Die Kredite und Verpflichtungsermächtigungen für Sondervermögen mit Sonderrechnungen werden festgesetzt auf

1. Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen	0 €
2. Verpflichtungsermächtigungen	0 €

§ 6**Steuersätze**

Die Steuersätze für die Gemeindesteuern werden wie folgt festgesetzt:

- Grundsteuer A auf	300 v.H.
- Grundsteuer B auf	370 v.H.
- Gewerbesteuer auf	365 v.H.
Die Hundesteuer beträgt für Hunde, die innerhalb des Gemeindegebietes gehalten werden	
- für den ersten Hund	45,00 €
- für den zweiten Hund	65,00 €
- für jeden weiteren Hund	85,00 €
- für den ersten und jeden weiteren gefährlichen Hund	675,00 €

§ 7**Eigenkapital**

Stand des Eigenkapitals am 31.12.2010	3.738.362,84 €
Stand des Eigenkapitals am 31.12.2011	3.865.926,80 €

**Bekanntmachungen und Mitteilungen
der Ortsgemeinden****Bekond**

buergemeister@bekond.de

Tel. 06502/931130

Sprechzeiten:
montags 19.00 - 20.30 Uhr**Haushaltssatzung der Ortsgemeinde Bekond
für das Haushaltsjahr 2014**

Aufgrund der §§ 95 ff der Gemeindeordnung für Rheinland-Pfalz vom 31.01.1994 (GVBl. S. 153), zuletzt geändert durch Artikel 1 des Gesetzes vom 23. April 2009 (GVBl. 2009, S. 162) wurde nach Beschluss des Ortsgemeinderates vom 24.03.2014 folgende Haushaltssatzung erlassen, die hiermit bekanntgemacht wird:

§ 1**Ergebnis- und Finanzhaushalt****Festgesetzt werden****1. im Ergebnishaushalt**

der Gesamtbetrag der Erträge auf	1.167.028 €
der Gesamtbetrag der Aufwendungen auf	1.343.965 €
Jahresüberschuss / Jahresfehlbetrag	-176.937 €

voraussichtlicher Stand zum 31.12.2012
lt. Haushaltsplan 2012 3.579.681,00 €
voraussichtlicher Stand zum 31.12.2013
lt. Haushaltsplan 2013 3.426.804,80 €
Die tatsächliche Entwicklung des Eigenkapitals ist nach Vorliegen der Schlussbilanzen für die Jahre 2012 und 2013 entsprechend zu korrigieren.

§ 8

Über- und außerplanmäßige Aufwendungen und Auszahlungen

Erhebliche über- und außerplanmäßige Aufwendungen und Auszahlungen gemäß § 100 Abs. 1 Satz 2 GemO liegen vor, wenn im Einzelfall die Wertgrenzen nach Maßgabe der Hauptsatzung überschritten werden.

§ 9

Wertgrenze und Investitionen

Investitionen sind unabhängig von einer Wertgrenze einzeln im Haushaltsplan darzustellen. Die Verwaltung wird ermächtigt, die Haushaltssatzung öffentlich bekanntzumachen und die Auslegung des Haushaltsplanes zu veranlassen.

*Bekond, den 20. September 2014
Gemeindeverwaltung Bekond
(S)
gez. Reh, Ortsbürgermeister*

Die Kreisverwaltung hat die gemäß § 95 Abs. 4 der Gemeindeordnung erforderliche Genehmigung mit Schreiben vom 08.09.2014 erteilt. Von dem festgesetzten Gesamtbetrag der Kredite in Höhe von 500.000,- € wurde vorerst nur ein Teilbetrag von 184.000,- € genehmigt. Die Haushaltssatzung wird gemäß den Vorschriften der Gemeindeordnung hiermit bekanntgemacht. Der Haushaltsplan liegt in der Zeit
vom 6. Oktober 2014 bis einschließlich 14. Oktober 2014

im Gebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Zimmer 13, von montags bis mittwochs von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr, donnerstags von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr, freitags von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr, zu jedermanns Einsicht öffentlich aus.

Nach § 24 Abs. 6 Satz 4 der Gemeindeordnung für Rheinland-Pfalz (GemO) vom 31.01.1994 ist folgender Hinweis bekanntzumachen:

Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften dieses Gesetzes oder auf Grund dieses Gesetzes zustande gekommen sind, gelten ein Jahr nach der Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen. Dies gilt nicht, wenn

1. die Bestimmungen über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung, die Ausfertigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind, oder
2. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist die Aufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet oder jemand die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Gemeindeverwaltung unter Bezeichnung des Sachverhalts, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht hat.

Hat jemand eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 2 geltend gemacht, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen. Bei der Bekanntmachung der Satzung ist auf die Voraussetzungen für die Geltendmachung der Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften und die Rechtsfolgen hinzuweisen.

*Schweich, den 23. September 2014
Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
an der Roemischen Weinstraße
(S)
gez. Christiane Horsch, Bürgermeisterin*



Detzem

buergermeister@detzem.de

Tel. 06507/802725
Sprechzeiten:
montags 18.30 - 20.00 Uhr

Bekanntmachung

Am **Dienstag, dem 7. Oktober 2014, 17.00 Uhr** findet im Gebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Zimmer 23 eine Sitzung des Rechnungsprüfungsausschusses der Ortsgemeinde Detzem statt.

Tagesordnung:
- nichtöffentlich -

1. Wahl des Vorsitzenden des Rechnungsprüfungsausschusses

2. Prüfung des Jahresabschlusses zum 31.12.2013 der Ortsgemeinde Detzem

*Detzem, den 25. September 2014
Gemeindeverwaltung Detzem
gez. Albin Merten, Ortsbürgermeister*

Neuverpachtung Obstbäume

Die Ortsgemeinde Detzem verpachtet ab dem 01.01.2015 auf dem Detzemer Berg (Im Tränkenflur) Obstbäume.

Interessenten können sich bis 15.10.2014 melden:

Ortsbürgermeister Albin Merten
Tel.: 06507/802725
buergermeister@detzem.de
oder Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
Frau Fischer, Tel. 06502/407-607
fischer.s@schweich.de

Martinszug/Martinsfeuer 2014

Der diesjährige Martinszug findet am **Freitag, 07.11.2014 im Anschluss an einen Wortgottesdienst statt, der um 17.30 Uhr beginnt.** Das Martinsfeuer wird an gleicher Stelle wie im Vorjahr, auf dem Gelände des alten Sportplatzes, aufgebaut. Diesbezüglich erinnere ich daran, dass nur naturbelassenes Holz (kein lackiertes oder imprägniertes Holz) für das Feuer verwendet werden darf. Sonstige Materialien gehören nicht ins Martinsfeuer und können dazu führen, dass das Feuer nicht abgebrannt werden darf. Ich bitte alle Kinder, Jugendliche und Erwachsene diese Hinweise unbedingt zu beachten.

*Detzem, 26.09.2014
Albin Merten, Ortsbürgermeister*



Ensch

buergermeister@ensch.de

Tel. 06507/3334

Sprechzeiten:
mittwochs 19.00 - 20.30 Uhr

Rheinland Berglaufmeisterschaft

am 3. Oktober 2014

Am **3. Oktober 2014** wird ab **15.00 Uhr** die Berglaufmeisterschaft des Leichtathletikverbandes Rheinland in Bekond stattfinden.

Der Start findet in Enschede an der Pfarrkirche statt. Die Strecke führt von dort über die Martinstraße zu den Weinbergen im Mühlenberg und am Reiterhof Lörcher vorbei zum Sportplatz in Bekond. Von dort geht es durch das Neubaugebiet „Im Tal“ hoch zum Hummelsberg.

Die Anwohner in den genannten Straßen können die Meisterschaft vor der Haustüre verfolgen und werden gebeten in dieser Zeit keine Autos auf der Straße zu parken, die Straßenfläche freizuhalten und die Läuferinnen und Läufer anzufeuern.

Es ist mit kurzfristigen Beeinträchtigungen des Straßenverkehrs zu rechnen. Die Veranstalter bitten um Verständnis.

Laufftreff in Bekond

Ab sofort findet jeweils mittwochs ab 18.30 Uhr am Sportplatz in Bekond wieder ein Laufftreff statt. Interessierte sind herzlich willkommen.



Fell

buergermeister@fell-mosel.de

Tel. 06502/99323, Sprechzeiten:
Do. 18 - 20 Uhr, Sa. 11 - 12.30 Uhr
Fell-Fastrau: Tel. 06502/20563
Sprechzeiten: nach tel. Vereinbarung

Geführte Wanderung unter dem Motto „600 Jahre Schieferabbau“

Wanderung (ca. 7.5km, 300hm) vorbei an den Spuren des historischen Schieferbergbaus in Fell und Thomm, abseits des bekannten Grubenwanderweges. Während der Führung wird an 15 Stationen die historische und geografische Entwicklung erläutert, aber auch Begriffe wie „schrämen“ und „Seige“ werden erklärt.

Die Strecke ist eine Rundwanderung mit Ziel am Besucherbergwerk Fell und führt über einige Anstiege und Pfade. Festes Schuhwerk wird empfohlen, die Strecke ist nicht für Kinderwagen geeignet.

Hunde sind willkommen. Die Wanderung dauert ungefähr 4 Stunden, die reine Gehzeit beträgt ca. 2 Stunden. Eine Pause unterwegs zur Selbstverpflegung ist eingeplant, die Wanderung ist auch für Kinder ab 8 Jahren gut geeignet und zu bewältigen.

Termin: Sonntag, 5. Oktober - 09.30 Uhr -
Ort: Fell, Treffpunkt Parkplatz des Besucherbergwerkes (Bachbrücke). Die Ortsdurchfahrt Fell ist zur Zeit eine Baustelle, die Durchfahrt zum Besucherbergwerk ist aber frei!

Die Teilnahme ist kostenlos.

Tel.: 0049 (0)6502 - 99 40 19 (Büro) od. 98 85 88 (Bergwerk)

Handy: 0049 (0)176 - 55 000 315

E-mail: info@bergwerk-fell.de

homepage: www.bergwerk-fell.de

Öffnungszeiten 2014:

1. April - 2. November 2014

(Die - So und alle Feiertage von 10.00 bis 18.00 Uhr)

Fell, 14. September 2014

Alfons Rodens, Ortsbürgermeister

„Erlebnismarketing mit allen Sinnen“

Einladung zum Kreativworkshop

Das Besucherbergwerk Fell lädt Sie zu einem außergewöhnlichen Workshop zum Thema „Erlebnismarketing mit allen Sinnen“ ein. Das Angebot richtet sich an Unternehmer, Führungskräfte sowie verantwortliche Mitarbeiter aus klein- und mittelständischen Unternehmen. Wir konnten Ralf Bonaventura, Inhaber der gleichnamigen Marketing-Agentur, für diesen außergewöhnlichen Workshop gewinnen.

Termin: 14. Oktober 2014

Beginn: 18.00 Uhr

Ende: 21.30 Uhr

Kostenbeitrag: 29,00 € p.P.

Inklusive: Bergwerksführung, Getränke, Bergmannsschmaus, Teilnahme am Kreativworkshop mit Tipps für Ihr Unternehmen.

Anmeldung bis spätestens 07.10.2014 an:

E-mail: info@bergwerk-fell.de

Tel.: 06502 - 98 85 88 od. 99 40 19

homepage: www.bergwerk-fell.de

Öffnungszeiten 2014:

1. April - 2. November 2014

(Die - So und alle Feiertage von 10.00 bis 18.00 Uhr)

Fell, 22. September 2014

Alfons Rodens, Ortsbürgermeister

Besuch von der Seniorenresidenz St. Martin, Schweich



Auf Einladung des Besucherbergwerks Fell haben uns am Donnerstag, 11.09.2014, die Seniorinnen und Senioren der Seniorenresidenz St. Martin, Schweich, besucht. Wir führten sie durch unser neues InfoZentrum/Museum und sie konnten hier einiges über die Entstehung des Schiefers, den Schieferabbau, den Weinbau und den Lebensraum der Fledermäuse erfahren.

Nach dem Rundgang wurden sie - bei einer Tasse Kaffee und einem Stückchen Kuchen - von Valentin Krämer mit lustigen Geschichten in moselfränkischer Mundart unterhalten. Betreut wurden sie von Frau Sylvia Blesius, stellvertretende Heimleiterin und ihrem Pflegeteam. Uns hat es große Freude bereitet, zu sehen, wie liebevoll das Pflegeteam mit den Seniorinnen und Senioren umging.

Die Seniorinnen und Senioren, Frau Blesius und wir waren der einhelligen Meinung, dass uns allen der Nachmittag „am Bergwerk“ viel Freude gemacht hat. Wir haben regelmäßige Besuche für das kommende Jahr vereinbart. Frau Blesius bedankte sich für den netten Empfang, den guten Kuchen und die lustige Unterhaltung.

Auch wir sagen vielen Dank für diese wunderbare Erfahrung und laden alle Seniorenresidenzen der Region ganz herzlich zu einem Besuch auf unser Bergwerk ein.

Öffnungszeiten 2014:

1. April - 2. November 2014

(Di. - So. und alle Feiertage von 10.00 bis 18.00 Uhr)

Fell, 26. September 2014

Alfons Rodens, Ortsbürgermeister



Föhren

buergermeister@foehren.de

Tel. 06502/2769 o. 06502/994655

Sprechz.: Mo.+ Mi. 18 - 20 Uhr
jeden 1.Sa. im Monat 9.30-11.30 Uhr

32. Meulenwaldwanderung in Föhren

am Sonntag, 12. Oktober 2014

Die vom Heimat- und Verkehrsverein und der Ortsgemeinde Föhren mittlerweile zum 32. Mal organisierte große und traditionelle Meulenwaldwanderung findet in diesem Jahr am Sonntag, dem 12.10.2014 statt. Alle Bürgerinnen und Bürger der Ortsgemeinde, aber auch alle anderen Wanderfreunde aus nah und fern sind sehr herzlich eingeladen. Die beliebte Volkswanderung führt wie in den Vorjahren wieder über eine besonders schöne und ausgewählte Strecke durch den herbstlich gefärbten Meulenwald.

Zum Auftakt in den Wald werden die Wanderer durch den Männerchor Föhren-Pfalzel gesanglich ein-gestimmt auf die Strecke geschickt. Die Strecke ist familienfreundlich und hat eine Länge von etwa 8 Km. Auf der Mitte der Strecke werden wir wieder eine zünftige Rast einlegen. Außerdem werden meulenwaldtypische Erfrischungen und Getränke angeboten.

Die Wanderer werden um 09.45 Uhr am Schul- und Sportzentrum in Föhren erwartet. Nach einer kurzen Begrüßung startet die Wanderung dann um ca. 10.00 Uhr. Ziel ist in diesem Jahr wieder das Bürger- und Vereinshaus im Ortszentrum.

Bei der Rückkehr werden die Wanderer vom Musikverein Meulenwald Föhren musikalisch begrüßt. Für das leibliche Wohl ist gesorgt, der Malteser Hilfsdienst bereitet einen deftigen Eintopf zu, der zum Selbstkostenpreis angeboten wird. Die Jugendlichen des offenen Jugendtreffs Föhren laden ein zu Kaffee und Kuchen.

Wir wünschen allen Wanderfreunden viel Spaß und einen schönen Tag. Namens der Veranstalter bedanken wir uns bei allen die Wanderung unterstützenden Vereinen: Männergesangverein Föhren-Pfalzel, Musikverein Föhren, Freiwillige Feuerwehr Föhren, Malteser Hilfsdienst Föhren, dem offenen Jugendtreff Föhren sowie allen an der Organisation beteiligten Mitgliedern des Heimat- und Verkehrsvereins.

Föhren, den 26. September 2014

Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin

Viezkelterstation:

„Keltern mit Kindern“

Am **Freitag, dem 10.10.2014** ist es wieder soweit. Dann wollen wir mit allen interessierten Kindern Äpfel keltern. In diesem Jahr wird zum ersten Mal die KiTa Föhren mit ihren Gruppenkindern an unserer Kelteraktion teilnehmen. Informationen hierzu werden in der KiTa mitgeteilt. Gemeinsam mit unserem Viezkelterverwalter Bernd Valerius wollen wir Euch wie in den vergangenen Jahren an der Viezkelterstation in der Hofstraße zeigen, wie man aus Äpfeln leckeren süßen Viez zaubert. Unterstützt wird die Aktion durch die AWO Föhren. Dafür ein herzliches Danke-Schön.

Eingeladen sind alle, die Lust und Zeit haben. Wir fangen gegen 15.30 Uhr an. Denkt bitte an wetterfeste Kleidung und einen Trinkbecher, um den frisch gekelternen süßen Viez zu probieren. Den kleinen Helferinnen und Helfern, allen Besuchern und Mitwirkenden viel Spaß. Am **Sonntag, 12.10.2014** könnt ihr bei der Meulenwaldwanderung noch einmal den leckeren süßen Viez trinken.

Wir freuen uns auf Euer Kommen!

Föhren, 26. September 2014

Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin



Kenn

buergermeister@kenn.de

Tel. 06502/2391,

Sprechzeiten: Di. 18.00-20.00 Uhr

bei Bedarf weitere Termine nach Absprache

Verpachtung Streuobstwiese

Die Ortsgemeinde Kenn verpachtet ab sofort entlang der Schweicher Straße eine Streuobstwiese (Größe 3.123 qm).

Pachtpreis: 25,00 €/Jahr

Interessenten können sich bis 24.10.2014 melden:

Ortsbürgermeister Rainer Müller

Tel.: 06502/2391

oder Verbandsgemeindeverwaltung Schweich

Frau Fischer, Tel.: 06502/407-607

Bekanntmachung Feststellung Jahresabschluss 2012

Der Ortsgemeinderat Kenn hat in seiner Sitzung am 24.09.2014 den Jahresabschluss zum 31.12.2012 gem. § 114 Abs. 1 i.V.m. §§ 113, 112 und 110 Gemeindeordnung (GemO) für Rheinland-Pfalz vom 31.01.1994 (GVBl. S. 153) in der derzeit gültigen Fassung beschlossen.

Der Jahresabschluss zum 31.12.2012 führt zu folgendem Ergebnis:

1. Die Bilanz schließt auf der Aktiv- und Passivseite mit einer Bilanzsumme von 16.254.643,41 € ab und weist in der Ergebnisrechnung einen Jahresfehlbetrag in Höhe von 131.024,27 € aus.
2. Es wird ein Eigenkapital in Höhe von 9.260.608,38 € ausgewiesen. Das Eigenkapital hat sich demnach gegenüber dem 01.01.2012 um 131.024,27 € verringert.
3. Das Vermögen der Ortsgemeinde hat sich im Prüfzeitraum um 1.293.286,57 € auf 16.254.643,41 € erhöht.
4. Das Fremdkapital einschließlich der Rückstellungen erhöht sich um 864.109,57 € auf 2.538.199,35 €.
5. Die Investitionskredite haben sich im Haushaltsjahr 2012 um 770.355,24 € auf 2.252.360,54 € erhöht.

Dem Ortsbürgermeister, der Bürgermeisterin der Verbandsgemeinde Schweich und den sie vertretenden Beigeordneten wird für das Haushaltsjahr 2012 gemäß § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO Entlastung erteilt.

Der Jahresabschluss 2012 liegt mit seinen zu veröffentlichenden Bestandteilen gemäß § 114 Abs. 2 GemO in der Zeit vom 06.10.2014 bis einschließlich 14.10.2014 während der Dienststunden (montags bis mittwochs von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr, donnerstags von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr und freitags von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr) im Gebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Zimmer 15, öffentlich zur Einsichtnahme aus.

Kenn, den 24.09.2014

Ortsgemeinde Kenn

gez. Rainer Müller, Ortsbürgermeister

Haushaltssatzung der Ortsgemeinde Kenn für das Haushaltsjahr 2014

Aufgrund der §§ 95 ff der Gemeindeordnung für Rheinland-Pfalz vom 31.01.1994 (GVBl. S. 153), zuletzt geändert durch Artikel 1 des Gesetzes vom 23. April 2009 (GVBl. 2009, S. 162) wurde nach Beschluss des Ortsgemeinderates vom 17. März 2014 folgende Haushaltssatzung erlassen, die hiermit bekanntgemacht wird:

§ 1

Ergebnis- und Finanzhaushalt

Festgesetzt werden

1. im Ergebnishaushalt

der Gesamtbetrag der Erträge auf	2.281.186 €
der Gesamtbetrag der Aufwendungen auf	2.829.403 €
Jahresüberschuss / Jahresfehlbetrag	-548.217 €

2. im Finanzhaushalt

die ordentlichen Einzahlungen auf	2.113.760 €
die ordentlichen Auszahlungen auf	2.366.322 €
Saldo der ordentlichen Ein- und Auszahlungen	-252.562 €
die außerordentlichen Einzahlungen auf	0 €
die außerordentlichen Auszahlungen auf	0 €
Saldo der außerordentlichen Ein- und Auszahlungen	0 €
Ein- und Auszahlungen	0 €
die Einzahlungen aus Investitionstätigkeit auf	3.106.100 €
die Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	2.947.400 €
Saldo der Ein- und Auszahlungen	158.700 €
aus Investitionstätigkeit	800.062 €
die Einzahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	706.200 €
die Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	93.862 €
Saldo der Ein- und Auszahlungen	6.019.922 €
aus Finanzierungstätigkeit	6.019.922 €
der Gesamtbetrag der Einzahlungen auf	6.019.922 €
der Gesamtbetrag der Auszahlungen auf	6.019.922 €
die Veränderung des Finanzmittelbestandes im Haushaltsjahr auf	0 €

§ 2

Gesamtbetrag der vorgesehenen Kredite

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Kredite, deren Aufnahme zur Finanzierungstätigkeit von Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen erforderlich sind, wird festgesetzt für

zinslose Kredite auf	0 €
verzinsten Kredite auf	500.000 €
zusammen auf	500.000 €

Die Entscheidung über den Zeitpunkt der Kreditaufnahme, die Konditionen, sowie über den Darlehensgeber, trifft die Verbandsgemeindeverwaltung im Einvernehmen mit der Gemeindeverwaltung; eines besonderen Beschlusses des Ortsgemeinderates bedarf es insoweit nicht.

§ 3

Gesamtbetrag der vorgesehenen Ermächtigungen

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Ermächtigungen zum Eingehen von Verpflichtungen, die in künftigen Haushaltsjahren zu Auszahlungen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen (Verpflichtungsermächtigungen) führen können, wird festgesetzt auf 0 €
Die Summe der Verpflichtungsermächtigungen, für die in den künftigen Haushaltsjahren voraussichtlich Investitionskredite aufgenommen werden müssen, beläuft sich auf 0 €

§ 4

Höchstbetrag der Kredite zur Liquiditätssicherung

Der Höchstbetrag der Kredite zur Liquiditätssicherung wird festgesetzt auf 0 €

§ 5

Kredite und Verpflichtungsermächtigungen für Sondervermögen

Die Kredite und Verpflichtungsermächtigungen für Sondervermögen mit Sonderrechnungen werden festgesetzt auf

1. Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen 0 €
2. Verpflichtungsermächtigungen 0 €

§ 6

Steuersätze

Die Steuersätze für die Gemeindesteuern werden wie folgt festgesetzt:

- Grundsteuer A auf	300 v.H.
- Grundsteuer B auf	365 v.H.
- Gewerbesteuer auf	365 v.H.

Die Hundesteuer beträgt für Hunde, die innerhalb des Gemeindegebietes gehalten werden

- für den ersten Hund	60,00 €
- für den zweiten Hund	80,00 €
- für jeden weiteren Hund	100,00 €
- für den ersten und jeden weiteren gefährlichen Hund	600,00 €

§ 7

Eigenkapital

Stand des Eigenkapitals am 31.12.2010	9.541.972,07 €
Stand des Eigenkapitals am 31.12.2011	9.391.632,65 €
voraussichtlicher Stand zum 31.12.2012 lt. Haushaltsplan 2012	8.983.642,65 €
voraussichtlicher Stand zum 31.12.2013 lt. Haushaltsplan 2013	8.434.891,65 €
voraussichtlicher Stand zum 31.12.2014 lt. Haushaltsplan 2014	7.886.674,65 €

Die tatsächliche Entwicklung des Eigenkapitals ist nach Vorliegen der Schlussbilanzen für die Jahre 2012 und 2013 entsprechend zu korrigieren.

§ 8

Über- und außerplanmäßige Aufwendungen und Auszahlungen

Erhebliche über- und außerplanmäßige Aufwendungen und Auszahlungen gemäß § 100 Abs. 1 Satz 2 GemO liegen vor, wenn im Einzelfall die Wertgrenzen nach Maßgabe der Hauptsatzung überschritten werden.

§ 9

Wertgrenze und Investitionen

Investitionen sind unabhängig von einer Wertgrenze einzeln im Teilhaushalt darzustellen. Die Verwaltung wird ermächtigt, die Haushaltssatzung öffentlich bekanntzumachen und die Auslegung des Haushaltsplanes zu veranlassen.

Kenn, den 21. August 2014

Gemeindeverwaltung Kenn

(S)

gez. Müller, Ortsbürgermeister

Die Kreisverwaltung hat die gemäß § 95 Abs. 4 der Gemeindeordnung erforderliche Genehmigung mit Schreiben vom 12. August 2014 erteilt. Der festgesetzte Gesamtbetrag der Kredite in Höhe von 500.000 € wurde vorerst nicht genehmigt. Die Haushaltssatzung wird gemäß den Vorschriften der Gemeindeordnung hiermit bekanntgemacht. Der Haushaltsplan liegt in der Zeit

vom 6. Oktober 2014 bis einschließlich 14. Oktober 2014

im Gebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Zimmer 13, von montags bis mittwochs von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr, donnerstags von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr, freitags von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr, zu jedermanns Einsicht öffentlich aus.

Nach § 24 Abs. 6 der Gemeindeordnung für Rheinland-Pfalz (GemO) vom 31.01.1994 ist folgender Hinweis bekanntzumachen: Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften dieses Gesetzes oder auf Grund dieses Gesetzes zustande gekommen sind, gelten ein Jahr nach der Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen.

Dies gilt nicht, wenn

1. die Bestimmungen über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung, die Ausfertigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind, oder
2. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist die Aufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet oder jemand die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Gemeindeverwaltung unter Bezeichnung des Sachverhalts, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht hat.

Hat jemand eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 2 geltend gemacht, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen. Bei der Bekanntmachung der Satzung ist auf die Voraussetzungen für die Geltendmachung der Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften und die Rechtsfolgen hinzuweisen.

Schweich, den 17.09.2014
Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
an der Roemischen Weinstraße
(S)
gez. Christiane Horsch, Bürgermeisterin



Köwerich

buergermeister@koewerich.de

Sprechzeiten:
Fr. 19.00-20.00 Uhr

Bekanntmachung

über die Einberufung einer Ersatzperson für den Ortsgemeinderat Köwerich

Bei der Wahl zum Ortsgemeinderat am 25. Mai 2014 wurde ich, Elmar Schlöder, in den Ortsgemeinderat gewählt. In der Sitzung des Ortsgemeinderates am 14.08.2014 wurde ich zum Ortsbürgermeister gewählt. Mit meiner Ernennung zum Ortsbürgermeister bin ich als gewähltes Ratsmitglied aus dem Ortsgemeinderat ausgeschieden (§ 5 Abs. 4 KWG). Gemäß § 45 Kommunalwahlgesetz i. V. m. § 66 Kommunalwahlordnung gebe ich bekannt, dass

Herr

Uwe Lex

als Ersatzperson in den Ortsgemeinderat Köwerich einberufen wurde.

Köwerich, 24.09.2014

Elmar Schlöder, Ortsbürgermeister
als Gemeindegewahlte

1. Änderungssatzung zur Hauptsatzung der Ortsgemeinde Köwerich vom 10.09.2014

Der Ortsgemeinderat Köwerich hat auf Grund der §§ 24 und 25 Gemeindeordnung (GemO), der §§ 7 und 8 der Landesverordnung zur Durchführung der Gemeindeordnung (GemODVO), des § 2 der Landesverordnung über die Aufwandsentschädigung kommunaler Ehrenämter (KomAEVO) die folgende 1. Änderungssatzung zur Hauptsatzung vom 25.09.2009 beschlossen, die hiermit bekannt gemacht wird:

§ 1

§ 5 erhält folgende Fassung:

§ 5

Beigeordnete

- (1) Die Ortsgemeinde Köwerich hat bis zu 3 Beigeordnete.
- (2) Für die Verwaltung der Ortsgemeinde werden 2 Geschäftsbereiche gebildet, die auf Beigeordnete zu übertragen sind.

§ 2

Inkrafttreten

Die 1. Änderungssatzung zur Hauptsatzung tritt am Tag nach der öffentlichen Bekanntmachung in Kraft.

Köwerich, den 10.09.2014

Ortsgemeinde Köwerich

(DS)

gez. Elmar Schlöder, Ortsbürgermeister

Hinweis gem. § 24 Abs. 6 Satz 4 GemO:

Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften der Gemeindeordnung oder aufgrund dieses Gesetzes zustande gekommen sind, gelten ein Jahr nach der Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen.

Dies gilt nicht, wenn

1. die Bestimmungen über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung, die Ausfertigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind, oder

Reklamationen wegen Nichtzustellung des
Amtsblattes nimmt der Verlag entgegen
unter folgenden Nummern:

06502/9147-335, -336 oder -713

Die neue E-Mail-Adresse für Reklamationen ist:

vertrieb@wittich-foehren.de



Klüsserath

buergermeister@kluesserath.de

Tel. 06507/99126

Sprechzeiten:

Mi. 19 - 21 Uhr, Sa. 9 - 11 Uhr

Grußwort zur Pfarrkirmes

1994 wurde die Kirmes von den Anwohnern des Frohnhofs wieder ins Leben gerufen. Es war das 100. Jahr der Sanierung der Kapelle durch die Gemeinde. Der Erlös von 2 Jahren wurde zur Sanierung der Frohnhofkapelle verwandt. Danach hat die Pfarrgemeinde die Organisation übernommen und die Tradition der Kirmes bis heute fortgeführt. In diesem Jahr ist das 120. Jahr und wie Sie sehen konnten erstrahlt die Kapelle zur Kirmes wieder in neuem Glanz. Helmut Feller, Rudolf Heinsdorf und Karl-Heinz Lex haben in vielen Stunden Arbeit die Kapelle Innen und Außen für Gottes Lohn neu gestrichen. Das Gerüst und auch ein Teil der Farben wurde von Bürgern gestiftet, so das für die Gemeinde nur ein geringer Kostenaufwand entstand um die Kapelle zu einem Schmuckstück in unserm Dorf werden zu lassen. Den drei Hautakteuren, allen anderen Helfer und den Spendern, aber auch den Frauen, die die Kapelle putzen und für den nötigen Blumenschmuck sorgen gilt unser aller Dank für die geleistete Arbeit und die Spenden.

Besuchen Sie unsere Kirmes und beteiligen Sie sich am Sonntagabend an der traditionellen Prozession von der Frohnhofkapelle zur Kirche begleitet von der Feuerwehrkapelle Klüsserath. Allen Gästen und Klüsserathern wünsche ich frohe und entspannte Stunden bei gutem Essen, Kaffee und Kuchen und einem guten Glas Klüsserather Bruderschaft.

Euer Ortsbürgermeister
Günter Herres

2. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist die Aufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet oder jemand die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Gemeindeverwaltung unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht hat.

Hat jemand eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 2 geltend gemacht, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

*Köwerich, den 10.09.2014
gez. Elmar Schlöder, Ortsbürgermeister*



Leiwien

buergermeister@leiwien.de

Tel. 06507/3378

Sprechzeiten:

Di. 19-20 Uhr, Sa. 10-12 Uhr

Gästeehrung Eheleute van Rie



Das Ehepaar van Rie aus Belgien ist bereits seit 20 Jahren immer wieder gerne zu Gast in Leiwien. Da Jubiläum feierten die beiden in diesem Jahr im Gästehaus Thielen. Wir gratulieren herzlich im Namen der Gemeinde und dem Touristikverein für diese Treue und wünschen alles Gute auch beim Besuch im nächsten Jahr

*Leiwien, 26.09.2014
Sascha Hermes, Ortsbürgermeister*

Herbstbücher und Erntemeldungen

Die Unterlagen für die Erntemeldungen sind während der Öffnungszeiten der Touristinfo vor dem Gemeindebüro frei erhältlich. Diese werden zukünftig nicht mehr verteilt, da unterschiedliche Vordrucke für bestimmte Betriebsstrukturen erforderlich sind und damit nicht mehr klar ist wer welche Vordrucke benötigt. Die Herbstbücher werden in der Touristinfo oder während der Sprechstunden gegen eine Schutzgebühr der Kammer von 1€ abgegeben.

*Leiwien, 26.09.2014
Sascha Hermes, Ortsbürgermeister*

Apell an Hundehalter

Es ist nicht weiter hinnehmbar, dass Hundekot auf öffentlichen Flächen zu finden ist. Weder auf dem Hartplatz, wo die Spieler sicherlich wenig begeistert sind in Hundekot zu treten oder gar zu fallen, noch auf den Flächen der Kinderspielplätze im Moselvorland oder im Park ist ein Hundeklo. Diese Bereiche sind außerdem sowieso für den Aufenthalt von Hunden verboten. Auf Flächen wo Kinder spielen haben Hunde nichts verloren. Ich erinnere hierbei auch auf die Anleinpflcht, damit Hunde nicht selbstständig solche Flächen aufsuchen. Sollten Verstöße beobachtet werden, bitte ich auch um Meldung, da das nicht toleriert werden kann.

*Leiwien, 29.09.2014
Sascha Hermes, Ortsbürgermeister*

Hecken im Straßenraum

Ich bitte nochmals darum im Bereich Panoramaweg aber auch in anderen Bereichen auf den Wuchs der Hecken zu achten. Die problemlose Durchfahrt der Straßen muss jederzeit gewährleistet werden. Eine Verengung durch Hecken, die in den Straßenbereich wachsen muss durch die Besitzer der Hecken beseitigt werden. Sollte das nicht funktionieren werden diese öffentlich auf Rechnung der Eigentümer beseitigt.

*Leiwien, 26.09.2014
Sascha Hermes, Ortsbürgermeister*

Unterrichtung der Einwohner

über die Sitzung des Ortsgemeinderates Leiwien am 10. September 2014

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeister Sascha Hermes fand am 10. September 2014 im Tagungsraum im Landal Green Park in Leiwien eine Gemeinderatssitzung statt.

In dieser Sitzung wurden folgende Beschlüsse gefasst:

1. Wahl der Mitglieder und Stellvertreter folgender Ausschüsse:

Auf Vorschlag der im Rat vertretenen Fraktionen wurden nachfolgende Mitglieder und Stellvertreter in folgende Ausschüsse gewählt:

a. Ausschuss für Tourismus und Dorfgestaltung

- | | |
|---------------------|--|
| 1. Judith Biwer | Stellvertreter: Karl Schuster (CDU-Fraktion) |
| 2. Sandra Berweiler | Stellvertreter: Philipp Lentjes (CDU-Fraktion) |
| 3. Julia Werner | Stellvertreter: Renate Leim (CDU-Fraktion) |
| 4. Christoph Weis | Stellvertreter: Thomas May (CDU-Fraktion) |
| 5. Rosch Ingrid | Stellvertreter: Schu Anne Marie (SPD-Fraktion) |
| 6. Höffgen Sven | Stellvertreter: Tapp Rudolf (SPD-Fraktion) |
| 7. Michels Dirk | Stellvertreter: Bender Kai (SPD-Fraktion) |
| 8. Claus Junk | Stellvertreter: Axel Spieles (FWG-Fraktion) |
| 9. Heike Scholtes | Stellvertreter: Nadine Bender (FWG-Fraktion) |

Abstimmungsergebnis: einstimmig

b. Ausschuss für Weinbau und Weinwerbung

- | | |
|-----------------------|--|
| 1. Christian Scholtes | Stellvertreter: Eric Lentjes (CDU-Fraktion) |
| 2. Sandra Berweiler | Stellvertreter: Markus Thul (CDU-Fraktion) |
| 3. Peter Schmitt | Stellvertreter: Karl Schuster (CDU-Fraktion) |
| 4. Carlo Weis | Stellvertreter: Michael Molitor (CDU-Fraktion) |
| 5. Jakobi Günter | Stellvertreter: Tapp Rudolf (SPD-Fraktion) |
| 6. Junk Hannah | Stellvertreter: Symann Rita (SPD-Fraktion) |
| 7. Schons Walter | Stellvertreter: Michels Dirk (SPD-Fraktion) |
| 8. Thomas Schneider | Stellvertreter: Werner Rosch (FWG-Fraktion) |
| 9. Anja Skorjanec | Stellvertreter: Axel Spieles (FWG-Fraktion) |

Abstimmungsergebnis: einstimmig

c. Kuratorium der Stiftung Heimat und Wein

1. Christian Scholtes
2. Philipp Lentjes
3. Günter Jakobi
4. Rita Symann
5. Werner Rosch

Abstimmungsergebnis: einstimmig

2. Aussichtssteg im Bereich Panoramaweg Zummet -

Schaffung neuer Parkplätze

Der Vorsitzende erläuterte, was wohl allen hinreichend bekannt ist, das im Sommer die Parksituation im Bereich des Panoramabades sehr problematisch sei und entschärft werden müsse. Diesbezüglich wurde gemeinsam mit der Verbandsgemeindeverwaltung nach Lösungen gesucht. Der Bereich am Panoramaweg würde sich anbieten. Außerdem ist dieser Platz touristisch nutzbar, denn von dort aus gibt es einen einmaligen Ausblick auf die Weinlagen der Mosel. Zur weiteren Vorstellung der Idee bzw. der bisherigen Skizzenplanung, der Finanzierung und auch der Fördermöglichkeiten begrüßte er Herrn Spieles von der Verbandsgemeindeverwaltung und übergab ihm das Wort.

Das in Zummet betriebene Panoramabad wird an Hochsommertagen von ca. 2.000 bis 3.000 Besuchern genutzt. An solchen Tagen kommt es immer wieder zu Einschränkungen des An- und Abreiseverkehrs zum Schwimmbad und Landal Green Park Sonnenberg wie auch zu Problemen für Rettungsfahrzeuge und den Anlieferverkehr.

Zur Lösung es Problems könnten die brachliegenden Flächen am Panoramaweg als Parkplatzflächen genutzt und ein Fußweg zum Schwimmbad angelegt werden. Es beständen zwei mögliche Wegeführungen, wobei einer davon sehr Steil wäre und eher nicht in Betracht käme. Der bessere Weg führt an der Zufahrtstraße entlang durch eine gemeindeeigene Waldfläche und dann nochmals an der Zufahrtstraße entlang auf einem bestehenden Wirtschaftsweg.

Im Zuge dieser Planung könnte als touristische Attraktion im Bereich des geplanten Parkplatzes mit ca. 50 Stellplätzen eine Aussichtsplattform mit Weinstand für die Gemeinde errichtet werden.

Die Kosten gingen zum größten Teil zu Lasten der Verbandsgemeinde und nur zum kleineren Teil zu Lasten der Ortsgemeinde, wobei mit einer Förderung von ca. 50 bis 80 % gerechnet werden könne. Auch über die zu rechnenden Folgekosten wie Wartung und Pflege wurde kurz gesprochen. Eine endgültige Entscheidung wird erst getroffen, wenn die Planung, die zu erwartenden Kosten und auch die Finanzierung feststehen.

Zur Umsetzung dieses Projektes könnten Fördermittel aus dem Entwicklungsprogramm PAUL wie auch aus dem Leader Programm beantragt werden.

Beschluss:

Nach eingehender Diskussion beschließt der Rat, für das Projekt „Neuer Parkplatz mit Fußweg zu Freibad und Moselsteig und Aussichtsteg mit Weinstand und Infotafel“ durch die Verbandsgemeindeverwaltung EU-Mittel aus dem Förderprogramm PAUL zu beantragen. Sowie durch die Verbandsgemeindeverwaltung die Maßnahme über das Leader-Programm anmelden zu lassen.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

3. Teilnahme am Wettbewerb „Mehr Mitte bitte“ für 2015

Der Vorsitzende stellte vor, dass das Land Rheinland-Pfalz ab diesem Jahr den Wettbewerb „Mehr Mitte bitte“ anbietet. Es könnten private Förderungen und Zuschüsse für bauliche Veränderungen im Ortskern zur Verfügung gestellt werden. Zur Teilnahme an diesem Wettbewerb müssten von Seiten der Gemeinde Übersichtsplanungen für ein Sanierungsprogramm vorliegen und gleichzeitig Investoren vorhanden sein. Da von Seiten der Ortsgemeinde Leiwien noch keine Planungen aufgestellt wurden sowie auch keine Investoren bekannt sind, ist eine Teilnahme am Wettbewerb für dieses Jahr nicht möglich.

Über folgende Themen wurde eingehend gesprochen:

- Programm bekannt machen/kennenlernen bzw. Ortskernsanierung thematisieren
- Ermittlung eines evtl. Bedarfes im Ortskern bzw. das Interesse in Frage kommender Anwohner und Investoren abfragen
- Möglichkeiten und Kosten, sowie auch Nachteile klären
- Sanierungsgebiet definieren, welche Projekte könnten realisiert werden
- Wettbewerbe, Investoren müssen mit im Boot sein
- Erfahrung bei Teilnehmern des Programmes abfragen
- In einer der nächsten Ratssitzungen könnte ein Städteplaner des Ing. Büros IGR eingeladen werden, um die Möglichkeiten für die Ortskernsanierung auf zu zeigen.

Der Rat war sich einig, dass in der nächsten Sitzung die Fördermöglichkeiten und deren Voraussetzungen durch die Verbandsgemeindeverwaltung vorgestellt werden.

4. Annahme von Sponsoringleistungen,**Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen**

Beschluss: Der Ortsgemeinderat nimmt die Weinspende zum Weinfest in Höhe von 1.428,- € an.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

5. Verschiedenes

- Volkshochschule Leiwien, Leitung und neue Kursangebote
- Montag Termin mit Betreiber eines Kletterwaldes (Kell); Kaisergarten / Besitz Landal
- Tagung der Planer für Renaturierung in Leiwien (Fachfortbildungsveranstaltung am Donnerstag, den 11.9.2014, sehen sich auch die Maßnahmen am Schandelbach an)
- Telefonzelle bei Edeka, Anregung öffentliche Bücherschank, bei Telekom nachfragen und Interesse an der Übernahme bekunden.

- Wanderweg Seitensprung Longuicher Sauerbrunnen:

In der Nacht vom 3. auf den 4. September wurde eine sogenannte Traumliege gestohlen. Die Bank wurde einschließlich der Betonverankerung aus dem Boden gehoben. Wer hierzu sachdienliche Hinweise machen kann, soll sich bitte bei der Polizei Schweich melden.
Termine:

- 17.09.2014 Ausschuss für Weinwerbung, Tourismus und Gewerbe
- 30.10.2014 Gemeinderat

2. Beratung und Beschlussfass über die Herstellung der Barrierefreiheit an der Bushaltestelle im Bereich Hetzerothsgarten

Die Vorsitzende erläutert den Sachverhalt und übergibt Herrn Müller vom Büro Boxleitner das Wort. Dieser stellt anhand einer Beamerpräsentation die Veränderungen vor, welche an der Bushaltestelle im Bereich Hetzerothsgarten vorgenommen werden sollen. Hintergrund ist, dass das Ein- und Aussteigen in bzw. aus dem Bus sowie die Wegführung für mobilitätseingeschränkte Personen verbessert werden muss. Hierzu werden die Haltestellen begradigt und weitere eine Querung im Bereich der Haltestelle vorgesehen. Die Arbeiten sollen in den nächsten 4-6 Wochen durch die Firma Lehnen durchgeführt werden. Der Beigeordnete Egner weist ergänzend darauf hin, dass für das nun umgebaute Teilstück die Gewährleistungsfrist neu beginnt. Weiter wird aus der Mitte des Rates darauf verwiesen, dass es während der Weinlese zu keinen Einschränkungen des Verkehrs kommen darf. Die Kostenrechnung soll dem Ortsgemeinderat vorgelegt werden.

Es ergeht sodann folgender **Beschluss:** Der Ortsgemeinderat stimmt dem Umbau der Haltestelle Hetzerothsgarten zu. Die Kosten des Umbaus trägt das Büro Boxleitner.

Abstimmungsergebnis: Einstimmig

3. Überörtliche Verkehrsbelastungen in Longuich und Kirsch**a) Vorstellung der Untersuchungen des Büros V-KON zur Belastung Longuich-Kirschs im Falle der Sperrung der Ehranger Brücke****b) Beratung und Beschluss über einen Antrag der Ortsgemeinde an den LBM auf Änderung der Verkehrsführung im Kreuzungsbebereich BAB/L145/Ortsstraßen****c) Lärmschutz an der A1 - Beratung über das weitere Vorgehen nach Eingang des Antwortschreibens des LBM**

Die Vorsitzende beschreibt die Annahmen, die zur Beauftragung des Gutachtens geführt haben. Aufgrund der besonderen verkehrlichen Lage der Ortsgemeinde Longuich sei zu befürchten, dass es im Rahmen der geplanten Sanierung der Ehranger Brücke zur Überlastung der Verkehrsinfrastruktur kommt. Die Ortsgemeinde Longuich fordert Verbesserungen für die Verkehrsinfrastruktur. Man will vorbereitet sein, um negative Auswirkungen auf die Ortsgemeinde voraussehen zu können und die zuständigen Behörden bei Bedarf zum Handeln aufzufordern.

Sie erteilt Herrn Werhan vom Büro VKON das Wort. Dieser berichtet über die von seinem Büro durchgeführte Verkehrsuntersuchung. Das Fachbüro hat die Verkehrsbelastung an den im Zusammenhang mit dem Autobahnzubringer stehenden Knotenpunkten gemessen und kommt zu dem Schluss, dass insbesondere die Kreuzungsbebereiche L145 Autobahnzubringer / L145 Trierer-Straße/ Weinstraße den Anforderung an die tatsächlich vorliegende Verkehrsbelastung nicht gerecht werden. Die Zahlenwerte weisen zwar formal eine ausreichende Kapazität aus, eine Untersuchung mittels Verkehrskamera hat jedoch ergeben, dass es regelmäßig zu gefährlichen Verkehrssituationen kommt. Auch der LBM sieht nach Betrachtung der Bilder Handlungsbedarf.

Im Anschluss teilt Herr Werhan mit, dass das sein Büro auch die Frage behandelt habe, welche Auswirkungen sich aus einer Sperrung der Ehranger Brücke für die Ortsgemeinde Longuich ergeben. Der LBM hat zwischenzeitlich mitgeteilt, dass es entgegen vorheriger Annahmen nicht zu einer Vollsperrung kommen wird. Im Folgenden beschreibt Herr Werhan das Ergebnis der Untersuchung des Verkehrsaufkommens unter der Annahme, dass die Ehranger Brücke nur noch auf jeweils einer Richtungsspur befahrbar ist. Er kommt zu dem Ergebnis, dass der zu erwartende Verlagerungsverkehr in die Ortsgemeinde Longuich minimal sein wird. Rechnerisch sei jedenfalls keine nennenswerte Mehrbelastung zu festzustellen. Dies liege auch daran, dass die Ehranger Brücke auf einspurig den Verkehr nahezu komplett aufnehmen könne.

Die Vorsitzende bedankt sich für den informativen Vortrag. Sie stellt fest, dass die Ortsgemeinde Longuich von erheblicher Lärmbelastung betroffen ist und die Ortsgemeinde eine Geschwindigkeitsbegrenzung für die an der Ortsgemeinde vorbeiverlaufenden A1 fordern müsse. Weiter seien Lärmschutzmaßnahmen unverzichtbar. Gerd Krewer stellt für die SPD-Fraktion fest, dass nach seiner persönlichen Erfahrung eine Durchlässigkeit der Ehranger Brücke im einspurigen Betrieb unrealistisch ist, da jetzt schon in Hauptverkehrszeiten der Verkehr nicht fließt, mit Baustelle wird es noch schwieriger, was zu Verkehrsverlagerungen führen wird.



Longuich

buergermeister@longuich.de

Tel. 06502/1364

Sprechzeiten:
Mi. 18.30 - 20.00 Uhr

Herbstbücher und Traubenernte- und Weinerzeugungsmeldungen

Sehr geehrte Winzerinnen und Winzer, es sind neue Herbstbücher sowie Formulare für die Traubenernte- und Weinerzeugungsmeldung 2014 eingetroffen.

Alles liegt im Warenlager der RMS in Longuich aus. Das Herbstbuch kann zum Preis von 1,- EUR zu erworben werden. Die verschiedenen Meldeformulare sind bis zum 15.01.2015 bei den Gemeindeverwaltungen, der Verbandsgemeindeverwaltung oder direkt bei einer der Weinbaudienststellen der Landwirtschaftskammer.

Longuich, 25.09.2014

Kathrin Schlöder, Ortsbürgermeisterin

Niederschrift über die Sitzung des Ortsgemeinderates Longuich am 09.09.2014

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeisterin Kathrin Schlöder und in Anwesenheit von Schriftführer Matthias Spieles von der Verbandsgemeindeverwaltung fand am 9. September 2014 im Gasthaus Schlöder im Hotel „Zur Linde“ in Longuich eine Sitzung des Ortsgemeinderates statt.

In dieser Sitzung wurden folgende Beschlüsse gefasst:

-öffentlich-**1. Mitteilung**

- Am 01.09.2014 wurde mit dem Straßenendausbau im Bereich des Bebauungsplanes „Zwischen den Ortsteilen“ begonnen.

Er befürchtet erhebliche Behinderungen, die sich bis nach Longuich auswirken werden. Deshalb präferiert er eine Kreisellösung für den Bereich L145 Autobahnzubringer / L145 Trierer-Straße/ Weinstraße und fordert die Vorlage eines Umleitungskonzeptes seitens des LBM. Hier müsse auch Kirsch und die L145 Triererstraße einbezogen werden. Im Übrigen, selbst wenn keine Vollsperrung seitens des LBM geplant ist, muss bei der veranschlagten Bauzeit von zwei Jahren mit Vollsperrungen durch Störungen wie Pannenfahrzeuge und Unfälle gerechnet werden. Die SPD schlägt vor den LBM zu einer der nächsten GR Sitzungen einzuladen mit der Bitte die Baumaßnahme und das Umleitungskonzept für den Störfall vorzustellen.

Frau Ortsbürgermeisterin Schlöder stellt die Frage, ob durch den geplanten Schallschutz entlang der Autobahn Schweich negative Auswirkungen auf die Lärmbelastung für Longuich zu befürchten sind. Hierzu erteilt sie Herrn Kurt Müller vom Ing. Büro Boxleitner das Wort. Dieser ist der Meinung, dass es zu keinen höheren Belastungen durch die Errichtung eines Lärmschutzes Schweich kommt. Allerdings weist er darauf hin, dass die Anbringung eines sog. Spritzschutzes von 1 - 1,5m Höhe, eine deutliche Lärmreduzierung für Longuich bringen könnte. Eine solche Maßnahme wurde bereits auf der A602, Hangbrücke Schweich, durchgeführt.

Markus Thul hält die von Herrn Müller vom Büro Boxleitner beschriebene Lösung für aussichtsreich. Er plädiert dafür, an der Sache dran zu bleiben. Auch teilt er die Einschätzung des Büros VKON, dass der Knotenpunkt L145 Autobahnzubringer/ L145 Trierer-Straße/ Weinstraße nicht funktioniert. Wichtig sei jetzt, dass die Ortsgemeinde konkrete Vorschläge erarbeitet und dem LBM vorlegt.

Der Beigeordnete Egner hält es für notwendig, die Verkehrsverbesserungen unabhängig von der Brückensanierung zu betrachten. Angesichts stetig steigender Verkehrszahlen.

Konkret fordert er Geschwindigkeitsbegrenzungen auf der Autobahn A1 entlang der Ortslage und auf der Autobahnbrücke und aktiven Schallschutz. Longuich sei hiervon besonders betroffen, weil die Brücke auch als Schallkörper wirke. Weiter sieht er eine Ungleichbehandlung zwischen der Stadt Schweich und Longuich hinsichtlich der Einschätzung der Notwendigkeit von Lärmschutzmaßnahmen. Dies könne die Ortsgemeinde so nicht hinnehmen.

Die Vorsitzende regt an, dass zu diesem Punkt ein Ortstermin mit den beteiligten Stellen sinnvoll wäre. Sie verweist auf den Schriftverkehr mit dem Bundestagsabgeordneten Kaster und den Bemühungen der Bürgermeisterin der VG Schweich, Frau Horsch. Man soll in einem gemeinsamen Ortstermin mit den Politiker/innen und dem Bundesautobahnamt seitens der Gemeinde den Bedarf noch mal deutlich machen. Beigeordneter Egner ergänzt, dass die Möglichkeiten des aktiven Lärmschutzes durch Maßnahmen wie z.B. Flüsterasphalt, Geschwindigkeitsreduzierung oder neue Längenausgleichübergänge zum Brückenkörper zu besprechen wären.

Herr Werhan legt im Folgenden 4 konkrete Lösungsvorschläge für einen Umbau der Knotenpunkte vor.

In der folgenden Diskussion ergibt sich, dass auch der Rat die vom Büro VKON vorgeschlagene Kreisellösung favorisiert. Aufgrund der Gefahr von Geschwindigkeitsüberschreitungen und erhöhter Unfallgefahr wird eine sog. Bypasslösung kritisch gesehen.

In diesem Zusammenhang wird auch die vom Rat bereits thematisierte Verlegung der L145 (Weinstraße) im Bereich der Firma Schmitt & Söhne aufgegriffen. Herr Werhan teilt hierzu mit, dass aus fachlicher Sicht keine Verlegung, sondern lediglich ein Rückbau empfohlen werden kann. Er skizziert eine Umfahrungslösung, welche den Anforderungen an die Sicherheit und Leichtigkeit des Verkehrs gerecht wird.

Der Rat bekundet die Absicht, die Frage der Verlegung des Straßenbereichs weiter untersuchen zu wollen.

Es ergeht folgender **Beschluss zu Top 3 b)**

Der Ortsgemeinderat Longuich favorisiert den Umbau der Knotenpunkte L 145 Autobahnzubringer/L 145 Triererstraße/Weinstraße zu einem Kreisel. Die konkrete Planung soll durch ein noch auszuwählendes Fachbüro erstellt werden.

Abstimmungsergebnis: Einstimmig

Es ergeht folgender **Beschluss zu Top 3 a) und c)**

In einem gemeinsamen Termin der Ortsgemeinde zwischen dem LBM Montabaur, der Ortsgemeinde und den Bundestagsabgeordneten soll über die Fragen des Lärmschutzes und des Umleitungskonzeptes für die Zeit der Sanierung der Ehranger Brücke gesprochen werden.

Abstimmungsergebnis: Einstimmig

4. Bebauungsplan „Auf dem Hohreg“ (Wohnmobilstellplatz), Beratung und Beschluss über die 1. Änderung

Die Vorsitzende berichtet, dass sich der Bauausschuss die Örtlichkeit am 25.08. angesehen habe. Sie begrüßt zu diesem Tagesordnungspunkt Herrn Feiten sowie Herrn Landschaftsarchitekten Sonntag. Sie weist darauf hin, dass die Planungsunterlagen der Ortsgemeinde

erst kurz vor der Sitzung zugeleitet wurden. Eine Beschlussfassung sei unter diesen Bedingungen schwierig.

Die Ortsbürgermeisterin bittet Herrn Landschaftsarchitekten Sonntag um Vorstellung der Eckpunkte der geplanten Änderung des Bebauungsplans „Auf dem Hohreg“. Herr Sonntag skizziert die Rahmenbedingungen für die geplante Vergrößerung des Wohnmobilstellplatzes und geht auch auf die vorgesehene Erweiterung um ein zweigeschossiges Gebäude mit einer Betriebsleiterwohnung und drei Ferienwohnungen ein.

Im Anschluss werden Fragen zum Lärmschutz und möglichen Umnutzung beantwortet. Die vorgesehenen Festsetzung der Firsthöhe von 12 m wird insbesondere von der Vorsitzenden und dem Ratsmitglied Zeltinger hinterfragt. Nach Einschätzung von Ratsmitglied Zeltinger sollen hier die im Bebauungsplan „Altortslage Longuich“ geltenden Textfestsetzungen als Orientierung dienen. Deshalb schlägt er 10,5 m vor. Gerd Krewer und Markus Thul sehen das anders. Für sie muss zwischen der Ortslage und dem Außenbereich ein Unterschied gemacht werden. Deshalb sei die Firsthöhe von 12 m verträglich. Der Beigeordnete Egner weist darauf hin, dass Herr Feiten auch im Rahmen der Privilegierung Baurecht erlangen könnte. Der Weg über einen Bebauungsplan sei aber der bessere Weg, weil man so eine einvernehmliche Regelung finden könne. Man verständigt sich darauf, dass die Firsthöhe in den Festsetzungen des Bebauungsplans auf 11 m festgesetzt werden soll. Weiter wird die Frage des Abstands des Wohnmobilstellplatzes von einer benachbarten Weinbergspazelle thematisiert.

Da noch einige Detail zu klären sind ergeht folgender **Beschluss:**

- Die Beschlussfassung wird vertagt. Die 1. Änderung des Bebauungsplans „Auf dem Hohreg“ soll in der nächsten Sitzung erfolgen. Bis dahin sind die geforderten Änderungen aufzunehmen und insbesondere die Fragen der Abstandsflächen zu Nachbarparzellen zu klären. Der Gemeindeverwaltung ist der neue Entwurf mindestens 2 Wochen vor der Sitzung des Gemeinderates vorzulegen.
- Die Verwaltung wird mit der Prüfung beauftragt, ob für den Wohnmobilstellplatz Vereinbarungen zwischen der Ortsgemeinde und dem Wohnmobilstreiber oder seinem Rechtsvorgänger bestehen.

Abstimmungsergebnis: Einstimmig

5. Jahresabschluss zum 31.12.2012

a) Feststellung des geprüften Jahresabschlusses

b) Entlastungserteilung gem. § 114 Abs.1 Satz 2 GemO

Zu diesem Tagesordnungspunkt verlassen die Ratsmitglieder Simon Konsdorf, Paul-Heinz Zeltinger und Norbert Bläsius den Sitzungstisch. Weiter übergibt die Ortsbürgermeisterin den Vorsitz für diesen Tagesordnungspunkt an den 1. Beigeordneten Manfred Wagner und nimmt selbst im Zuhörerraum platz.

Der 1. Beigeordnete Manfred Wagner übergibt das Wort dem Vorsitzenden des Rechnungsprüfungsausschusses, Herrn Dr. Markus Schillo. Dieser teilt mit, dass in der Sitzung am 02.09.2014 der Jahresabschluss nach den Vorschriften der §§ 110 ff. Gemeindeordnung (GemO) geprüft wurde.

Die Prüfung hat zu keinen Einwendungen geführt. Zu den Anmerkungen (Anstieg der Energiekosten von 2011 nach 2012, der irrtümlichen Buchung (andere Gemeinde) und Zeitpunkt der Begleichung einer Rechnung) nimmt der Vorsitzende des Rechnungsprüfungsausschusses nach Rücksprache mit der Verbandsgemeindeverwaltung Stellung. Nach den dadurch gewonnenen Erkenntnissen vermittelt der Jahresabschluss zum 31.12.2012, unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung, ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage der Ortsgemeinde Longuich. Die Buchführung, der Jahresabschluss und der Rechenschaftsbericht entsprechen den gesetzlichen Vorschriften. Die Prüfung des Jahresabschlusses zum 31.12.2012 führte zu folgendem Ergebnis:

Die Bilanz schließt auf der Aktiv- und Passivseite mit einer Bilanzsumme von 18.760.668,94 € ab und weist in der Ergebnisrechnung einen Jahresfehlbetrag in Höhe von 725.307,50 € aus.

Es wird ein Eigenkapital in Höhe von 12.225.988,12 € ausgewiesen. Das Eigenkapital hat sich demnach gegenüber dem 01.01.2012 um 725.307,50 € verringert. Das Vermögen der Ortsgemeinde hat sich im Prüfungszeitraum um 1.885.003,54 € auf 18.760.668,94 € verringert. Das Fremdkapital einschließlich der Rückstellungen verringert sich um 46.797,37 € auf 1.362.124,38 €.

Die Investitionskredite haben sich im Haushaltsjahr 2012 um 25.643,59 € auf 1.045.962,26 € verringert.

Der Rechnungsprüfungsausschuss schlägt dem Ortsgemeinderat Longuich die Feststellung des geprüften Jahresabschlusses zum 31.12.2012 vor (§ 114 Abs. 1 Satz 1 GemO). Weiter wird die Entlastungserteilung gem. § 114 Abs.1 Satz 2 GemO vorgeschlagen.

Der 1. Beigeordnete weist darauf hin, dass zwei Beschlüsse gefasst werden müssen.

Es ergehen folgende **Beschlüsse**:

Der Ortsgemeinderat Longuich stellt den Jahresabschluss zum 31.12.2012 gemäß § 114 Abs. 1 Satz 1 GemO fest.

Abstimmungsergebnis: **Einstimmig**

Der Ortsgemeinderat Longuich erteilt der Ortsbürgermeisterin, der Bürgermeisterin der Verbandsgemeinde Schweich und den sie vertretenden Beigeordneten für das Haushaltsjahr 2012 die Entlastung gem. § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO.

Abstimmungsergebnis: **Einstimmig**

6. Beratung und Beschlussfassung über den Antrag der SPD auf Änderung der Geschäftsordnung

Die SPD-Fraktion im Ortsgemeinderat hat einen Antrag auf Änderung der Geschäftsordnung gestellt. Es wurde vorgeschlagen, den § 26 Abs.4 der Geschäftsordnung zu ändern.

Die Aktuelle Fassung hat folgenden Wortlaut:

Die Niederschrift über öffentliche Sitzungen soll jedem Ratsmitglied spätestens einen Monat nach der Sitzung zugeleitet werden. Die Niederschrift über nichtöffentliche Sitzungen ist den Fraktionsvorsitzenden zuzuleiten und jedem Ratsmitglied auf Verlangen zur Einsicht vorzulegen; dies gilt nicht für Ratsmitglieder, die von der Beratung und Entscheidung nach § 9 ausgeschlossen waren.

Die neue Fassung soll lauten:

Die Niederschrift über öffentliche Sitzungen soll jedem Ratsmitglied spätestens einen Monat nach der Sitzung zugeleitet werden. Die Niederschrift über nichtöffentliche Sitzungen soll jedem Ratsmitglied spätestens einen Monat nach der Sitzung zugeleitet werden; dies gilt nicht für Ratsmitglieder, die von der Beratung und Entscheidung nach § 9 der Geschäftsordnung ausgeschlossen waren.

Die Vorsitzende erteilt Ratsmitglied Krewer das Wort. Dieser begründet den Antrag damit, dass jedes Ratsmitglied nach Auffassung der SPD-Fraktion das Recht habe, auch die Niederschrift über den nichtöffentlichen Teil zu erhalten. Die Verfahrensänderung diene eine verbesserten Informationsversorgung der Ratsmitglieder und stehe im Einlang mit der Gemeindeordnung.

Die Vorsitzende hält eine Ausweitung der Zustellung der Niederschrift auf den nichtöffentlichen Teil für kritisch. Sie kann keinen Mehrwert erkennen, der in einem angemessenen Verhältnis zum Aufwand steht. Markus Thul stellt fest dass der Aufwand für die Verwaltung größer wird. Insbesondere bei der Zusammenstellung der nichtöffentlichen Tagesordnungspunkte muss darauf geachtet werden, dass von der Beratung und Beschlussfassung ausgeschlossene Ratsmitglieder keine nicht für sie bestimmten Unterlagen erhalten. Trotzdem ist die CDU für die Änderung der Geschäftsordnung, wie von der SPD-Fraktion vorgeschlagen.

Paul-Heinz Zeltinger nimmt Bezug auf die Inhalte des § 41 GemO und der §§ 26 und 34 MGGeschO. Er hält die vorgeschlagene Änderung für nicht praktikabel. Es sei ein erheblicher verwaltungstechnischer Aufwand erforderlich und es könne nicht gewährleistet werden, dass von der Beratung und Beschlussfassung ausgeschlossene Ratsmitglieder die für sie nicht bestimmten Protokolltexte auch nicht erhalten.

Es ergeht folgender **Beschluss**:

Der Ortsgemeinderat Longuich stimmt über die Änderung der Geschäftsordnung, wie durch die SPD-Fraktion beantragt ab.

Abstimmungsergebnis:

Ja-Stimmen: 9

Nein-Stimmen: 8

Damit ist die für einen Änderung der Geschäftsordnung notwendige 2/3 Mehrheit nicht erreicht. Der Antrag ist abgelehnt.

7. Annahme von Spenden zur 14. Longuicher Weinstraßenkirmes

Die Einwerbung und die Entgegennahme des Angebots einer Zuwendung für den Ortsgemeinderat obliegen ausschließlich der Ortsbürgermeisterin sowie den Beigeordneten. Über die Annahme oder Vermittlung entscheidet der Ortsgemeinderat. Dem Ortsgemeinderat und der Aufsichtsbehörde sind sämtliche für die Entscheidung maßgeblichen Tatsachen offen zu legen. Dazu gehört insbesondere ein anderweitiges Beziehungsverhältnis zwischen dem Ortsgemeinderat und dem Zuwendungsgeber. Im Rahmen der 1. Landesverordnung zur Änderung der Gemeindehaushaltsverordnung (GemHVO) vom 06.04.2010 (GVBl. vom 29.04.2010) wurde eine Wertgrenze in Höhe von 100 € eingeführt, unter der die Einholung eines Beschlusses des kommunalen Vertretungsorgans wie auch das Anzeigeverfahren gegenüber der Aufsichtsbehörde entbehrlich ist, sofern nicht innerhalb eines Haushaltsjahres derartige Einzelzuwendungen diese Wertgrenze übersteigen.

Die Entscheidung über die Annahme der Spenden erfolgt projektbezogen in öffentlicher Sitzung. Da im Einzelfall nicht bekannt ist, ob die Geber mit der Bekanntgabe der Zuwendungsdaten in öffentlicher Sitzung einverstanden sind, wird dem Ortsgemeinderat die Einzelliste als nichtöffentliche Liste in Anlage beigefügt.

Sofern sich Einzelfragen zu den Spendern ergeben, wird die Nicht-öffentlichkeit hergestellt. Bis zum 01.09.2014 hat die Ortsgemeinde für folgende Projekte Zuwendungen erhalten:

Annahme von Sponsorleistungen, Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen

1. Projekt/ Verwendungszweck	1. Anzahl der Zuwendungsgeber	1. Zuwendungs- summe
1. Kulturelle Zwecke in der OG Longuich (Weinkirmes)	3	1.089,64

Es ergeht folgender **Beschluss**:

Der Ortsgemeinderat Longuich stimmt der Annahme der Spenden zu.

Abstimmungsergebnis: **Einstimmig**

8. Stellungnahme zum Einzelhandels- und Zentrenkonzept für die Stadt Schweich

Die Vorsitzende erläutert die Hintergründe des von der Stadt Schweich aufgestellten städtebaulichen Einzelhandelskonzeptes und beschreibt die möglichen Auswirkungen auf die Ortsgemeinde Longuich. Konkret könnte die Entwicklungsfähigkeit des Grundversorgungsstandortes Longuich durch die in dem Konzept getroffenen Festlegungen beeinträchtigt sein. Sie schlägt deshalb vor, dass die Ortsgemeinde sich diesbezüglich klar positioniert.

Ratsmitglied Zeltinger hält es für unbedingt erforderlich, dass sich die Ortsgemeinde gegen die Festsetzungen der Stadt Schweich zur Wehr setzt, sofern hierdurch die berechtigten Weiterentwicklungsmöglichkeiten der Ortsgemeinde Longuich behindert werden.

Auch Ratsmitglied Krewer ist der Auffassung, dass das Schweicher Konzept dem verbandsgemeindeeigenen Konzept zu der Thematik Einzelhandel in bedenklicher Weise vorgreift. Aus Sicht der SPD ist darauf zu achten, dass insbesondere bereits konkret bestehende Planungen eines Unternehmens nicht durch dieses Einzelhandelskonzept verhindert oder beeinträchtigt werden und darüber hinaus die Entwicklung des Einzelhandels und der Grundversorgung der Longuich-Kirscher Bürger vor Ort nicht nachteilig beeinflusst wird. Es ergeht folgende **Stellungnahme**: Der Ortsgemeinderat Longuich nimmt den Entwurf des Einzelhandels- und Zentrenkonzepts für die Stadt Schweich zur Kenntnis. Die Forderung, dass die Inhalte des Konzepts durch Entwicklungen außerhalb von Schweich nicht negativ beeinflusst werden dürfen, muss auch im umgekehrten Fall gelten. Die Ratsmitglieder gehen davon aus, dass sich aus dem Einzelhandels- und Zentrenkonzept für die Stadt Schweich keine negativen Beeinträchtigungen für Longuich ergeben und dass eine weitere Entwicklung der Grundversorgung und des Einzelhandels in Longuich möglich bleibt.

9. Verschiedenes

- Ratsmitglied Horst Jägen merkt an dass die Brückenunterführung, welche Teil des Moselradweges ist, aufgrund der niedrigen Durchfahrthöhe sehr gefährlich für Radfahrer ist. Hier soll gemeinsam mit den zuständigen Stellen Maßnahmen zur Verhütung von Radfahrnfällen aufgrund der niedrigen Durchfahrthöhe getroffen werden.
- Ratsmitglied Krewer teilt mit, dass die Gullis im Bereich der von den Baumaßnahmen betroffenen Straßenzügen (Hinter Michelshaus, Weinstraße) voll sind und geleert werden müssen.
- Ratsmitglied Krewer weist auf die schwierige Parkplatzsituation am Sportplatz hin. Norbert Schlöder teilt mit, dass er von Seiten des Sportvereins bereits an einer Problemlösung arbeitet. Konkret sollen in Verhandlung mit den Anliegern weitere Stellflächen geschaffen werden.



Pölich

buergemeister@poelich.de

Tel. 06507/3186

Bekanntmachung

Feststellung Jahresabschluss 2013

Der Ortsgemeinderat Pölich hat in seiner Sitzung am 22.09.2014 den Jahresabschluss zum 31.12.2013 gem. § 114 Abs. 1 i.V.m. §§ 113, 112 und 110 Gemeindeordnung (GemO) für Rheinland-Pfalz vom 31.01.1994 (GVBl. S. 153) in der derzeit gültigen Fassung beschlossen.

Der Jahresabschluss zum 31.12.2013 führt zu folgendem Ergebnis:

1. Die Bilanz schließt auf der Aktiv- und Passivseite mit einer Bilanzsumme von 3.789.781,87 € ab und weist in der Ergebnisrechnung einen Jahresfehlbetrag in Höhe von 160.638,13 € aus.
2. Es wird ein Eigenkapital in Höhe von 1.898.860,82 € ausgewiesen. Das Eigenkapital hat sich demnach gegenüber dem 01.01.2013 um 160.264,64 € verringert.

3. Das Vermögen der Ortsgemeinde hat sich gegenüber dem Vorjahr um 30.215,85 € auf 3.789.781,87 € verringert.
4. Das Fremdkapital einschließlich der Rückstellungen erhöhte sich um 54.471,58 € auf 365.496,57 €.
5. Die Investitionskredite haben sich im Haushaltsjahr 2013 um 115.540,22 € auf 294.397,06 € erhöht.

Dem Ortsbürgermeister, der Bürgermeisterin der Verbandsgemeinde Schweich und den sie vertretenden Beigeordneten wird für das Haushaltsjahr 2013 gemäß § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO Entlastung erteilt. Der Jahresabschluss 2012 liegt mit seinen zu veröffentlichen Bestandteilen gemäß § 114 Abs. 2 GemO in der Zeit vom 06.10.2014 bis einschließlich 14.10.2014 während der Dienststunden (montags bis mittwochs von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr, donnerstags von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr und freitags von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr) im Gebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Zimmer 15, öffentlich zur Einsichtnahme aus.

Pölich, den 22.09.2014

Ortsgemeinde Pölich

gez. Walter Clüsserath, Ortsbürgermeister



Tel. 06502/930707

Sprechzeiten:

Do. 18.00-20.00 Uhr
und nach tel. Vereinbarung

Bekanntmachung

Feststellung Jahresabschluss 2012

Der Ortsgemeinderat Riol hat in seiner Sitzung am 08.09.2014 den Jahresabschluss zum 31.12.2012 gem. § 114 Abs. 1 i.V.m. §§ 113, 112 und 110 Gemeindeordnung (GemO) für Rheinland-Pfalz vom 31.01.1994 (GVBl. S. 153) in der derzeit gültigen Fassung beschlossen.

Der Jahresabschluss zum 31.12.2012 führt zu folgendem Ergebnis:

1. Die Bilanz schließt auf der Aktiv- und Passivseite mit einer Bilanzsumme von 13.309.631,29 € ab und weist in der Ergebnisrechnung einen Jahresüberschuss in Höhe von 102.750,72 € aus.
2. Es wird ein Eigenkapital in Höhe von 5.263.517,74 € ausgewiesen. Das Eigenkapital hat sich demnach gegenüber dem 01.01.2012 um 108.220,33 € erhöht.
3. Das Vermögen der Ortsgemeinde hat sich im Prüfzeitraum um 614.743,23 € auf 13.309.631,29 € erhöht.
4. Das Fremdkapital einschließlich der Rückstellungen erhöht sich um 28.740,75 € auf 2.140.090,88 €.
5. Die Investitionskredite haben sich im Haushaltsjahr 2012 um 357.878,45 € auf 1.916.457,60 € erhöht.

Dem Ortsbürgermeister, der Bürgermeisterin der Verbandsgemeinde Schweich und den sie vertretenden Beigeordneten wird für das Haushaltsjahr 2012 gemäß § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO Entlastung erteilt. Der Jahresabschluss 2012 liegt mit seinen zu veröffentlichenden Bestandteilen gemäß § 114 Abs. 2 GemO in der Zeit vom 06.10.2014 bis einschließlich 14.10.2014 während der Dienststunden (montags bis mittwochs von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr, donnerstags von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr und freitags von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr) im Gebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Zimmer 15, öffentlich zur Einsichtnahme aus.

Riol, den 08.09.2014

Ortsgemeinde Riol

gez. Dr. Christel Egner-Duppich, Ortsbürgermeisterin

Unterrichtung der Einwohner

über Sitzung des Ortsgemeinderates

Riol vom 8. September 2014

Unter dem Vorsitz von Frau Ortsbürgermeisterin Dr. Christel Egner-Duppich und in Anwesenheit von Verwaltungsfachwirtin Carmen Wagner als Schriftführerin fand am 8. September 2014 im Rathaus eine Sitzung des Ortsgemeinderates Riol statt.

Es wurden folgende Beschlüsse gefasst:

1. Mitteilungen

- In der Sitzung des Verbandsgemeinderates am 21.07.2014 wurden die Themen „Windenergie“ und „Wohnen“ für die Ortsgemeinde Riol entsprechend beraten.
- Die Aufstellung des Musterhausbootes sollte bis zum 31.04.2015 erfolgen. Der Investor hat mitgeteilt, dass er mit der Aufstellung noch abwartet, bis die kompletten Erschließungskosten durch den Bebauungsplan für alle 10 Häuser feststehen.

- Es hat eine Arbeitssitzung des Ausschusses Bürgerhaus gemeinsam mit dem Architekten stattgefunden. Das Modell für den geplanten Umbau / Sanierung ist im Gemeindebüro ausgestellt. Die Finanzierung ist derzeit jedoch noch nicht gesichert.
- Der Rückschnitt der Böschungfläche entlang der Autobahn ist bei der Autobahnmeisterei in Auftrag gegeben und wird in den nächsten Wochen ausgeführt.
- Die Vorsitzende hat mit der Firma Becker bezüglich der gemeinsamen Nutzung der alten Kläranlage gesprochen. Die Aufteilung aller Flächen wurde nochmals bestätigt.
- Die defekte Scheibe an der Bushaltestelle ist repariert.
- Die fehlenden Straßenlampen in der Moselstraße werden noch im September vom RWE mit entsprechendem Leuchtmittel versehen werden.
- Die defekte Straßenlaterne in der Hauptstraße (Weingut Schmitt) muss repariert werden.
- Am 21.09.2014 findet am Moselufer / Radweg der Stefan-Andres-Lauf statt.

2. Schreiben der Kreisverwaltung zur Haushaltssatzung und Haushaltsplan 2014

Das Schreiben der Aufsichtsbehörde mit allen Anmerkungen zum Haushaltsplan 2014 liegt allen Ratsmitgliedern vor. Ein Teil der erforderlichen Kredite ist nicht genehmigt bzw. mit entsprechenden Auflagen versehen. Ebenso sind der nicht ausgeglichene Ergebnishaushalt sowie der unausgeglichene Finanzhaushalt beanstandet worden. Die noch erforderlichen Stellungnahmen der Ortsgemeinde werden ausführlich beraten und diskutiert. Dies sind im Einzelfall:

- Hebesatz der Grundsteuer B (wird vorerst nicht erhöht)
- Hebesatz Gewerbesteuer (wird vorerst nicht erhöht)
- Friedhofsgebühren (werden vorerst nicht erhöht)
- insgesamte Verschuldung

Die Vorsitzende stimmt die Stellungnahme der Ortsgemeinde mit der Verbands-gemeindeverwaltung Schweich ab.

3. Jahresabschluss zum 31.12.2012

a) Feststellung des geprüften Jahresabschlusses

Der Vorsitzende des Rechnungsprüfungsausschusses, Herr Ulrich Rohr, teilt mit, dass in der Sitzung am 05.08.2014 der Jahresabschluss nach den Vorschriften der §§ 110 ff. Gemeindeordnung (GemO) geprüft wurde.

Die Prüfung hat zu keinen Einwendungen geführt.

Nach den dadurch gewonnenen Erkenntnissen vermittelt der Jahresabschluss zum 31.12.2012, unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung, ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage der Ortsgemeinde Riol. Die Buchführung, der Jahresabschluss und der Rechenschaftsbericht entsprechen den gesetzlichen Vorschriften.

Die Prüfung des Jahresabschlusses zum 31.12.2012 führte zu folgendem Ergebnis:

1. Die Bilanz schließt auf der Aktiv- und Passivseite mit einer Bilanzsumme von 13.309.631,29 € ab und weist in der Ergebnisrechnung einen Jahresüberschuss in Höhe von 102.750,72 € aus.
2. Es wird ein Eigenkapital in Höhe von 5.263.517,74 € ausgewiesen. Das Eigenkapital hat sich demnach gegenüber dem 01.01.2012 um 108.220,33 € erhöht.
3. Das Vermögen der Ortsgemeinde hat sich im Prüfungszeitraum um 614.743,23 € auf 13.309.631,29 € erhöht.
4. Das Fremdkapital einschließlich der Rückstellungen erhöht sich um 28.740,75 € auf 2.140.090,88 €.
5. Die Investitionskredite haben sich im Haushaltsjahr 2012 um 357.878,45 € auf 1.916.457,60 € erhöht.

Der Rechnungsprüfungsausschuss schlägt dem Ortsgemeinderat Riol die Feststellung des geprüften Jahresabschlusses zum 31.12.2012 vor (§ 114 Abs. 1 Satz 1 GemO).

Alsdann fasst der Ortsgemeinderat den folgenden

Beschluss:

Der Ortsgemeinderat Riol beschließt die Feststellung des Jahresabschlusses zum 31.12.2012 gemäß § 114 Abs. 1 Satz 1 GemO.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

Die von der Beschlussfassung Betroffenen, der Ortsbürgermeister und die Beigeordneten des Prüfungsjahres nehmen gemäß § 22 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 GemO i.V. mit VV Nr. 4 zu § 114 GemO an der Beratung und Beschlussfassung zu diesem Tagesordnungspunkt nicht teil.

3. Jahresabschluss zum 31.12.2012

b) Entlastungserteilung gem. § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO

Der Rechnungsprüfungsausschuss schlägt dem Ortsgemeinderat Riol vor, dem Ortsbürgermeister, der Bürgermeisterin der Verbandsgemeinde Schweich und den sie vertretenden Beigeordneten die Entlastung gem. § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO zu erteilen.

Alsdann fasst der Ortsgemeinderat den folgenden Beschluss:

Dem Ortsbürgermeister, der Bürgermeisterin der Verbandsgemeinde Schweich und den sie vertretenden Beigeordneten wird für das Haushaltsjahr 2012 gemäß § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO die Entlastung erteilt.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

Die von der Beschlussfassung Betroffenen, der Ortsbürgermeister und die Beigeordneten des Prüfungsjahres nehmen gemäß § 22 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 GemO i.V. mit VV Nr. 4 zu § 114 GemO an der Beratung und Beschlussfassung zu diesem Tagesordnungspunkt nicht teil.

4. Verschiedenes

- Die Verabschiedung des ehemaligen Ortsbürgermeisters Arnold Schmitt hat am 05.09.2014 stattgefunden. Die Vorsitzende bedankt sich bei allen Helfern.
- Die Vorsitzende bedankt sich im Namen der Ortsgemeinde bei den beiden Beigeordneten der letzten Wahlperiode, Frau Karina Eckhoff-Engel und Herr Kilian Görgen und überreicht ein Geschenk.
- Es soll ein Gespräch mit ART bezüglich dem Standort für die Glascontainer stattfinden. Die Antwort des ART steht allerdings noch aus. Als neuer Standort wird eine Stellfläche hinter dem neuen Bauhof vorgeschlagen.
- Die Anlieger der Feldstraße klagen häufig darüber, dass nach wie vor Busse der Moselbahn trotz Durchfahrverbot die Straße nutzen. Der Beigeordnete Christmann wird die Moselbahn GmbH nochmals entsprechend informieren.
- Die zweite vorhandene Hundetoilette soll wieder aufgestellt werden. Vorge-schlagener Standort ist in der Nähe des Radweges. Nach der Aufstellung soll ein neuer Hinweis im Amtsblatt erfolgen.
- Die Rinnen der Weinbergsweg sind stark verschmutzt. Nach der Traubenlese soll ein Aufruf im Amtsblatt erfolgen, in welchem die Anlieger zur Reinigung aufgefordert werden. Der Umweltausschuss wird in einem anschließenden Termin die Rinnen kontrollieren.
- Der Fußweg von der Flurstraße in Richtung Difenis ist stark zugewachsen und muss dringend freigeschnitten werden.
- Die Grünanlagen im Bereich der Seestraße sind wieder in der Zuständigkeit der Ortsgemeinde und müssen nun dringend besser gepflegt werden. Es soll ein Aufruf im Amtsblatt erfolgen; evtl. können Paten hierfür gewonnen werden.
- Die Einweihung des Seerundweges war vor 2 Jahren bereits geplant. Es soll nun ein gemeinsames Gespräch mit dem Investor erfolgen und die Einweihung ggfls. zum Saisonbeginn 2015 durchgeführt werden.
- Beim Seerundweg könnten noch einige weitere Ruhebänke aufgestellt werden, hierzu könnten gemeinsam mit dem Investor nochmals Sponsoren gesucht werden.
- Es hat ein Ortstermin gemeinsam mit den Verbandsgemeindenwerken beim Sportverein Riol stattgefunden. Thema war der aufgrund der aktuellen Gesetzeslage fehlende korrekte Anschluß des Sportplatzgebäudes an das Abwasserkanalnetz der VG-Werke (nächster Anschlußpunkt ist: Friedhof/ Leichenhalle). Eventuell könnte diese Maßnahme mit einer Renaturierung des Baches verbunden werden. Die Vorsitzende wird mit dem zuständigen Sachbearbeiter der VGV nähere Einzelheiten klären.

Dem Ortsbürgermeister, der Bürgermeisterin der Verbandsgemeinde Schweich und den sie vertretenden Beigeordneten wird für das Haushaltsjahr 2013 gemäß § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO Entlastung erteilt.

Der Jahresabschluss 2013 liegt mit seinen zu veröffentlichen Bestandteilen gemäß § 114 Abs. 2 GemO in der Zeit vom 06.10.2014 bis einschließlich 14.10.2014 während der Dienststunden (montags bis mittwochs von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr, donnerstags von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr und freitags von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr) im Gebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Zimmer 15, öffentlich zur Einsichtnahme aus.

Schleich, den 22.09.2014

Ortsgemeinde Schleich

gez. Rudolf Körner, Ortsbürgermeister



Schweich

buergermeister@stadt-schweich.de

Tel. 06502/9338-25 o. 9338-26,
Sprechzeiten: Mo.-Fr. 7.30-12.30 Uhr,
Die. 14.00-16.30 Uhr, Do. 14-18 Uhr
Schweich-Issel: Tel. 06502/918-215
Sprechzeiten: Fr. 16.00 -18.00 Uhr

Kultur in der Synagoge

Ehem. Synagoge Schweich

Freitag, 3. Oktober bis Sonntag, 26. Oktober 2014

Alexander Harry Morrison - Bilderausstellung

Vernissage: Freitag, 3. Oktober 2014 - 19.00 Uhr / Musik: Gruppe „LERM“ - Eintritt frei.

Öffnungszeiten: Samstag und Sonntag von 14.00 bis 18.00 Uhr und zu

den Öffnungszeiten der Synagoge.

Montag, 13. Oktober 2014 - Malkurs-Event von 19.00 bis 21.00 Uhr



Ehem. Synagoge Schweich

Freitag, 10. Oktober 2014 - 20.00 Uhr

Eintritt 20 € im VVK (www.ticket-regional.de) - Abendkasse erhöhter Preis

Anne Haigis - „Songperlen“

Eine Hommage an ihr eigentliches musikalisches Zuhause, den amerikanischen Folk/Rock/Blues, zelebriert Haigis mit **Songperlen** wie „No Mans Land“, geschrieben von Tony Carey für das Trio Burdon/ Carey/ Haigis in den 90ern, „Out Of The Rain“ aus der aktuellen, hochgelobten CD „wanderlust“ und auch mit brandneuen, bislang unveröffentlichten Songs. Mit „Kind der Sterne“, „Indigo“ oder

„Nur ein paar Tage“ erinnert Anne Haigis an ihre Deutsch-Rock-Zeit, ihre Charterfolge und unvergessenen Albumklassiker. In den neuen Arrangements, befreit vom musikalischen Make-up der 80er, erkennt sie sich heute mehr denn je auch in ihren deutschsprachigen Liedern wieder, zur Freude zahlreicher Fans dieser Zeit. **Veranstaltung im Rahmen der Kulturtage des Kreises Trier-Saarburg**

Kultur in Schweich

Bürgerzentrum Schweich

11. Oktober 2014 - 20.00Uhr (Einlass 18.30 Uhr)

Eintritt: 17,25 € im VVK

(www.ticket-regional.de und Schreibwaren Diederich)



Schleich

buergermeister@schleich-mosel.de

Tel. 06507/3322

Sprechzeiten:
nach tel. Vereinbarung

Bekanntmachung

Feststellung Jahresabschluss 2013

Der Ortsgemeinderat Schleich hat in seiner Sitzung am 22.09.2014 den Jahresabschluss zum 31.12.2013 gem. § 114 Abs. 1 i.V.m. §§ 113, 112 und 110 Gemeindeordnung (GemO) für Rheinland-Pfalz vom 31.01.1994 (GVBl. S. 153) in der derzeit gültigen Fassung beschlossen.

Der Jahresabschluss zum 31.12.2013 führt zu folgendem Ergebnis:

1. Die Bilanz schließt auf der Aktiv- und Passivseite mit einer Bilanzsumme von 1.816.449,48 € ab und weist in der Ergebnisrechnung einen Jahresüberschuss in Höhe von 145.805,62 € aus.
2. Es wird ein Eigenkapital in Höhe von 601.455,88 € ausgewiesen. Das Eigenkapital hat sich demnach gegenüber dem 01.01.2013 um 146.155,39 € erhöht.
3. Das Vermögen der Ortsgemeinde hat sich gegenüber dem Vorjahr um 51.477,58 € auf 1.816.449,48 € verringert.
4. Das Fremdkapital einschließlich der Rückstellungen verringerte sich um 164.828,52 € auf 357.585,79 €.
5. Die Investitionskredite haben sich im Haushaltsjahr 2013 um 11.246,94 € auf 139.888,76 € verringert.

Mit dem Musical-Project erfüllt sich ein Traum für den Initiator **David Steines** und für die weiteren jungen Talente, die ihm zur Seite stehen. Das Musical-Project Team besteht aus insgesamt 16 Personen, davon 13 junge regional ansässige Nachwuchstalente (16 - 24 Jahre), sowie 3 fleißige Helfer, die sich um die Koordination, Maske, Bühnenbild usw. kümmern. Die Idee hierzu wurde aus einem gymnasialen Schulprojekt geboren, bei dem David Steines die Leitung eines Musickurses übernahm und unter großem Beifall, der Elternschaft vorführte. Das Programm umfasst einen Querschnitt der schönsten Musicals, die unter Davids Leitung erarbeitet wurden. Hier haben sich junge Menschen zusammengefunden, um ihre Faszination für die Welt der Musicals auszuleben. Und diese Faszination wird auch Sie begeistern.



Thörnich

buergermeister@thoernich.de

Tel. 06507/3567

Sprechzeiten:
nach tel. Vereinbarung

Öffentliche Bekanntmachung

Dienstleistungszentrum	54295 Trier, den 24.09.2014
Ländlicher Raum	Tessenowstr. 6
DLR Mosel	Telefon: 0651-9776267
Flurbereinigungs- und Siedlungsbehörde	Telefax: 0651-9776330
Vereinfachtes Flurbereinigungsverfahren	Internet: www.dlr.rlp.de
Thörnich (Ritsch)	
Aktenzeichen: 71067-HA2.3.	

I. Änderungsbeschluss Vereinfachtes Flurbereinigungsverfahren Thörnich (Ritsch)

I. Anordnung

1. Anordnung geringfügiger Änderungen des Flurbereinigungsgebietes (§ 8 Abs. 1 Flurbereinigungs-gesetz (FlurbG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 16.03.1976 (BGBl. I Seite 546), zuletzt geändert durch Artikel 17 des Gesetzes vom 19.12.2008 (BGBl. I Seite 2794))

Hiermit wird das durch Beschluss vom 20.12.2010 festgestellte Gebiet des Flurbereinigungsverfahrens Thörnich (Ritsch), Landkreis-Trier-Saarburg, wie folgt geändert: 1.1 Zum Flurbereinigungsgebiet werden folgende Grundstücke zugezogen:

Gemarkung Detzem

Flur 11 Nr. 169

Gemarkung Ensch

Flur 10 Nrn. 957/25, 957/69, 957/70, 957/71 und 957/72

Flur 14 Nr. 11

Gemarkung Schweich

Flur 23 Nrn. 89 und 90

Gemarkung Thörnich

Flur 5 Nrn. 1/179, 1/222, 1/228 und 5/21.

2. Feststellung des Flurbereinigungsgebietes

Das Flurbereinigungsgebiet wird nach Maßgabe der Änderungen unter Nr. 1 festgestellt.

3. Teilnehmergeinschaft

Die Eigentümer der zum Flurbereinigungsgebiet zugezogenen Grundstücke sowie die den Eigentümern gleichstehenden Erbbauberechtigten (Teilnehmer) sind Mitglieder der mit dem Flurbereinigungsbeschluss vom 20.12.2010 entstandenen

„Teilnehmergeinschaft der Vereinfachten Flurbereinigung Thörnich (Ritsch)“.

4. Zeitweilige Einschränkungen der Grundstücksnutzung

Ungeachtet anderer gesetzlicher Bestimmungen gelten von der Bekanntgabe des Flurbereinigungsbeschlusses bis zur Unanfechtbarkeit des Flurbereinigungsplanes die folgenden Einschränkungen:

4.1 In der Nutzungsart der Grundstücke dürfen ohne Zustimmung der Flurbereinigungsbehörde nur Änderungen vorgenommen werden, wenn sie zum ordnungsgemäßen Wirtschaftsbetrieb gehören. Auch die Rodung von Rebland und Neuanpflanzung von Rebstöcken bedürfen der Zustimmung der Flurbereinigungsbehörde.

4.2 Bauwerke, Brunnen, Gräben, Einfriedungen, Hangterrassen und ähnliche Anlagen dürfen nur mit Zustimmung der Flurbereinigungsbehörde errichtet, hergestellt, wesentlich verändert oder beseitigt werden.

4.3 Baumgruppen, einzelne Bäume, Feld- und Ufergehölze, Hecken, Obstbäume, Rebstöcke und Beerenträucher dürfen nur in Ausnahmefällen, soweit landeskulturelle Belange, insbesondere des Naturschutzes und der Landschaftspflege, nicht beeinträchtigt werden,

mit Zustimmung der Flurbereinigungsbehörde beseitigt werden.

4.4 Holzeinschläge, die den Rahmen einer ordnungsgemäßen Bewirtschaftung übersteigen, bedürfen der Zustimmung der Flurbereinigungsbehörde. Die Zustimmung darf nur im Einvernehmen mit der Forstaufsichtsbehörde erteilt werden.

II. Anordnung der sofortigen Vollziehung

Die sofortige Vollziehung dieses Verwaltungsaktes (Nr. I, 1 bis 4) nach § 80 Abs. 2 Satz 1 Nr. 4 der Verwaltungsgerichtsordnung (VwGO) in der Fassung vom 19.03.1991 (BGBl. I S. 686), zuletzt geändert durch Artikel 13 des Gesetzes vom 08.07.2014 (BGBl. I Nr. 29 S. 890), wird angeordnet mit der Folge, dass Rechtsbehelfe gegen ihn keine aufschiebende Wirkung haben.

III. Hinweise:

1. Ordnungswidrigkeiten

Sind entgegen den Vorschriften zu Nrn. I 4.1 und I 4.2 Änderungen vorgenommen oder Anlagen hergestellt oder beseitigt worden, so können sie im Flurbereinigungsverfahren unberücksichtigt bleiben. Die Flurbereinigungsbehörde kann den früheren Zustand nach § 137 FlurbG wieder herstellen lassen, wenn dies der Vereinfachten Flurbereinigung dienlich ist. Sind Eingriffe entgegen der Vorschrift zu Nr. I 4.3 vorgenommen worden, so muss die Flurbereinigungsbehörde Ersatzpflanzungen anordnen.

Sind Holzeinschläge entgegen der Vorschrift zu Nr. I 4.4 vorgenommen worden, so kann die Flurbereinigungsbehörde anordnen, dass derjenige, der das Holz gefällt hat, die abgeholzte und verlichtete Fläche nach den Weisungen der Forstaufsichtsbehörde wieder ordnungsgemäß in Bestand zu bringen hat. Zuwiderhandlungen gegen die Vorschriften zu Nrn. I 4.2 bis I 4.4 sind Ordnungswidrigkeiten, die mit Geldbußen geahndet werden können.

2. Betretungsrecht

Die Beauftragten der Flurbereinigungsbehörde sind berechtigt, zur Vorbereitung und zur Durchführung der Flurbereinigung Grundstücke zu betreten und die nach ihrem Ermessen erforderlichen Arbeiten auf ihnen vorzunehmen.

3. Anmeldung unbekannter Rechte

Innerhalb von drei Monaten ab der Bekanntgabe dieses Beschlusses sind Rechte, die aus dem Grundbuch nicht ersichtlich sind, aber zur Beteiligung am Flurbereinigungsverfahren berechtigen, bei der Flurbereinigungsbehörde, dem

Dienstleistungszentrum Ländlicher Raum DLR Mosel, Tessenowstraße 6, 54295 Trier

anzumelden.

Werden Rechte erst nach Ablauf dieser Frist angemeldet, so kann die Flurbereinigungsbehörde die bisherigen Verhandlungen und Festsetzungen gelten lassen. Der Inhaber eines vorgenannten Rechts muss die Wirkung eines vor der Anmeldung eingetretenen Fristablaufs ebenso gegen sich gelten lassen, wie der Beteiligte, demgegenüber diese Frist durch Bekanntgabe des Verwaltungsaktes zuerst in Lauf gesetzt worden ist.

Begründung

1. Sachverhalt:

Das bisherige Flurbereinigungsgebiet mit rund 41,5 ha Verfahrensfläche erfährt durch die Änderungen eine geringfügige Vergrößerung von etwa 1,3 ha. Der Vorstand der Teilnehmergeinschaft Thörnich (Ritsch) hat den festgesetzten Änderungen des Flurbereinigungsgebietes in seiner Sitzung am 19.09.2014 zugestimmt.

2. Gründe

2.1 Formelle Gründe

Dieser Änderungsbeschluss wird vom DLR Mosel als zuständige Flurbereinigungsbehörde erlassen.

Rechtsgrundlage für den Beschluss ist § 8 Abs. 1 FlurbG.

Die formellen Voraussetzungen für die geringfügige Änderung eines Vereinfachten Flurbereinigungsverfahrens sind mit der Anhörung des Vorstands der Teilnehmergeinschaft erfüllt.

2.2 Materielle Gründe

Die weitere Bearbeitung des Flurbereinigungsverfahrens hat ergeben, dass es aus verfahrenstechnischen Gründen geboten ist, die in diesem Beschluss aufgeführten Grundstücke zuzuziehen, damit der Zweck der Flurbereinigung insbesondere im Hinblick auf eine bessere Neugestaltung und stärkere Arrondierung der Besitzstücke (Schaffung größerer Bewirtschaftungseinheiten) möglichst vollkommen erreicht werden kann. Durch die Zuziehung ist eine noch bessere Arrondierung und Gestaltung der Weinbauflächen möglich. Insgesamt handelt es sich um geringfügige Änderungen des Flurbereinigungsgebietes. Die Voraussetzungen des § 8 Abs. 1 FlurbG sind damit erfüllt. Die sofortige Vollziehung dieses Beschlusses liegt im überwiegenden Interesse der Beteiligten. Es liegt insbesondere in ihrem Interesse, dass die Weiterführung des Vereinfachten Flurbereinigungsverfahrens nicht verzögert wird, damit die angestrebten betriebswirtschaftlichen Vorteile möglichst bald eintreten.

Dem gegenüber könnte durch die aufschiebende Wirkung möglicher Rechtsbehelfe eine erhebliche Verzögerung eintreten, mit der Folge, dass die neuen Grundstücke erst ein oder zwei Jahre später als vorgesehen bewirtschaftet werden können. Die sofortige Vollziehung liegt auch im öffentlichen Interesse. Die Maßnahmen zur Verbesserung der Agrarstruktur und die damit investierten öffentlichen Mittel tragen ganz erheblich zur Erhaltung des Weinbaus und der Kulturlandschaft und damit zur Erhaltung eines bedeutenden Wirtschaftsfaktors in der Landwirtschaft bei. Im Hinblick auf den raschen Strukturwandel im Weinbau ist es erforderlich, dass die mit der Vereinfachten Flurbereinigung angestrebten Ziele möglichst schnell verwirklicht werden.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Anordnung kann innerhalb eines Monats ab dem ersten Tag der Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden.

Der Widerspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift bei dem Dienstleistungszentrum Ländlicher Raum DLR Mosel, Tessenowstraße 6, 54295 Trier

oder wahlweise bei der

Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion,
- Obere Flurbereinigungsbehörde -
Willy-Brandt-Platz 3, 54290 Trier

einzulegen.

Bei schriftlicher Einlegung des Widerspruches ist die Widerspruchsfrist nur gewahrt, wenn der Widerspruch noch vor dem Ablauf der Frist bei einer der o.g. Behörden eingegangen ist.

Hinweis: Der Widerspruch kann nicht per E-Mail eingelegt werden.

*Im Auftrag
(Siegel)*

gez. Manfred Heinzen



Trittenham
buergemeister@trittenheim.de

Tel. 0172/6874689, o. Tourist-Info: 06507/2227, Sprechz.: Die. 9-11 Uhr, Do. 19-20 Uhr oder nach Vereinbarung

Gästeherrung

Die Gemeinde Trittenham bedankte sich in einer kleinen Feierstunde bei den Gästepaaren Baron für ihre 20-jährige und Gallas für ihre 10-jährige Treue und dem Ehepaar Kothe für Ihre 25-jährige und deren Sohn für seine 20-jährige Treue zu unserem schönen Moselort und dem Ferienweingut Sigrud und Günter Basten.



Gastfamilie Basten, Gästepaare Baron und Gallas, Gästepaar Kothe mit Sohn und Kerstin Ludwig-Hasenstab von der Touristinformation Trittenham



Familie Basten und die Gemeinde Trittenham wünschen den langjährigen Gästen weiterhin Gesundheit und Lebensfreude und noch viele unbeschwerte Besuche bei uns in Trittenham.

Trittenham, 26.09.2014

Franz- Josef Bollig, Ortsbürgermeister

Haushaltssatzung der Ortsgemeinde Trittenham für das Haushaltsjahr 2014

Aufgrund der §§ 95 ff der Gemeindeordnung für Rheinland-Pfalz vom 31.01.1994 (GVBl. S. 153), zuletzt geändert durch Artikel 1 des Gesetzes vom 23. April 2009 (GVBl. 2009, S. 162) wurde nach Beschluss des Ortsgemeinderates vom 17. März 2014 folgende Haushaltssatzung erlassen, die hiermit bekanntgemacht wird:

§ 1

Ergebnis- und Finanzhaushalt

Festgesetzt werden

1. im Ergebnishaushalt

der Gesamtbetrag der Erträge auf	1.126.783 €
der Gesamtbetrag der Aufwendungen auf	1.138.027 €
Jahresüberschuss / Jahresfehlbetrag	-11.244 €

2. im Finanzhaushalt

die ordentlichen Einzahlungen auf	1.123.100 €
die ordentlichen Auszahlungen auf	1.153.407 €
Saldo der ordentlichen Ein- und Auszahlungen	-30.307 €
die außerordentlichen Einzahlungen auf	0 €
die außerordentlichen Auszahlungen auf	5.000 €
Saldo der außerordentlichen Ein- und Auszahlungen	-5.000 €
die Einzahlungen aus Investitionstätigkeit auf	461.750 €
die Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	1.317.000 €
Saldo der Ein- und Auszahlungen aus Investitionstätigkeit	-855.250 €
die Einzahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	936.977 €
die Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	46.420 €
Saldo der Ein- und Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit	890.557 €
der Gesamtbetrag der Einzahlungen auf	2.521.827 €
der Gesamtbetrag der Auszahlungen auf	2.521.827 €
die Veränderung des Finanzmittelbestandes im Haushaltsjahr auf	0 €

§ 2

Gesamtbetrag der vorgesehenen Kredite

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Kredite, deren Aufnahme zur Finanzierungstätigkeit von Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen erforderlich sind, wird festgesetzt für

zinslose Kredite auf	0 €
verzinsten Kredite auf	855.250 €
zusammen auf	855.250 €

Die Entscheidung über den Zeitpunkt der Kreditaufnahme, die Konditionen, sowie über den Darlehensgeber, trifft die Verbandsgemeindeverwaltung im Einvernehmen mit der Gemeindeverwaltung; eines besonderen Beschlusses des Ortsgemeinderates bedarf es insoweit nicht.

§ 3

Gesamtbetrag der vorgesehenen Ermächtigungen

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Ermächtigungen zum Eingehen von Verpflichtungen, die in künftigen Haushaltsjahren zu Auszahlungen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen (Verpflichtungsermächtigungen) führen können, wird festgesetzt auf

220.000 €	
Die Summe der Verpflichtungsermächtigungen, für die in den künftigen Haushaltsjahren voraussichtlich Investitionskredite aufgenommen werden müssen, beläuft sich auf	0 €

§ 4

Höchstbetrag der Kredite zur Liquiditätssicherung

Der Höchstbetrag der Kredite zur Liquiditätssicherung wird festgesetzt auf

0 €

§ 5

Kredite und Verpflichtungsermächtigungen für Sondervermögen

Die Kredite und Verpflichtungsermächtigungen für Sondervermögen mit Sonderrechnungen werden festgesetzt auf

1. Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen	0 €
2. Verpflichtungsermächtigungen	0 €

§ 6

Steuersätze

Die Steuersätze für die Gemeindesteuern werden wie folgt festgesetzt:

- Grundsteuer A auf	395 v.H.
- Grundsteuer B auf	370 v.H.
- Gewerbesteuer auf	365 v.H.

Die Hundesteuer beträgt für Hunde, die innerhalb des Gemeindegebietes gehalten werden

- für den ersten Hund	75,00 €
- für den zweiten Hund	100,00 €
- für jeden weiteren Hund	150,00 €

- für den ersten und jeden weiteren gefährlichen Hund 650,00 €

Der Hebesatz für den Fremdenverkehrsbeitrag wird auf 125 v.H. festgesetzt.

§ 7

Eigenkapital

Stand des Eigenkapitals zum 31.12.2009	4.435.273,83 €
Stand des Eigenkapitals zum 31.12.2010	4.351.833,70 €
Stand des Eigenkapitals zum 31.12.2011	4.222.550,91 €

Die tatsächliche Entwicklung des Eigenkapitals für die Jahre 2012 und 2013 kann erst nach Erstellung der Schlussbilanzen 2012 bis 2013 dargestellt werden.

§ 8

Über- und außerplanmäßige Aufwendungen und Auszahlungen

Erhebliche über- und außerplanmäßige Aufwendungen und Auszahlungen gemäß § 100 Abs. 1 Satz 2 GemO liegen vor, wenn im Einzelfall die Wertgrenzen nach Maßgabe der Hauptsatzung überschritten werden.

§ 9

Wertgrenze und Investitionen

Investitionen sind unabhängig von einer Wertgrenze einzeln im Haushaltsplan darzustellen. Die Verwaltung wird ermächtigt, die Haushaltssatzung öffentlich bekanntzumachen und die Auslegung des Haushaltsplanes zu veranlassen.

*Trittenheim, den 18. September 2014
Gemeindeverwaltung Trittenheim
(S)*

gez. Bollig, Ortsbürgermeister

Die Kreisverwaltung hat die gemäß § 95 Abs. 4 der Gemeindeordnung erforderliche Genehmigung mit Schreiben vom 2. September 2014 erteilt. Der festgesetzte Gesamtbetrag der Kredite in Höhe von 855.250,- € wurde genehmigt.

Die Haushaltssatzung wird gemäß den Vorschriften der Gemeindeordnung hiermit bekanntgemacht. Der Haushaltsplan liegt in der Zeit **vom 6. Oktober 2014 bis einschließlich 14. Oktober 2014**

im Gebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Zimmer 13, von montags bis mittwochs von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr, donnerstags von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr, freitags von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr, zu jedermanns Einsicht öffentlich aus.

Nach § 24 Abs. 6 der Gemeindeordnung für Rheinland-Pfalz (GemO) vom 31.01.1994 ist folgender Hinweis bekanntzumachen:

Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften dieses Gesetzes oder auf Grund dieses Gesetzes zustande gekommen sind, gelten ein Jahr nach der Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen. Dies gilt nicht, wenn

1. die Bestimmungen über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung, die Ausfertigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind, oder
2. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist die Aufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet oder jemand die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Gemeindeverwaltung unter Bezeichnung des Sachverhalts, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht hat.

Hat jemand eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 2 geltend gemacht, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen. Bei der Bekanntmachung der Satzung ist auf die Voraussetzungen für die Geltendmachung der Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften und die Rechtsfolgen hinzuweisen.

*Schweich, den 24. September 2014
Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
an der Roemischen Weinstraße
(S)*

gez. Christiane Horsch, Bürgermeisterin

Kirchliche Nachrichten**Dekanat Schweich-Welschbillig**

Dechant: Pfr. Berthold Fochs, Welschbillig, Tel.: 06502/93745-0

Stellv. Dechant: Pfr. Dr. Ralph Hildesheim, Schweich, Tel.: 06502/2327

Dekanatsreferentin: Beate Barg, Schweich, Tel.: 06502/93745-11

Pastoralreferent: Matthias Schmitz, Brückenstr. 77, Schweich, Tel. 06502/93716-02

Pastoralreferent: Roland Hinzmann, Brückenstr. 77, Schweich, Tel. 06502/93716-00

Dekanatskantor: Johannes Klar, Schweich, Tel.: 06502/7775

Dekanatssekretärin: Marion Thömmes, Schweich, Tel.: 06502/93745-0

E-Mail: dekanat.schweich-welschbillig@bgv-trier.de

Öffnungszeiten: Mo.: 09.00 - 16.00 Uhr, Mi. +-Do. 09.00 bis 12.00 Uhr

Gottesdienstzeiten vom 03.10.2014 bis 05.10.2014

Bekond: Sa., 04.10.: 19.00 Uhr Vorabendmesse

Ensch: So., 05.10.: 09.00 Uhr hl. Messe

Fell: So., 05.10.: 10.30 Uhr Familiengottesdienst

Föhren: Sa., 04.10.: 17.00 Uhr Ökumenischer Erntedank-Gottesdienst an der Viezkelterstation

Kenn: Sa., 04.10.: 17.45 Uhr Vorabendmesse mit Erntedank

Klüsserath: So., 05.10.: 10.30 Uhr Hochamt zum Patronatsfest, 19.00 Uhr Lichterprozession von der Fronhofkapelle zur Kirche

Leuwen: Fr., 03.10.: 09.00 Uhr hl. Messe,

Sa., 04.10.: 18.30 Uhr Vorabendmesse

Longuich: So., 05.10.: 09.15 Uhr Hochamt mit Erntedank

Mehring: Fr., 03.10.: 18.30 Uhr hl. Messe, S

o., 05.10.: 10.30 Uhr Hochamt

Riol: Sa., 04.10.: 19.00 Uhr Wort-Gottes-Feier

Schweich: Fr., 03.10.: Klausenwallfahrt, 15.00 Uhr Pilgermesse in Klausen, So., 05.10.: 10.30 Uhr Hochamt, 18.30 Uhr hl. Messe

Thörnich: So., 05.10.: 09.00 Uhr hl. Messe

Gottesdienst mit polnischen Erntehelfern in Longuich

Am **Sonntag, 12. Oktober 2014** lädt die Pfarrgemeinde Longuich wieder alle polnischen Erntehelfer und Gäste im Dekanat herzlich ein zu einer Eucharistiefeier um 18.00 Uhr in der Pfarrkirche in Longuich. Herr Pfarrer P. Jacek Staniek SChr von der Polnischen Katholischen Mission in Koblenz wird den Gottesdienst mit uns feiern. Im Anschluss sind alle Gottesdienstbesucher vom Pfarrgemeinderat Longuich herzlich eingeladen zu einem Umtrunk im Bürgerhaus, bei dem die Möglichkeit zum Gespräch und zur weiteren Begegnung besteht.

Hand in Hand

Für mehr Solidarität in unseren Gemeinden

Die Notwendigkeit sich gegenseitig zu unterstützen wird immer größer. Oft sind es die kleinen, alltäglichen Dinge, die besonders älteren Menschen Probleme bereiten. In diesen Situationen wäre es gut zu wissen, wen man um Hilfe bitten kann. Diese Gedanken bewegten die Mitarbeiter des Pflegestützpunktes Welschbillig, des Jugendrings Trier-Land e.V. und des Dekanates Schweich-Welschbillig. Sie starteten daraufhin die Initiative „Hand in Hand“ und bauen aktuell ein Hilfenetzwerk auf, das auf diesen Bedarf reagiert. In der Woche vom 20.- 23. Oktober 2014 werden Jugendliche im Rahmen ihrer Firmvorbereitung der Pfarreiengemeinschaft Trierweiler (Trierweiler, Sirzenich), Ralingen (Wintersdorf, Godendorf, Edingen) älteren Menschen helfen. Sie möchten den älteren Mitbürgern zur Hand gehen, z.B. Rasen mähen, Obst pflücken, Fallobst sammeln, Gartenmöbel säubern und verstauen, Gräber pflegen, Straße kehren, Unkraut jäten und vieles mehr. Als Dankeschön freuen sich die Jugendlichen über eine kleine Geld- oder Essensspende, da sie an den drei Tagen in den örtlichen Pfarrheimen übernachten und sich selbst versorgen werden. Das Organisationsteam wünscht sich, dass in den einzelnen Orten der Verbandsgemeinde Trier-Land ein Solidaritätsnetzwerk entsteht, an das sich ältere Menschen aber auch Familien wenden können, wenn sie bei kleineren Arbeiten Hilfe benötigen. Aufträge können Sie anmelden bei: Pflegestützpunkt Trier-Land, Frau Orth, Herr Bock, Frau Neukirch-Meyer, Tel.: 06506 912 300/301, Jugendring Trier-Land e.V.: Angela Schäfermeyer, Tel.: 06505 952231, Dekanat Schweich-Welschbillig: Roland Hinzmann, Tel.: 06502 9371600

Pfarrgemeinde Klüsserath**Pfarrkirmes - Erlös für die Orgel**

Wie bereits angekündigt, feiert die Pfarrgemeinde „Rosenkranzkönigin Klüsserath“ am 5. Oktober 2014 ihre diesjährige Pfarrkirmes. **In der Kirche, in der Alten Ökonomie und auf dem Festplatz dazwischen wird den Gästen folgendes Programm geboten:**

10.30 Uhr Festhochamt in der Pfarrkirche, mitgestaltet vom Kirchenchor,
danach: Eröffnung der Stände, traditionelles Kirmesessen, Kaffee und hausgemachter Kuchen,
14.00 Uhr Aufführungen der Kindertanzgruppe
14.30 Uhr Gesangverein
15.00 Uhr Winzertanzgruppe
16.00 Uhr Jugendorchester der Feuerwehrkapelle
anschließend: Feuerwehrkapelle
19.00 Uhr Lichterprozession von der Fronhofkapelle zur Kirche
Der Pfarrgemeinderat und der Pfarrverwaltungsrat laden herzlich ein. Der Erlös des Festes ist für die Renovierung der Klüsserather Kirchenorgel.

Schätzspiel

Ebenfalls für die Renovierung der Orgel wird in diesem Jahr ein Schätzspiel durchgeführt. Hierbei soll geschätzt werden, aus wie vielen Pfeifen die Klüsserather Orgel besteht. Als Gewinn winkt eine Planwagenfahrt für 8 Personen einschließlich Verpflegung.

Weinspenden

Weinspenden können noch bei Ewald Follmann oder Norbert Friedrich abgegeben werden. Es können aber auch noch Weine am Festtag mitgebracht und am Weinstand abgegeben werden.

Kuchenspenden

Ebenso wollen wir in der Kuchentheke eine möglichst große Palette Klüsserather hausgemachten Kuchen anbieten. Die Kuchen sollten bitte am Sonntag mitgebracht und im Café an der Alten Ökonomie abgegeben werden.

Ev. Kirchengemeinde Schweich

Samstag, 04.10.2014

17.00 Uhr Ökumenischer Familiengottesdienst an der Viezkelter in Föhren (Pfarrer Wermeyer)

Lange Lesenacht für Kinder

Am **Freitag, 10. Oktober 2014** lädt die evang. Kirchengemeinde in Schweich alle Kinder von 7 bis 11 Jahren wieder ein zur „Langen Lesenacht“. Ihr könnt aus euren Lieblingsbüchern vorlesen, spannenden, lustigen und schaurigen Geschichten lauschen und im Schein der Taschenlampe die ganze Nacht durch schmökern. Außerdem steht noch ein „Latenight-Kino“ auf dem Programm!

Für Snacks und Getränke wird ausreichend gesorgt sein. Die Teilnehmerzahl ist auf 15 begrenzt, daher wird um rechtzeitige Anmeldung gebeten. Die Filmnacht startet am **Freitag, 10.10.2014 um 19.00 Uhr im evang. Gemeindezentrum Schweich (Martinstr. 1)**. Abholung ist am folgenden Morgen im 09.00 Uhr.

Den Unkostenbeitrag von 4€ bitte zur Veranstaltung mitbringen. Anmeldung bis spätestens 06.10.2014 beim Jugendmitarbeiter in Schweich Christoph Schaan bevorzugt per E-Mail an christoph.schaan@ekkt.de oder telefonisch unter 0651-14 19 39 (nur donnerstags von 15.00 bis 18.00 Uhr).

Parteien / Wählergruppen

Bundestagsabgeordnete

Katarina Barley

Die Trierer Bundestagsabgeordnete Katarina Barley (SPD) setzt sich in Berlin für den barrierefreien Umbau des Mittelbahnsteigs am Bahnhof Schweich ein. In der Fragestunde des Bundestages hat sie am 24.09.2014 die Grundlagen der Bewilligung von Finanzmitteln durch den Bund zum Thema gemacht.

Den konkreten Fall des Bahnhofs Schweich lässt sie durch das Bundesverkehrsministerium prüfen. Aktuell verhandeln der Bund und die Deutsche Bahn AG eine neue Leistungs- und Finanzierungsvereinbarung (LuFV). Diese wird - wie auch schon die Vorgängervereinbarung - finanzielle Mittel für den barrierefreien Aus- und Umbau von Bahnhöfen vorsehen.

Grundlage für eine Bewilligung der LuFV-Mittel zu diesem Zweck ist bislang jedoch, dass der Bahnhof von mindestens 1000 Reisenden pro Tag frequentiert wird. Daran ist der barrierefreie Umbau des Schweicher Mittelbahnsteigs in der Vergangenheit gescheitert.

Nachrichten und Kurzmitteilungen aus dem Gemeinde- und Vereinsleben

Bekond

Sportverein Vecunda Bekond 1921 e.V.

Jugendfußball

Samstag, 04.10.2014

F-Jugend

12.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II - JSG Schleidweiler I, Föhren, RP
12.00 Uhr Spvgg. Minderlittgen-Hupperath I - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath III, Hupperath, Kleinfeld, KR
13.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I - JSG Leiwien I, Föhren, RP
14.00 Uhr JSG Wittlich II - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath IV, Wittlich-Lüxem, RP

E-Jugend

11.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II - TuS Trier-Euren II, Föhren, RP
11.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I - JSG Leiwien I, Bekond, KR
13.15 Uhr JSG Minderlittgen I - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath IV, Hupperath, Kleinfeld, KR

D-Jugend

12.30 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I - JSG Eifelhöhe-Kelberg I, Bekond, KR, Bezirksliga
14.45 Uhr JSG Schlem I - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II, Schlem, RP

C-Jugend

14.00 Uhr JSG Waldweiler II (7er) - J SG Bekond/Föhren/Hetzerath II (7er), Mandern, RP

B-Jugend

15.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I - JSG Vulkaneifel-Steiningen II, Hetzerath, RP
18.00 Uhr JSG Ruwertal I - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II, Waldrach, RP

A-Jugend

16.00 Uhr JSG Altrich - JSG Hetzerath, Wittlich-Wengerohr, RP

Sonntag, 05.10.2014

E-Jugend

11.00 Uhr FSV Salmrohr I - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath III, Salmthal-Salmrohr, Stadion, RP

Seniorenfußball

Sonntag, 05.10.2014

12.30 Uhr SG Bekond-Klüsserath II - SV Eintracht Ruwer II, Bekond, KR, D-Klasse
14.30 Uhr SG Bekond-Klüsserath I - SG Ehrang II, Bekond, KR, B-Klasse

Detzem

Kultur- und Touristikverein Detzem e.V.

Wir laden alle Mitglieder, Gäste und Wanderfreunde zur diesjährigen Jahres - Abschlusswanderung, **Freitag, dem 3. Oktober 2014** durch die Detzemer Weinberge ein. **Treffpunkt: 11.00 Uhr** am X. Meilenstein (Ortsmitte). Wir freuen uns auf viele „wanderlustige“ Teilnehmer, die wir zu dieser herbstlichen Tour begrüßen können. Ziel der Wanderung ist die schön gelegene Weinlaube, wo Sie ein kleiner Umtrunk erwartet. Preis pro Person: 3,00 €, Kinder wandern umsonst mit!

Verein für Bewegungsspiele Detzem 1927

Abteilung Fußball

Am kommenden Sonntag haben beide Mannschaften unserer Spielgemeinschaft Heimrecht (**Spielort Pölich**). **Das Spiel der 2. Mannschaft in der C-Liga gegen die SG Issel wird bereits um 12.30 Uhr angepfiffen.**

Fortsetzung auf Seite 27!

BUNT STATT GRAU!

Jugendliche gestalten Pumpstation der Verbandsgemeinde-Werke mit Graffiti-Kunst



KINDER- UND JUGENDBÜRO
der Verbandsgemeinde Schweich

Eine Ferienaktion der ganz besonderen Art stand in diesem Jahr im Programm des KiJuB. Unter dem Motto "Wir sprayen uns ein Haus!" haben Jugendliche ein Gebäude der Verbandsgemeindewerke an der A602 Richtung Trier mit Graffiti gestaltet.

Mit viel Kreativität und Einsatz haben so 12 junge Künstlerinnen und Künstler, mit Hilfe eines professionellen Graffitikünstlers dieses Bauwerk in ein Gesamtkunstwerk verwandelt.

Bürgermeisterin Christiane Horsch machte sich ein Bild vor Ort und war vom Ergebnis sichtlich begeistert. Sie dankte den jungen Leuten für ihr Engagement und betonte, wie wichtig es sei, dass legale Flächen für die Gestaltung durch Graffiti von kommunalen, gewerblichen, aber auch privaten Eigentümern freigegeben werden. Die Pumpstation in Kenn sei ein gelungenes Projekt. Sie möchte künftig für die Freigabe von legalen Flächen zur Gestaltung durch Graffitikunst in der Verbandsgemeinde Schweich werben.

Interessenten, die Flächen für Graffitiworkshops unter Leitung des Jugendbüros anbieten möchten, können sich an das Kinder- und Jugendbüro wenden!



KINDER- UND JUGENDBÜRO

DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH TEL. 06502 5066-450 INFO@KIJUB.NET
BRÜCKENSTRASSE 46, 54338 SCHWEICH FAX 06502 5066-480 WWW.KIJUB.NET





Tief- und Pflasterbau
Garten- und Landschaftsbau

ANNEN GmbH & Co. KG · Gewerbegebiet Gusterath-Tal
Werkstraße 1 · D-54317 Gutweiler
Telefon +49(0)6588 - 9102 - 0

www.annen-pflasterbau.de

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage

"4. Oktoberfest Hetzerath"
HCG Hetzerath.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage

"Angebote im Oktober"
der Brunnen-Apotheke.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!



Gem.-Praxis Hans-Peter Jonas und Ellen Jonas
Brückenstr. 20 · 54338 Schweich · Tel.: 0 65 02 / 70 01

**Die Praxis ist vom 13.10.2014
bis 31.10.2014 geschlossen.**

Vertretung: Praxis Dres. Schneider/Stute/Roegels,
sowie alle anwesenden Nachbarkollegen.



Vom 03. bis 05.10.2014

*Endlich wieder Herbst:
Willkommen zur Traubenlese!*

Wir laden Sie zu Federweißer, Zwiebelkuchen, edlen Weinen,
Sekten und deftigen Speisen in unseren Winzerhof ein.

Lassen Sie sich verwöhnen!

Öffnungszeiten: Fr. ab 18 Uhr, Sa. ab 15 Uhr, So. ab 11 Uhr
Samstag und Sonntag Kaffee und Kuchen.

Herzlich willkommen!

Ferien-Weingut Reinhold Zentius
Im Freihof 8 · 54340 Longuich · Tel.: 06502/1216

Mit dem Bus zum Weingenuß



Nutzen Sie das gute Angebot der Moselbahn am Wochenende!

LW-Service auf einen Klick: www.wittich.de

PETER SCHMITZ

- Bauunternehmung
- Altbausanierung



Auf Arthof 21 · 54338 Schweich

Mobil 0171 / 2736244

Tel. 06502/9973585 • peterschmitz58@t-online.de

Ab 1. November haben wir einen neuen Kollegen

Dr. Martin Emmel

Fachzahnarzt für Oralchirurgie

- ✂ Tätigkeitsschwerpunkt Implantologie
- ✂ Tätigkeitsschwerpunkt Kieferorthopädie



Zahnmedizinisches Zentrum

Blaues Haus

Hauptstraße 29

54526 Landscheid

Tel.: 0 65 75-90 10 53

web: bluehouse-dentalcenter.com

Ab sofort suchen wir eine/n zahnmedizinische/n Prophylaxeassistenten/in und eine/n zahnmedizinische/n Verwaltungsangestellte/n.

Anschließend beginnt um 14.30 Uhr das Spiel der 1. Mannschaft in der B-Liga gegen den SV Föhren II. Wir bitten um zahlreiche und lautstarke Zuschauerunterstützung.

Im Jugendbereich finden am Wochenende die folgenden Heimspiele statt:

Samstag, 04.10.2014 (Kunstrasenplatz Mehring)

D-Jugend: 12.00 Uhr gegen JSG Osburg

B-Jugend (Bezirksliga): 17.00 Uhr gegen JSG Schweich

Die Kinder und Jugendlichen freuen sich auf ihren Besuch.

Fell

SV „Fortuna“ Fell 1924 e.V.

Abteilung Fußball

Sonntag, 5. Oktober 2014

14.30 Uhr SG Longuich/Fell/Riol I - SG Rodt I (in Longuich)

12.30 Uhr SG Longuich/Fell/Riol II -

TuS Mosella Schweich III (in Longuich)

Abteilung Jugendfußball

Samstag, 4. Oktober 2014

F-Jugend:

11.00 Uhr JSG Fell/Longuich/Riol I - JSG Ruwer (in Longuich)

F-Jugend:

14.00 Uhr JSG Fell/Longuich/Riol II - JSG Hermeskeil II (in Fell)

E-Jugend:

12.30 Uhr JSG Fell/Longuich/Riol - JSG Ehrang II (in Longuich)

D-Jugend:

13.30 Uhr JSG Fell/Longuich/Riol II - SV Olewig II (in Longuich)

D-Jugend:

14.45 Uhr JSG Fell/Longuich/Riol I - JSG Schillingen (in Longuich)

B-Jugend:

15.00 Uhr JSG Fell/Longuich/Riol - JSG Ehrang II (in Fell)

A-Jugend:

17.00 Uhr JSG Fell/Longuich/Riol - JSG Osburg (in Fell)

Mittwoch, 8. Oktober 2014

B-Jugend

19.00 Uhr JSG Hochwald-Zerf -

JSG Fell/Longuich/Riol (in Greimerath)

Donnerstag, 9. Oktober 2014

A-Jugend:

19.30 Uhr JSG Fell/Longuich/Riol - JSG Freudenburg (in Fell)

Föhren

Aktion 3%, Weltladen

Gäste aus Bolivien im Weltladen: Im Rahmen der Bolivienpartnerschaft ist zur Zeit eine Delegation der Partner-Organisationen des BDJK (Bund der Deutschen Katholischen Jugend) im Bistum Trier zu Gast. Eine Kleingruppe verbringt die Woche vom 12.10. - 17.10.2014 in der Region Schweich und ist am Mittwoch, dem 15.10. zu einer Begegnung eingeladen im Weltladen der Aktion 3% in Föhren. Die drei Gäste sind Fachkräfte der Kinder- und Jugendarbeit. In der Jugend- und Berufungspastoral (PJV) koordinieren sie ehrenamtlich die außerschulische katholische Jugendarbeit in Bolivien. Unter dem Motto „Zeig mir Deine Welt“ möchten sie die Lebenswirklichkeit in Deutschland kennenlernen und auch von der bolivianischen Lebensrealität berichten. **Zu einem Abend der Begegnung sind alle Interessierten herzlich eingeladen am Mittwoch, 15.10.2014, 18.30 Uhr in den Weltladen.** Beginn ist ein gemeinsames Essen, daran schließt sich eine Gesprächsrunde mit den Gästen aus Bolivien an.

Schautanzgruppe Föhren

Die Schautanzgruppe lädt am 04.10.2014 zu einer Halloweenfeier im Saal des Bürger- und Vereinshaus ein. Wir beginnen bereits nachmittags um 15.00 Uhr und haben auch ein paar Highlights für Sie vorbereitet: - Kinderschminken, Basteln von Loom-Armbändern, Auftritte der Tanzgruppen, Kaffee und Kuchen, Frittenstand, Halloween-specials. Verkleidungen sind natürlich, egal ob Jung oder Alt, gerne gesehen und erwünscht.

SV Föhren 1920 e.V

Abteilung Fußball

Unsere Jugendmannschaften spielen wie folgt:

Samstag, 04.10.2014

F-Junioren

JSG Föhren II - JSG Schleidweiler

12.00 Uhr in Föhren

Svvg Minderlittgen - JSG Föhren III

12.00 Uhr

JSG Föhren - JSG Leiwen

13.00 Uhr in Föhren

JSG Wittlich II - JSG Föhren IV

14.00 Uhr

E-Junioren

JSG Föhren II - TuS Trier Euren II

11.00 Uhr in Föhren

JSG Föhren - JSG Leiwen

11.00 Uhr in Bekond

JSG Minderlittgen - SV Föhren IV

13.15 Uhr

FSV Salmrohr - JSG Föhren III

11.00 Uhr

D-Junioren

JSG Föhren - JSG Kelberg

12.30 Uhr in Bekond

JSG Sehlem - JSG Föhren II

14.45 Uhr

C-Junioren

JSG Waldweiler - JSG Föhren II

14.00 Uhr

B-Junioren

JSG Föhren - JSG Steiningen II

15.00 Uhr in Hetzerath

JSG Ruwertal - JSG Föhren II

18.00 Uhr

Unsere Seniorenmannschaften spielen wie folgt:

Sonntag, 05.10.2014

SG Trier-Zewen - SV Föhren

15.00 Uhr

SG Pölich/Scheich - SV Föhren II

14.30 Uhr

Über zahlreiche und lautstarke Zuschauerunterstützung würden sich unsere Mannschaften sehr freuen!

Abteilung AH

Am **Samstag, dem 04.10.2014** spielt die AH SV Föhren zu Hause gegen die AH SV Gutweiler. Anstoß ist um 18.00 Uhr. Geleitet wird das Spiel von Udo Weitzel.

Abteilung Tischtennis

Unsere Mannschaften spielen wie folgt:

Samstag, 4. Oktober 2014

18.30 Uhr Bombogen SFC - Föhren I und Bombogen II - Föhren II

Kenn

Angelclub Kenn 1975 e.V.

Unsere Monatsversammlung für Oktober 2014 findet auf Grund des Feiertages am 1. Freitag des Monats, **am Freitag dem 10.10.2014 um 20.00 Uhr im Weingut Hilsamer** statt. Wir bitten um Beachtung sowie pünktliches und vollzähliges Erscheinen.

Leiwen

SV Leiwen - Köwerich 2000 e.V.

Abteilung Fußball

Sonntag, 05.10.2014

12.30 Uhr Herren | Kreisliga C

Rasenplatz Schillingen

TuS Schillingen II : SV Leiwen-Köwerich II

Zum Spiel

14.30 Uhr Herren | Bezirksliga

Rasenplatz Leiwen

SV Leiwen-Köwerich : SG Schneifel-Stadtkyll

Zum Spiel

Nachstehende Spiele unserer Jugendmannschaften finden statt:

Samstag, 04.10.2014

B-Junioren Bezirksliga

17.00 Uhr in Mehring gegen JSG Schweich

C-Junioren II

14.45 Uhr in Trier-Feyen, Kp. Gegen DJK St. Matthias Trier II

D-Junioren I

12.00 Uhr in Mehring gegen JSG Osburg

D-Junioren II

12.00 Uhr in Trier-Heiligkreuz, Hartplatz gegen VfL Trier II

E-Junioren

11.00 Uhr in Bekond gegen JSG Föhren

F-Junioren I

13.00 Uhr in Bekond gegen JSG Föhren

F-Junioren II

11.00 Uhr in Farschweiler gegen JSG Osburg II

Wir bitten um guten Besuch und lautstarke Unterstützung

Longuich

TuS Longuich-Kirsch

Abteilung Fußball

Sonntag, 5. Oktober 2014

14.30 Uhr SG Longuich/Fell/Riol I - SG Rodt I (in Longuich)
12.30 Uhr SG Longuich/Fell/Riol II - TuS Mosella Schweich III (in Longuich)

Abteilung Jugendfußball

Samstag, 4. Oktober 2014

F-Jugend:

11.00 Uhr JSG Fell/Longuich/Riol I - JSG Ruwer (in Longuich)

F-Jugend:

14.00 Uhr JSG Fell/Longuich/Riol II - JSG Hermeskeil II (in Fell)

E-Jugend:

12.30 Uhr JSG Fell/Longuich/Riol - JSG Ehrang II (in Longuich)

D-Jugend:

13.30 Uhr JSG Fell/Longuich/Riol II - SV Olewig II (in Longuich)

D-Jugend:

14.45 Uhr JSG Fell/Longuich/Riol I - JSG Schillingen (in Longuich)

B-Jugend:

15.00 Uhr JSG Fell/Longuich/Riol - JSG Ehrang II (in Fell)

A-Jugend:

17.00 Uhr JSG Fell/Longuich/Riol - JSG Osburg (in Fell)

Mittwoch, 8. Oktober 2014

B-Jugend:

19.00 Uhr JSG Hochwald-Zerf -
JSG Fell/Longuich/Riol (in Greimerath)

Donnerstag, 9. Oktober 2014

A-Jugend:

19.30 Uhr JSG Fell/Longuich/Riol - JSG Freudenburg (in Fell)

Mehring

SV Mehring 1921 e.V.

Abteilung Fußball

**Nachstehende Meisterschaftsspiele
unserer Seniorenmannschaften finden statt:**

Freitag, 03.10.2014

Rheinlandliga

17.00 Uhr SV Mehring I - SG Mendigin Mehring, Kp

Sonntag, 05.10.2014

Kreisliga C

12.30 Uhr TUS SG Gusenburg - SV Mehring III in GusenburgRp

Bezirksliga

14.30 Uhr SG Zell - SV Mehring II in Bullay-Alf, Rp

Dienstag, 07.10.2014

Bitburger-Rheinland-Pokal

19.00 Uhr SV Mehring I - SV Eintracht Trier in Mehring, Kp

Abteilung Jugendfußball

Nachstehende Meisterschaftsspiele

unserer Jugendmannschaften finden statt:

Samstag, 04.10.2014

A-Junioren Kreisklasse

17.30 Uhr VFL Trier - SV Mehring in Trier-Heiligkreuz, Hp

B-Junioren Bezirksliga

17.00 Uhr JSG Mehring/Leiwien - JSG Schweich in Mehring, Kp

C-Junioren Kreisklasse

JSG Mehring/Trittenheim I - spielfrei

14.45 Uhr DJK St. Matthias Trier II -

JSG Mehring/Trittenheim II in Trier-Feyen, Kp

D-Juniorinnen Kreisklasse

13.30 Uhr SV Mehring - MSG Wellen in Mehring, Kp

D-Junioren Kreisklasse

12.00 Uhr JSG Mehring I - JSG Osburg in Mehring, Kp

12.00 Uhr VFL Trier II - JSG Mehring II in Trier-Heiligkreuz, Hp

E-Junioren Kreisklasse

11.00 Uhr SV Mehring - JSG Ehrang in Mehring, Kp

F-Junioren Kreisklasse

10.00 Uhr SV Mehring I - JSG Ehrang in Mehring, Kp

SV Mehring II - spielfrei

Über zahlreiche Zuschauerunterstützung würden sich die Mannschaften freuen.

Pölich

SV Pölich/Schleich

Abteilung Fußball

Spiele am Sonntag, 05.10.2014

Kreisliga C

SG Pölich/Schleich-Deetzem II - SG Issel I 12.30 Uhr

Kreisliga B

SG Pölich/Schleich-Deetzem I - SV Föhren II 14.30 Uhr

Riol

Kegelsportverein Riol

Am Wochenende finden folgende Spiele unserer Mannschaften statt:

Samstag, 04.10.2014

1. Bundesliga Herren

14.00 Uhr SK Heiligenhaus - KSV Riol 1

2. Bundesliga Süd

16.00 Uhr KSV Riol 2 - KSC Lebach 1

Regionalliga Mosel

16.00 Uhr SKV Trier 3 - KSV Riol 3

Sonntag, 05.10.2014

Regionalliga

10.00 Uhr KSV Butzweiler 1 - KSV Riol Damen 1

Oberliga Mosel

14.00 Uhr KSV Butzweiler 2 - KSV Riol 5

10.00 Uhr KSV Riol Damen 2 - KSV Heidenburg 2

Kreisliga Mosel

14.00 Uhr KSC Daun-Weiersbach 3 - KSV Riol 9

14.00 Uhr KSV Riol Damen 3 - SK Gilzem 5

Zu den Heimspielen sind Freunde und Gönner des Vereins herzlich eingeladen.

SV Wacker Riol e.V.

Abteilung Fußball

Sonntag, 5. Oktober 2014

14.30 Uhr SG Longuich/Fell/Riol I - SG Rodt I (in Longuich)

12.30 Uhr SG Longuich/Fell/Riol II - TuS Mosella Schweich III (in Longuich)

Abteilung Jugendfußball

Samstag, 4. Oktober 2014

F-Jugend:

11.00 Uhr JSG Fell/Longuich/Riol I - JSG Ruwer (in Longuich)

F-Jugend:

14.00 Uhr JSG Fell/Longuich/Riol II - JSG Hermeskeil II (in Fell)

E-Jugend:

12.30 Uhr JSG Fell/Longuich/Riol - JSG Ehrang II (in Longuich)

D-Jugend:

13.30 Uhr JSG Fell/Longuich/Riol II - SV Olewig II (in Longuich)

D-Jugend:

14.45 Uhr JSG Fell/Longuich/Riol I - JSG Schillingen (in Longuich)

B-Jugend:

15.00 Uhr JSG Fell/Longuich/Riol - JSG Ehrang II (in Fell)

A-Jugend:

17.00 Uhr JSG Fell/Longuich/Riol - JSG Osburg (in Fell)

Mittwoch, 8. Oktober 2014

B-Jugend:

19.00 Uhr JSG Hochwald-Zerf -

JSG Fell/Longuich/Riol (in Greimerath)

Donnerstag, 9. Oktober 2014

A-Jugend:

19.30 Uhr JSG Fell/Longuich/Riol - JSG Freudenburg (in Fell)

Verein für Kultur und Tourismus Riol e.V.

Von heute bis Sonntag hat der Weinstand am Moselufer zum letzten Mal geöffnet. Danach ist die Saison 2014 beendet. Betreiber ist der Verein für Kultur und Tourismus Riol e.V., es werden an allen drei Tagen ab 11.00 Uhr Weine der Mitgliedsbetriebe ausgeschenkt. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

4. Oktoberfest

des Musikverein Kenn 1963 e.V.



Ralle Ventura
 & sein **Tanzorchester**
 mit dem Kenner Urgestein
 Michael Brettner

11. Oktober 2014
 Mehrzweckhalle
 KENN

Einlass: 18.30 Uhr
 Beginn: 19.30 Uhr

Eintritt: Vorverkauf **6 EUR**
 Abendkasse **7 EUR**

Kartenvorverkauf: Sparkasse Kenn, Friseursalon
 Montse Kenn und bei allen Aktiven des MV Kenn

Wir danken unseren Sponsoren:



Schweich

A.S.V. „Fährтурm“ Schweich 1956 e.V.

Die Monatsversammlung Oktober ist am **Montag, 06.10.2014 um 20.00 Uhr** im Vereinslokal „Ratskeller“ Schweich. Der Vorstand würde gerne alle aktiven Mitglieder begrüßen.

Gut Blatt Schweich

Der nächste Spieltag findet am **06.10.2014** im Alten Weinhaus in Schweich, Brückenstr um 20.00 Uhr statt. Gespielt wird 1 Serie a 48/36 Spielen. Gäste sind herzlich willkommen. Weitere Infos unter www.gutblattschweich.npage.de.

Handball-Sport-Club Schweich e.V.

Abteilung Handball

Unsere Mannschaften spielen am kommenden Wochenende wie folgt:
Samstag, 04.10.2014

17.00 Uhr Herren Verbandsliga HSG Saarburg/Konz II - HSC Schweich II (Saar-Mosel-Halle Konz)

17.30 Uhr weibl. A-Jugend HSG Mertesdorf/Ruwertal - HSC Schweich (Ruwertalhalle Mertesdorf)

17.30 Uhr Damen Rheinlandliga TV Bassenheim II - HSC Schweich I (Karmelenberghalle Bassenheim)

19.30 Uhr Herren Rheinlandliga HSG Saarburg/Konz - HSC Schweich I (Saar-Mosel-Halle Konz)

Sonntag, 05.10.2014

14.15 Uhr männl. B-Jugend JSG Kirchberg/Gösenroth/Laufersweiler - HSC Schweich (Schulsporthalle Sohren)

15.30 Uhr männl. C-Jugend JSG MJC Trier/HSC Igel - HSC Schweich (Sporthalle Igel)

Unsere Heimspiele am 05.10.2014:

10.45 Uhr männl. E-Jugend HSC Schweich - DJK St. Matthias Trier

12.15 Uhr weibl. E-Jugend HSC Schweich II - HSG Wittlich

13.45 Uhr männl. D-Jugend HSC Schweich - TV Bitburg

15.15 Uhr weibl. C-Jugend HSC Schweich II - HSG Tiefenstein/Algenroth/Siesbach

17.00 Uhr Herren Kreisliga HSC Schweich III - HSG Irmenach/Kleinich/Horbruch V

Heimat- und Verkehrsverein Schweich e.V.

Unsere nächste Monatswanderung Oktober ist am **Mittwoch, dem 08.10.2014**. Wir treffen uns zur gewohnten Zeit um 14.00 Uhr am Hisgenhaus, Edeka Markt, Brückenstr. Unser Ziel ist diesmal die „Römische Villa Urbana“ in Longuich. Mit vorhandenen Autos treffen wir uns in Longuich am Parkplatz Norma. Von dort wandern wir mit Führung von Frau Ingrid Backhaus zur Villa Urbana. Mit fachlichen Kenntnissen wird die Römische Villa von Frau Backhaus erklärt. Bei Kaffee und Kuchen oder einem Imbiss beenden wir die Herbstwanderung mit Einkehr im „Römersaal im Weinhaus“ in Schweich, Brückenstraße. Alle Freunde und Gönner des Verein, sowie Neubürger und liebe Gäste sind zu dieser Wanderung herzlich eingeladen und willkommen.

Isseler Cultur Verein e.V.

Nach guter alter Tradition des ICV findet auch dieses Jahr wieder eine Baumpflanzaktion statt. Am **Sonntag, dem 05.10.2014** wird unser amtierendes Prinzenpaar Prinz Christian I. aus der Generation Golf und Prinzessin Nicole I. vom Monte Cannis neben dem Fußweg am Autohaus Bojahr ihren „Prinzenbaum“ pflanzen. Ab **11.00 Uhr** sind alle Isseler Bürger und ICV-ler hierzu recht herzlich eingeladen.

TuS Issel 1952 e.V.

Abteilung Fußball

Am kommenden Wochenende spielen unsere Mannschaften wie folgt:

Senioren SG Issel/Kenn

Sonntag, 05.10.2014

12.30 Uhr SG Pölich/Schleich II - SG Issel

11.00 Uhr SG Trier-Zewen III - SG Issel II

Abteilung Mädchen- und Frauenfußball

Unsere nächsten Spiele:

Samstag, 04.10.2014

13.00 Uhr, D-Juniorinnen, TuS Issel : VfL Trier

17.00 Uhr, B-Juniorinnen Bezirksliga, TuS Issel II :

MSG DORSA-Steffeln

Sonntag, 05.10.2014

16.30 Uhr, Frauen | Rheinlandpokal

SG Kelberg : TuS Issel II

FSG Ralingen : TuS Issel

TuS Mosella Schweich e.V.

Abteilung Fußball

Am kommenden Wochenende stehen für unsere Mannschaften folgende Spiele auf dem Programm:
Rheinlandliga

Sonntag, 05.10.2014, 15.00 Uhr

TuS Mosella Schweich - SV Eintracht Trier II

Kreisliga A Trier-Saarburg

Sonntag, 05.10.2014, 14.30 Uhr

SSG Mariahof Trier - TuS Mosella Schweich II

Kreisliga C Mosel-Hochwald

Sonntag, 05.10.2014, 12.30 Uhr

SG Longuich II - TuS Mosella Schweich III

Kreisliga A Trier-Saarburg

Mittwoch, 08.10.2014, 20.00 Uhr

SG Welschbillig - TuS Mosella Schweich II

Über die zahlreiche und lautstarke Unterstützung würden sich unsere Mannschaften freuen.

Abteilung Jugendfußball

Samstag, 04.10.2014

17.00 Uhr A-Junioren Rheinlandliga: TuS Mayen - JSG Schweich/I

17.30 Uhr A-Junioren Kreisklasse:

SV Trier-Irsch - JSG Schweich/I II

17.00 Uhr B-Junioren Bezirksliga: JSG Leiwen - JSG Schweich/I

15.15 Uhr C-Junioren Rheinlandliga:

JSG Schweich/I - JSG Wittlich (KR Winzerkeller)

17.00 Uhr C-Junioren Kreisklasse:

JSG Schweich/I II - JSG Welschbillig (KR Winzerkeller)

11.00 Uhr C-Junioren Kreisklasse:

JSG Schweich/I III - JSG Saarburg II (KR Schulzentrum)

14.00 Uhr D-Junioren Bezirksliga:

JSG Schweich/I - JSG Zell (KR Winzerkeller)

14.45 Uhr D-Junioren Kreisklasse:

SV Trier-Irsch - JSG Schweich/I II

14.45 Uhr D-Junioren Kreisklasse: JSG Schweich/I III (7er) -

DJK St. Matthias Trier III (7er) (KR Winzerkeller)

14.00 Uhr F-Junioren Kreisklasse: VfL Trier II - JSG Schweich/I

11.00 Uhr F-Junioren Kreisklasse:

VfL Trier IV - JSG Schweich/I II

Dienstag, 07.10.2014

17.30 Uhr D-Junioren Bezirksliga:

JSG Morbach - JSG Schweich/I

19.00 Uhr C-Junioren Kreispokal:

JSG Welschbillig II - JSG Schweich/I II

Über die zahlreiche und lautstarke Unterstützung würden sich unsere Mannschaften freuen.

Jahrgang 1930/31 Schweich

Unsere nächste Wanderung ist am **Dienstag, dem 7. Oktober 2014**. Wir treffen uns um 14.30 Uhr am Brunnen Oberstiftstraße. Den Wanderweg legen wir vor Ort fest. Einkehr ist im Gasthaus Junges. Alle sind herzlich eingeladen.

Jahrgang 1933/34 Schweich und Issel

Zu unserer Herbstwanderung am **Donnerstag, dem 2. Oktober 2014** treffen wir uns um 14.30 Uhr am Brunnen im Oberstift. Unser Ziel ist die Molitorsmühle, wo wir uns zum fröhlichen Beisammensein treffen.

Jahrgang 1940 Schweich und Issel

Unser nächster Wandertag ist am **Montag, 06.10.2014**. Wir treffen uns um 14.00 Uhr am Raiffeisen-Brunnen. Zum gemütlichen Beisammensein kehren wir ins Hotel Mittler's an der Moselbrücke ein. Alle sind herzlich eingeladen.

Trittenheim

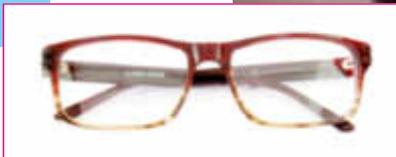
Sportverein Trittenheim

Abteilung Fußball

Herren: Sonntag, 05.10.2014, 14.30 Uhr, SG Neumagen vs. SG Laufeld; Tabelle: www.sportverein-trittenheim.de

Fortsetzung auf Seite 32!

GLEITSICHT- BRILLEN



- *Brillenfassung aus Metall und/oder Kunststoff
- Teilweise mit Federscharnieren.
- Angefertigt in Ihrer Glasstärke* *
- mit entspiegelten Kunststoff-Gleitsicht-Gläsern (Standard)

komplett
je Brille nur

123,-* €

Aktion gültig bis 25.10.2014



LOGO-COMPANY.de



www.roman-wagner.de



ZENTRUM FÜR GUTES SEHEN

ROMAN WAGNER
DER AUGENOPTIKER

Preise sind Roman Wagner-Preise. Die abgebildeten Brillen sind Beispiele unseres Sonderpreis-Sortiments. Irrtümer, Modelländerungen sowie Farbänderungen und Designvarianten vorbehalten. Solange Vorrat reicht!

*Brillenfassung aus Metall und/oder Kunststoff, teilweise mit Federscharnieren. Angefertigt in Ihrer Glasstärke** mit entspiegelten Kunststoff-Gleitsicht-Gläsern (Standard). **Sph +/- 6.00 dpt., zyl. +2.00, add. 0,75-3,0, ø min. 60 mm, max 70mm Stärkenbereiche soweit techn. möglich.

**Schweich · Hermeskeil · Homburg-Erbach · Manderscheid · Morbach · Polch · Saarbürg
Trier-Ehrang · Trier-Tarforst · Echternach (Lux) · Mercado Center Wasserbillig/Merttert (Lux)**

Der Augentoptiker Roman Wagner, Steinerbaum 2, 54338 Schweich · Der Augentoptiker Roman Wagner + Schneider GmbH, Langer Markt 20, 54411 Hermeskeil · Der Augentoptiker Roman Wagner + Gutmann GmbH, Dürerstraße 138, 66424 Homburg
· Der Augentoptiker Roman Wagner GmbH, Wittlicher Straße 18, 54531 Manderscheid · Der Augentoptiker Roman Wagner + Joachim Schlöder GmbH, Saarstraße 2, 54497 Morbach · Der Augentoptiker Roman Wagner + Hennerici GmbH, Vormaystraße
2-8, 56751 Polch · Der Augentoptiker Roman Wagner + Christoph Krebs GmbH, Graf-Siegfried-Straße 2a, 54439 Saarbürg · Der Augentoptiker Roman Wagner GmbH, Kyllstraße 8, 54293 Trier-Ehrang · Der Augentoptiker Roman Wagner + Treinen GmbH,
Kohlenstraße 62, 54296 Trier-Tarforst · Der Augentoptiker Roman Wagner S.à r. l., 2, Rue Sandkaul, L-6686 Wasserbillig/Merttert · Der Augentoptiker Roman Wagner S.à r. l., 14, Rue du Pont, L-6471 Echternach

Erwachsenenbildung

VHS Schweich

Richtstraße 1- 3, 54338 Schweich

Programm im Internet: www.vhs-schweich.de

E-Mail: vhs-schweich@kvhs-trier-saarburg.de

Tel.: 06502/ 2332 / Fax : 06502/937935 - **Achtung: Bitte beachten Sie unser neues VHS-Programm für das 2. Halbjahr 2014, welches im Internet unter www.kvhs-trier-saarburg.de zu finden ist. Kursanmeldungen können per Mail, Fax oder Anrufbeantworter erfolgen.**

Auszug aus dem Weiterbildungsprogramm II. Semester 2014

Abkürzungen: Stefan-Andres-Schulzentrum =
Levana-Schule Schweich =

SAZ
LevS

Recht

Flensburg 2014 - Das neue Punktesystem

Was ändert sich für mich?

Mo., 13.10.2014, 19.00 Uhr, SAZ, Nina Hesse, Rechtsanwältin

Pädagogik

Hilfe, mein Kind ist in der Pubertät

Di., 14.10.2014, 19.30 Uhr, SAZ, Doris Peters, Dipl. Sozialpädagogin

Lernen und wie es gelingt

Unsere Gehirne sind genial und wir lernen ständig. Die Frage ist nur, was wir lernen und welche Rolle unsere Emotionen spielen. Mit vielen spannenden wissenschaftlichen Studien werden wir erkennen, wann und wie Lernen leicht und ganz nebenbei geschieht. Dieses Seminar ist ohne Altersbegrenzung für alle, die lebenslanges Lernen bewusst für sich nutzen und die eigenen Kinder / Enkelkinder unterstützen wollen. Lust auf Lerngenuss? Dann sind Sie herzlich willkommen. Sa., 11.10.2014, 09.30 - 13.15 Uhr, LevS, Eva Hitzges, Trainerin.

Heimatkunde

Naturparadies Nitteler Felsenpfad – Wanderung

Die Tour (ca. 9 km/ 3 h) durchstreift die herbstliche Naturlandschaft entlang des Nitteler Felsenpfades und bietet einen grandiosen Blick auf die Obermosel. Sa., 11.10.2014, 12.00 - 18.30 Uhr, ab Bahnhof Schweich, Jörg Kaspari, Landschaftsarchitekt

St. Maximin in Trier

Führung in und unter der ehemaligen Klosterkirche St. Maximin in Trier mit Alois Peitz, Sa., 11.10.14, 14.00 Uhr, Eingangsbereich St. Maximin

Führung Jüdischer Friedhof in Trier

So., 12.10.2014, 14.00 - 17.00 Uhr, Peter Szemere

Kreiskulturtag

Anne Haigis "Songperlen"

Fr., 10.10.2014, 20.00 Uhr, Synagoge Schweich

Reedquintett „TrèvesPunkt“- Belle Nuit

So., 19.10.2014, 20.00 Uhr, Synagoge Schweich

Botanik

Pilze im Herbstwald

So., 19.10.2014 (Zusatztermin),

Parkplatz am Heilbrunnen, Christoph Postler

Musik / Tanz

Singen in Kenn

Do., 09.10.2014, 18.30 - 20.00 Uhr, 14-tägig,

Kenn, Rathaus, Günther Derbach

Gitarrenkurse in Schweich

Verschiedene Kurse, Anfängerkurse auf Anfrage,

Kevin Schneider, Levana-Schule

Historische Tänze

Mo., 06.10.2014, 18.00 - 19.30 Uhr, 3 Termine, LevS, Carla Schött

Floristik

Beeren, Zweige und Herbstblumen

Mi., 08.10.2014, 18.45 - 21.00 Uhr, SAZ, Margret Reis, Floristin

Anlage und Pflege eines Grabes

Do., 16.10.2014, 19.00 Uhr, SAZ, Norbert Wagner

Nähen

Nähen für Anfänger und Fortgeschrittene

Do., 16.10.2014, 19.30 - 21.45 Uhr, 5x, SAZ, Gertrud Ludwig

Gesundheit

Klangschalenharmonisierung

Entspannungskurse für Frauen

Mo., 10.11.2014, 18.00 - 19.00 Uhr, 6x, LevS, J. Thull, Heilpraktikerin

Bodystyling - Bauch Beine Po

Do., 02.10.2014, 20.05 - 21.05 Uhr, LevS, Melanie Teixeira

Senioren gymnastik für Frauen in Riol

Mo., 29.09.2014, 17.00 - 17.45 Uhr, Rita Schitthof

Musik und Bewegung in Leiwen

Do., 02.10.2014, 20.00 - 21.00 Uhr, 9 x, Ingrid Lieb, Turnhalle

Mach mit - bleib fit - Fitness für die Gehirnzellen

Mo., 06.10.2014, 16.30 - 17.30 Uhr, 6x, Annette Zimmer, LevS

Angststörungen - Fachvortrag

Mi., 08.10.2014, 19.00 Uhr, Synagoge Schweich, Manfred Hassler, Facharzt für Neurologie und Psychiatrie

Sprachen

Bitte entnehmen Sie unser vollständiges Programm dem aktuellen Programmheft. Wir bieten verschiedene Kurse für Anfänger und Fortgeschrittene an: Deutsch, Englisch, Französisch, Spanisch, Italienisch, Luxemburgisch.

Deutsch als Fremdsprache, 2 Kurse

Mo., 15.09.2014, 18.30 u. 19.30 Uhr, SAZ, Ewa Pesie

Englisch A1, Kurs für Anfänger

Di., 07.10.2014, 11.00 Uhr, 10 Termine,

Niederprümer Hof, Karin Lamberty

Englisch A1, 4. Semester

Do., 18.09.2014, 18.30 Uhr, SAZ, Christina Krames

Englisch A1, 6. Semester

Mi., 18.30 Uhr, SAZ, Tatjana Ullrich

Pep up your English B1

Do., 25.09.2014, 19.00 Uhr, 10 Termine, SAZ, Beate Plapper

Französisch A1 für Anfänger

Do., 09.10.2014, 20.00 Uhr, SAZ, Christina Krames

Französisch A1, 2. Semester

Di., 16.09.2014, 19.00 Uhr, SAZ, Harald Ludt

Französisch für Teilnehmer mit geringen Vorkenntnissen

Mi., 20.00 Uhr, SAZ, Petra Bauer

Di., 20.00 Uhr, SAZ, Petra Bauer

Französisch für Teilnehmer mit Vorkenntnissen

Di., , 18.30 Uhr, SAZ, Petra Bauer

Mo., 19.45 Uhr, SAZ, Petra Bauer

Französisch für Fortgeschrittene

Mo., 18.15 Uhr, SAZ, Petra Bauer

Mi., 19.00 Uhr, Riol Rathaus, Harald Ludt

Italienisch für Anfänger A1

Mi, 15.10.2014, 8 x, 20.00 Uhr, SAZ, Petra Bauer

Spanisch für Anfänger

Fr., 10.10.2014, 10.00 - 11.30 Uhr, 9 Termine, Niederprümer Hof,

Carmen Ponce

Spanisch für Teilnehmer mit geringen Vorkenntnissen

Mi., 18.30 Uhr, SAZ, Carmen Ponce

Spanisch für Fortgeschrittene

Mo., 20.00 Uhr, SAZ, Carmen Ponce

Luxemburgisch A1, 1. Semester -neu-

Mo., 29.09.2014, 18.30 Uhr, SAZ, Mario Block

Luxemburgisch A1, 2. Semester

Mo., 29.09.2014, 20.00 Uhr, SAZ, Mario Block

Bitte informieren Sie sich im Internet oder telefonisch bei der Geschäftsstelle.

Computer

WINDOWS - Grundkurs am eigenen Notebook

Mo., 06.10.2014, 18.00 - 20.15 Uhr, 8x, SAZ, Susanne Eiden

Word 1 - Textverarbeitung

Mo., 13.10.2014, 18.30 Uhr, 15x, SAZ, Werner Lehnen

Word 2

Mo., 13.10.2014, 20.00 Uhr, 12x, SAZ, Werner Lehnen

Anmeldungen: 06502/2332 /

e-mail: vhs-schweich@kvhs-trier-saarburg.de

Katholische Erwachsenenbildung

Wirbelsäulengymnastik für Männer

montags, 18.00 - 19.00 Uhr,

Mehrzweckhalle Bodenländchen, Beginn: 08.09.2014

Info und Anmeldung: Manfred März, Schweich, Tel.: 06502/934934

Yoga

mittwochs, 18.00-19.30 Uhr und 19.45 - 21.15 Uhr,

je 8x, Beginn: 10.09.2014, Ort: Stefan-Andres-Schulzentrum

Leitung/Info und Anmeldung: Leonie Ballmann,

Yogalehrerin Foundations of Yoga I, Tel.: 0151/11614407

Qigong

Qigong ist eine sanfte Atem- und Bewegungslehre, die aus der TCM (Traditionelle Chinesische Medizin) stammt. Durch die Kombination von Bewegung, Atmung und Vorstellungskraft, gelingt es, blockierte Lebensenergien wieder zum Fließen zu bringen. Da die weichen, runden Bewegungen fast im Zeitlupentempo ausgeführt

Fortsetzung auf Seite 35!

LERCH

GMBH
PUTZ U. STUCK

INNEN- / AUSSENPUTZ / WÄRMESCHUTZFASSADE

Gusterath • Albert-Schweitzer-Str. 7
Tel. 0 65 88 / 79 31 • 01 71 / 4 16 51 33

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage
"Fantastische Angebote"
der Fa. Optik 54.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage
"Hier stimmen die Preise"
der Hildegardis Apotheke.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

Anzeige



aus der Region
für die Region

IMMOBILIENWELT

Kaufen · Verkaufen · Vermietung · Mietgesuche



Immobilien Anzeigenannahme **0 65 02 / 9147-0**

HILFE, WIR BRAUCHEN HÄUSER !!!

In 2013 wegen großer Nachfrage fast 50 Häuser verkauft!

Ihr Haus könnte das nächste sein! Rufen Sie uns an:
06 51 / 1 70 63 63 • www.axel-ilbertz-immobilien.de

Vertriebs-, Büro- bzw. Praxisfläche 1. OG, 127 m² (+ ca. 60 m² weitere Fläche möglich), Fußbodenheizung, 3-fach-Glas, teilweise bodentiefe Fenster, ausreichend Parkplätze, in gut frequentiertem Geschäftshaus ab Mai 2015 zu vermieten. Bedarfsausweis Primärenergiebedarf 168,3 kWh/(m²a), Baujahr 2010, Hauptenergieträger Gas mit solarer Brauch- und Nutzwassererwärmung.

Info: 0160-96935614, Schweich/Ermesgraben, direkt am Fachmarktzentrum

SCHWEICH: PKW-Stellplatz

zu vermieten, Bahnhofstr., Nähe Ermesgraben, neben Kinderland.

Telefon 0176 78980264

MEISTERBETRIEB

TRIER

ERNST WILHELMI

GMBH



BAU-, STUCK- UND VERPUTZ-GESCHÄFT

Weißdornweg 21 • 54338 Schweich
Tel. 0651/13416 • 0170/7677778
Fax 0651/23812

Wir führen sämtliche
- Innen- und Außenputzarbeiten
- Trockenausbauarbeiten
- Vollwärmeschutzarbeiten aus.

Einzelnachhilfe zu Hause



qualifizierte Nachhilfelehrer für alle Fächer und alle Klassen

0 65 01 - 8 09 84 78
www.abacus-nachhilfe.de



Hofladen Schloßgut Portz Bekond



Jetzt Weißkohl, Rotkohl, Gurken, Äpfel, Tomaten, Salate, Bohnen, neue Kartoffeln, etc. aus eigenem Anbau. Kartoffeln Annabelle im Angebot, 50 kg für 20,- € !

Öffnungszeiten: Di.-Fr. 8.30-18.30 Uhr, Sa. 8.30-14.00 Uhr

AWO-Möbelbörse

Ottostr. 19A, Trier-Euren, Tel. 0651/80360

Kostenlose Abholung verwertbarer Möbel

Preiswerte Haus- u. Wohnungsräumungen,
Verkauf gebrauchter Möbel, Hausrat, Bücher,
Umzugshilfe u. Transport

Täglich 9.00 - 18.00 Uhr, samstags 10.00 - 13.00 Uhr

zuverlässig - seriös - kompetent

weyer  Immobilien www.weyer-immobilien.de

Föhren - Schweich - Konz
(06502) 9384480



Stark im Service

Mathenstraße 18
D-54338 Schweich

Tel.: +49(0) 65 02 - 20 993

Mobil: +49(0) 160 - 874 27 40

Hausmeisterservice Dienstleistungen Servicetätigkeiten
Arbeiten im und ums Haus

Dachdecker-Meisterbetrieb Hoff UG

(haftungsbeschränkt)

Steildach

Flachdach

Fassaden



Hoff Uwe

Im Bilser 1 • 54317 Gusterath

Handy: 0157 / 84337483

Tel.: 0 65 88 / 9 83 90 31

DG-Wohnung, 4 ZKB, ca. 70 m², Stellplatz,
Speicheranteil, renoviert 2013, Ö-ZH
OG-Wohnung, 4 ZKB, ca. 82 m², Balkon, Stellplatz,
Speicheranteil, renoviert 2013, Ö-ZH.
Jeweils ab 01.01.2015 zu vermieten!
Tel. 06502 / 20993 od. 0160 / 8742740

Anzeige



IMMOBILIENWELT

Kaufen · Verkaufen · Vermietung · Mietgesuche



Immobilien Anzeigenannahme **0 65 02 / 9147-0**

Baugrundstück in Mehring

rechts der Mosel oder in Pölich gesucht.

Telefon: 0 65 02 / 82 48

Wohnung in Ensch

2 Z, EBK, B, ca. 40 qm Dachwohnung Zentralheizung
Miete 320,- € incl. Heizkostenpauschale + 75 € NK +
Strom. 2 MM Kaution.

Telefon 0170/4639529

STUCKATEUR MEISTERBETRIEB



WÄRMEDÄMMFASSADEN
INNEN- & AUSSENPUTZARBEITEN
TROCKENBAU



AUF DEM STEINHÄUFCHEN 19 • D-54343 FÖHREN
TEL: +49 (0) 65 02 - 93 56 - 0 • INFO@STUKKATEUR-SHALER.DE
WWW.STUKKATEUR-SHALER.DE

ANGEBOTE WERDEN SOFORT BEARBEITET

R.M. BAU
MEISTERBETRIEB · RAINER MICHELS
Schweich | 0172-6978345 | www.michels-naturbau.de

- Innenausbau
- Dachbodenisolierung (Gauben wie Boden)
- Garten-/Landschaftsbau
- Pflasterarbeiten
Natursteinmauerwerk
- Außenanlagen aus
Natur- und Betonstein

PERFEKT GEDÄMMT!

www.muellers-daemmtechnik.de

Ihr Fachbetrieb für Einblasdämmung

müllers
dämmtechnik

europa-allee 15 · 54343 föhren
tel. 06502 - 9308747 · info@muellers-daemmtechnik.de



Ihr Komfort ist unser Antrieb.

Die automatischen Sektionaltore NovoPort[®] mit patentiertem serienmäßigen Antrieb.

- TÜV-geprüfte Einbruchhemmung*
- 5 Jahre Werksgarantie
- Zertifiziert nach Tore-Produktnorm DIN EN 13241-1
- Vielfältige Auswahl an Farben, Oberflächen und Verglasungen
- Flüsterleiser Torlauf

* bei aut. Sektionaltorsystemen in Standardausführung



Ihr Novoform-Partner für Lieferung, Montage und Wartung: www.novoform.de

Etges & Dächert

B A U S T O F F E

54292 Trier · Metternichstraße 31 · Tel. (06 51) 14 69 90

Haus- u. Zimmertüren

LEISEN
Treppenbau

Schreinerei Michael Leisen GmbH

Im Paesch 12 (Gewerbegebiet) • 54340 Longuich/Mosel
Telefon: 0 65 02 / 2 06 00 • Fax: 0 65 02 / 70 16
Mobil: 01 71 / 2 38 03 33

www.treppenbau-leisen.de • E-Mail: info@treppenbau-leisen.de

werden, eignet sich Qigong für alle Altersstufen, ohne dabei sportliches Leistungsvermögen vorauszusetzen. Mit Qigong reduzieren Sie nicht nur wirksam Stress, sondern Sie verbessern auch gleichzeitig ihre Gesundheit und Fitness. Das Ziel ist es, die inneren Selbstheilungskräfte zu aktivieren und die Harmonie von Körper, Seele und Geist wieder herzustellen. Die Übungen werden im Sitzen, Stehen und Gehen ausgeführt. Bitte lockere Kleidung und leichte Schuhe oder Stoppersocken tragen.

montags, 19.00 - 20.00 Uhr, 8x, Beginn: 22.09.2014, Ort: Schweich
dienstags, 10.00 - 11.00 Uhr und 19.00 - 20.00 Uhr, jeweils 8x, Beginn: 23.09.2014, Ort: Schweich. Leitung/Info und Anmeldung: Brigitte Ludwig-Bassmann, Tel.: 06502/994108

Handarbeiten

Sticken, Filzen mit der Nadel, Stricken, Häkeln
montags, 09.30 - 11.00 Uhr, 6x, Beginn: 15.09.2014 und 03.11.2014
sowie dienstags, 20.00 - 21.30 Uhr, 6x, Beginn: 16.09.2014 und 04.11.2014

Ort: jeweils Jugendheim Föhren, Leitung,
Info u. Anmeldung: Monika Jostock, 06502/7165

Heilgymnastik für Frauen

montags, 19.00 - 20.00 Uhr ab 15.09.2014, 12 x, Info: 06502/8810
und 20.00 - 21.00 Uhr ab 08.09.2014, 24x, Info: 06502/20822, Ort: jeweils Mehrzweckhalle Bodenländchen

Gesprächskreis für pflegende Angehörige dement erkrankter Menschen
Termine: 08.09.2014, 13.10. und 08.12.2014, jeweils 15.00-16.30 Uhr
im Altenheim St. Josef, Schweich

Seniorengymnastik

mittwochs, 09.30 - 10.15 Uhr,
Alte Schule Hofgarten, Beginn: 10.09.2014
Info: 06502/5736

Heilgymnastik für Frauen

mittwochs, 08.30 - 09.30 Uhr,
Alte Schule Hofgarten, Beginn: 10.09.2014, Info: 06502/5736

Rhythmische Gymnastik

dienstags, 19.00 - 19.45 Uhr und 20.00 - 20.45 Uhr im Stefan-Andres-Schulzentrum, Beginn: 09.09.2014, Info/Anm.: Margret Müller, 06501/9471833



Junge Seite

SKATE-TRAINING

FÜR KIDS & TEENS

WANN? SONNTAG 15.10.14 VON 14 BIS 16 UHR
WO? SKATEPLAZA SCHWEICH
VON WEM? JUGENDARBEIT IN SCHWEICH E.V. / ABTEILUNG SKOPLAZA

ALLE-TEILNAHME AN-TRAINING IST KOSTENLOS. DAS-TRAGEN VON SCHUTZKLEIDUNG IST PFLICHT. GELENKSCHONER SIND VORHANDEN. HELME BITTE SELBST MITBRINGEN. DA ES SICH UM EIN OFFENES-TRAINING HANDELT, ÜBERNIMMT DER VEREIN WEDER DIE AUFSICHT, NOCH DIE HAFTUNG FÜR DIE-TEILNEHMER.

www.jugendarbeit-schweich.de
Kontakt: Isabelle Ziehm, 0174 / 9679643 oder isabelle.ziehm@kijub.net

Reklamationen wegen Nichtzustellung des
Amtsblattes nimmt der Verlag entgegen
unter folgenden Nummern:

06502/9147-335, -336 oder -713

Die neue E-Mail-Adresse für Reklamationen ist:

vertrieb@wittich-foehren.de

KINDER- UND JUGENDBÜRO der Verbandsgemeinde Schweich



Servicezeiten: Dienstag und Mittwoch, 8.00 - 11.30 Uhr

JUGENDPFLEGE / SACHGEBIETSLEITUNG

Dirk Marmann, Diplom-Pädagoge
Telefon: 06502 5066-460
Mobil: 0160 36 28 992
Email: dirk.marmann@KiJuB.net

OFFENE JUGENDARBEIT / STADTJUGENDPFLEGE

Isabelle Ziehm, Diplom-Pädagogin
Telefon: 06502 5066-470
Mobil: 0174 98 79 643
Email: isabelle.ziehm@KiJuB.net

SACHBEARBEITUNG

Susanne Christmann (Di. + Mi. 8:00 - 11:30 Uhr)
Telefon: 06502 5066-450
Email: info@KiJuB.net

PÄDAGOGISCHE MITARBEITER FÜR OFFENE JUGENDTREFFS

Ortsgemeinde Föhren Mobil: 0173 71 25 934
Nina Shliakhova Email: jr-foehren@KiJuB.net

Ortsgemeinde Klüsserath Mobil: 0173 59 12 471
Matthias Huberty Email: jr-kluesserath@KiJuB.net

Ortsgemeinde Longuich Mobil: 0173 56 22 090
Denise Ziehm Email: jr-longuich@KiJuB.net

KINDER- UND JUGENDBÜRO

DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH TEL. 06502 5066-450 INFO@KIJUB.NET
BRÜCKENSTRASSE 44, 54338 SCHWEICH FAX: 06502 5066-480 WWW.KIJUB.NET

„SCHWEICH - TAG UND NACHT“ Jugendmediencamp in den Herbstferien

KINDER- UND JUGENDBÜRO
der Verbandsgemeinde Schweich

Du kennst Fernsehserien wie „Berlin - Tag und Nacht“ oder „Die Schulumittel“ und hast dich immer schon gefragt, was ist daran wirklich „echt“ und was nicht? Oder du hast Lust, deine eigene Reality-Show zu drehen, hier in Schweich? Dann bist du bei uns genau richtig!

In unserem Jugendmediencamp in den Herbstferien gehen wir dem Thema „Scripted Reality Shows“ auf den Grund. Was ist das eigentlich genau? Was ist typisch daran? Und wie mache ich sowas ganz leicht selbst?

Wir schauen uns in den 5 Tagen genau an, wie solche Sendungen aufgebaut sind, was sie ausmacht und dann drehen wir unseren eigenen TV-Hit! Dabei sind eure Ideen gefragt und euer Spaß beim Ausprobieren vor und hinter der Kamera. Der Scripted Reality sind dabei kaum Grenzen gesetzt! Mellet euch an! Wir freuen uns auf euch!

Wann? 27. - 31. Oktober 2014
jeweils von 10 bis 17 Uhr

Wo? Schweich, Bürgerzentrum

Für wen? Jungen und Mädchen von 13-15 Jahren

Kosten? 35,00 Euro (Selbstverpflegung)

Das Jugendmediencamp findet in Zusammenarbeit mit
medienbildung statt.

Alle Informationen zum Angebot gibt es bei KiJuB oder unter www.Portal.KiJuB.net

Anmeldungen werden ab Sonntag, 27.09.2014 um 18:00 Uhr online unter WWW.ANMELDUNG.KIJUB.NET entgegengenommen. Sie werden in der Reihenfolge des Eingangs berücksichtigt. Eine vorherige Reservierung ist nicht möglich. Anmeldungen über andere Kommunikationswege, wie Skype, Email, Facebook oder Fax, können nicht berücksichtigt werden. Familien mit geringem Einkommen können bei der Jugendpflege teilweise eine Ermäßigung beantragen.

KINDER- UND JUGENDBÜRO

DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH TEL. 06502 5066-450 INFO@KIJUB.NET
BRÜCKENSTRASSE 44, 54338 SCHWEICH FAX: 06502 5066-480 WWW.KIJUB.NET



Sonstige Mitteilungen

Arbeitsgemeinschaft „Betreuungswesen“

Die Arbeitsgemeinschaft „Betreuungswesen“ der Betreuungsvereine der Lebenshilfe Trier-Saarburg und des SKFM Saarburg bietet am **Montag, dem 6. Oktober 2014 von 18.00 bis 19.00 Uhr** eine offene Sprechstunde zu Fragen des Betreuungsgesetzes an. Dieses Angebot steht allen interessierten Personen offen. Angesprochen sind insbesondere ehrenamtliche Betreuer und Menschen, die es werden wollen. Die Sprechstunde findet zur o.g. Zeit in den Räumen des Betreuungsvereins der Lebenshilfe in der Konstantinstraße 61 in Konz statt. Es besteht auch die Möglichkeit, sich im Rahmen der angegebenen Zeit telefonisch (06501/601340) beraten und informieren zu lassen.

Offener Kanal

Programmtipps im Trierer Bürgerfernsehen

Freitag, 3. Oktober 2014

17.54 Uhr Nostalgie zum Mitnehmen, bitte! Tante-Emma-Laden im Maarviertel

17.58 Uhr Ein Blick hinter die Kulissen: Backstage „Verstehen Sie Spaß?“

18.02 Uhr Niet und stichfest - Die zweite Tattoo-Convention Triers

18.06 Uhr Illusion - Kurzfilm von Sarah Lincks und Christopher Pütz

18.14 Uhr Die grüne Lunge Triers - Kleingärten im Trierer Altbachtal

18.18 Uhr OK54 - Gesundheit

Prof. Dr. Dorothee Decker (Klinikum Mutterhaus) zum Thema Leistenbruch

18.32 Uhr Für ein ganzes Leben -

Tiere aus dem Tierheim Trier suchen ein Zuhause

19.15 Uhr triki-magazin

Magazin der triki-reporter des Trierer Kinderbüros - Thema: Energie und Strom

19.32 Uhr Kopf Hörer

Musiker und Bands aus der Region -

Heute zu Gast: One Love und Jörg Bösen

20.15 Uhr Zwischen den Zeilen

Regionale Autoren im Gespräch bei

„Die Buchhändler“ in Schweich - Heute: Michaela Knospe

21.00 Uhr Für ein ganzes Leben - Tiere aus dem Tierheim Trier suchen ein Zuhause

Das Forstamt Trier führte vom 1.-3. Juli die Waldjugendspiele durch. An der Veranstaltung nahmen auch Schulen der VG Schweich teil. Für den Bürgerrundfunk OK54 wurde über diese Veranstaltung einen Film gedreht, der jetzt im OK und der Mediathek / YouTube zu sehen ist.

Das Fernsehprogramm von OK54 Bürgerrundfunk ist im Kabelnetz in Trier und in Teilen des Landkreises Trier-Saarburg (Raum Konz, Saarburg, Ruwertal und Raum Schweich) zu empfangen. Außerdem für alle anderen Orte per Livestream im Internet (www.ok54.de/iptv). Rund 1700 Sendungen stehen für jedermann zusätzlich in der OK54-Mediathek kostenlos zur Verfügung, der direkte Link lautet www.ok54.de/mediathek.

Ende des redaktionellen Teils

Verlagsmitteilungen



Der SV Eintracht Trier 05 in der Regionalliga Südwest

Derby-Time: Spitzenteam Saarbrücken ist im Moselstadion zu Gast

Dieses Spiel steht unter ganz besonderen Vorzeichen: Am Tag der Deutschen Einheit, Freitag, 3. Oktober, 15.30 Uhr, trifft der SV Eintracht Trier 05 im Moselstadion auf den alten Südwestrivalen 1. FC Saarbrücken. Mehr als 4000 Fans und damit weit mehr als zu den sonstigen Partien in der Fußball-Regionalliga werden dann in Trier erwartet, alleine über 1500 Anhänger der Blau-Schwarzen von der Saar dürften die rund 100 Kilometer lange Anreise auf sich nehmen. „Man spürt das Kribbeln im Umfeld. Gerade unsere Fans sind total heiß auf dieses Spiel. Ich werde meine Mannschaft da sicher nicht mehr groß motivieren müssen...“, weiß SVE-Cheftrainer Peter Rubeck. Er ist überzeugt davon, dass sein Team gegen den hohen Favoriten eine ähnlich couragierte Vorstellung abliefern wie etwa beim 0:0 gegen die ebenfalls stark einzuschätzen Elversberger oder beim 2:0 in Homburg.

Duelle zwischen dem SVE und dem FCS gab es in den vergangenen Jahrzehnten immer wieder. Egal ob Ober-, Regional- oder Zweite Bundesliga: Meist ging es hoch her, stimmte die Kulisse und war richtig „Pfeffer“ in den Spielen drin. Echte Derby-Atmosphäre eben. Die jüngsten Erinnerungen der Trierer an Partien gegen den aktuellen Drittligaabsteiger sind positiv: In der gemeinsamen Regionalliga-Saison 2009/10 feierte das Team mit der Porta auf der Brust ein 3:1 im Ludwigsparkstadion. Im Retourmatch im Moselstadion trennte man sich 2:2 unentschieden. „Ich kann nicht versprechen, dass wir gegen den FCS was holen. Was ich aber definitiv sagen kann, ist, dass meine Mannschaft sich in diesem Spiel am Freitag zerreißen wird“, bekräftigt Peter Rubeck. Tickets gibt es auch im Vorverkauf: Lotto Schmotz, TTS Sport (beide Trier), alle Vorverkaufsstellen von Ticket Regional und der Onlineshop unter www.eintracht-trier.com.



Zukunft der Freiwilligen Feuerwehren

Der GStB hat gemeinsam mit dem Landesfeuerwehrverband ein Grundsatzpapier zur künftigen Sicherstellung des Brandschutzes, der Allgemeinen Hilfe und des Katastrophenschutzes erarbeitet. Schwerpunkte des Grundsatzpapiers sind insbesondere die Förderung des Ehrenamtes, die Nachwuchsgewinnung, die Aus- und Fortbildung und die Finanzierung des Brandschutzes. Die Leistungen in den etwa 2.400 örtlichen Feuerwehreinheiten mit 55.000 ehrenamtlichen Feuerwehrangehörigen stellen ein grundsätzliches und unverzichtbares Element der Daseinsvorsorge zum Schutz der Bevölkerung dar. Vor dem Hintergrund des demografischen Wandels und der steigenden Anforderungen an die Qualität des Bevölkerungsschutzes hat die Förderung des Ehrenamtes eine hohe Priorität. Das Grundsatzpapier kann unter www.gstb-rlp.de eingesehen werden.



Amtsblatt für die Verbandsgemeinde Schweich an der Roemischen Weinstrasse für die Stadt Schweich und die Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensch, Fell, Föhren, Kenn, Klüsserath, Köwerich, Leiwen, Longen, Longuich, Mehring, Naurath/Eifel, Pölich, Riol, Schleich, Thörnich, Trittenheim und Kreisnachrichten - Mitteilungen, Informationen und amtliche Bekanntmachungen der Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Herausgeber und verantwortlich für den amtlichen Teil:

Wolfgang Deutsch, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Tel. 06502/4070, Fax 06502/407180

Herausgeber der Kreisnachrichten: Kreisverwaltung Trier-Saarburg, 54290 Trier, Tel. 0651/7150

Druck und Verlag: Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren, Europaallee 2,

Tel. 06502/9147-0 oder -240, Telefax 06502/9147-250, Internet: www.wittich.de

Postanschrift: 54343 Föhren, Postfach 1154

Verantwortlich für Nachrichten und Hinweise: Christine Lentes, Schweich, Verbandsgemeindeverwaltung,

Tel. 06502/4070, Telefax 06502/407180, Internet: <http://www.schweich.de>

Verantwortlich für Anzeigen: Dietmar Kaupp, Geschäftsführer

Erscheinungsweise: wöchentlich freitags. Zustellung durch den Verlag an alle Haushaltungen kostenlos.

Einzelstücke zu beziehen beim Verlag zum Preis von 0,50 € zuzügl. Versandkosten. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste.

Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz für ein Exemplar gefordert werden.

Weitergehende Ansprüche, insbesondere aus Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

KREIS-NACHRICHTEN

INFORMATIONEN UND BEKANNTMACHUNGEN DER KREISVERWALTUNG TRIER-SAARBURG

AUSGABE 40/2014

Keine Biotonne zum 1. Januar 2015 Weiteres Gutachten

RegAb Zweckverband Regionale Abfallwirtschaft Die Botschaft, die Verbandsvorsitzer Gregor Eibes nach der Sitzung des Zweckverbandes Regionale Abfallwirtschaft (RegAb) verkündete, ist eindeutig: Zum 1. Januar 2015 wird es in Trier und den Landkreisen Trier-Saarburg, Bernkastel-Wittlich und Eifelkreis Bitburg-Prüm keine Biotonne geben.

Das Kreislaufwirtschaftsgesetz schreibt zwar vor, dass ab 2015 Bioabfälle getrennt erfasst werden müssen, damit eine hochwertige Verwertung ermöglicht wird. Der RegAb kommt auf der Grundlage umfangreicher Analysen und Überprüfungen zu der Auffassung, dass diese Voraussetzungen in seinem Verbandsgebiet bereits seit Jahren erfüllt werden. „Bei uns werden die Bioabfälle zusammen mit den Restabfällen biologisch getrocknet und als Ersatzbrennstoff an Stelle von Öl, Kohle oder Gas in Kraftwerken eingesetzt“ erklärt Max Monzel, Geschäftsführer des RegAb. Aufgrund des hohen Brennwertes gelte dies nach dem Kreislaufwirtschaftsgesetz als Verwertung und erfülle somit die gesetzlichen Vorgaben. Um die Gleichwertigkeit belegen zu können, hat der RegAb eine Abfallsortier- und eine Ökoeffizienzanalyse beauftragt und der Struktur- und Genehmigungsbehörde (SGD) Nord in Koblenz vorgelegt. Da sie von den Argumenten des RegAb noch nicht überzeugt war, forderte sie weitere Grundlagen für ihre Entscheidung. In einem weiteren Gutachten geht der RegAb auf die Fragen der SGD Nord ein und übergibt es fristgerecht.

„Aufgrund dieser Gutachten, Berichte und Konzepte muss die SGD Nord nun ihre Entscheidung treffen“, erklärt Landrat Eibes. „Wir hoffen, dass sie zu unseren Gunsten ausfällt. Den Bürgerinnen und Bürgern würden die Biotonne und die damit verbundenen Belastungen erspart bleiben“ fügt er noch hinzu.



Im Balthasar-Neumann-Technikum führte Schulleiter Dr. Michael Schäfer die Lehrer aus dem polnischen Landkreis Puck auch in eine Klasse angehender Bautechniker.

Partnerschaften in Planung Deutsche und polnische Schulen wollen kooperieren

Im Rahmen der seit 2001 bestehenden Partnerschaft zwischen den Landkreisen Trier-Saarburg und dem nordpolnischen Landkreis Puck finden seit vielen Jahren regelmäßige Schüleraustauschprogramme statt. Diese Kontakte sollen in Zukunft um eine Kooperation zwischen Schulen erweitert werden. Aus diesem Anlass besuchten Lehrer der Berufsschule und der Förderschule in Puck unter Leitung des stellvertretenden Landrates Zymunt Wischniewski drei Tage Schulen im Landkreis Trier-Saarburg.

Besonderes Interesse zeigten die Lehrkräfte dabei einerseits an der Organisation und den Lerninhalten der jeweiligen Schulform, andererseits an Möglichkeiten einer Kooperation im Rahmen europäischer Schulförderprogramme. In der Levana-Schule in Schweich kann man schon seit Jahren auf Kooperationen mit Schulen in Tschechien, Polen, Kroatien und Luxemburg zurückgreifen

und ist nach Aussage von Schulleiter Volker Werkhausen sehr an einer Beteiligung der Förderschule Puck an einem neuen Projekt interessiert. Über die nachschulische Förderung beeinträchtigter Jugendlicher informierte man sich bei einem Besuch der Lebenshilfwerkstätten in Konz sowie der Don-Bosco-Schule Wiltingen.

Die stellvertretende Leiterin der Berufsschule Saarburg, Jutta Pohl, stellte die vielfältigen Ausbildungsmöglichkeiten ihrer Schule vor und präsentierte ebenfalls Ideen für gemeinsame Projekte. Begeistert zeigten sich die Gäste von den Möglichkeiten, die Schülern im Balthasar-Neumann-Technikum Trier für ihre berufliche Fortbildung geboten werden.

Die anberaumten Schulkontakte sollen im kommenden Jahr mit einem Arbeitsbesuch deutscher Lehrer in Puck fortgeführt werden.

Weiteres:

- Seite 2 | Kreiskulturtag sind gestartet
- Seite 3 | Beiratswahl für Migration und Integration
- Seite 4 | Saarburger Ruderer im Bundesfinale
- Seite 5 | Stellenausschreibung / Bekanntmachung
- Seite 6 | Baukultur in Stadt und Landkreis

Konzerte, Ausstellungen, Vorträge und eine Sektlesung

Kulturtag des Kreises laufen bis Ende November

Die kommenden Wochen stehen ganz im Zeichen einmaliger Konzerte, interessanter Ausstellungen und spannender Vorträge. Im Rahmen der Kreiskulturtag 2014 wird ein vielfältiges Programm in den Städten und Dörfern des Kreises angeboten.

Die Veranstaltungsreihe bietet am kommenden Samstag (4. Oktober) ein Konzert mit dem Quintett „TevesPunkt“ in der Synagoge Schweich an. Werke von Bizet, Debussy und Offenbach werden dort ab 20 Uhr präsentiert. Der Eintritt beträgt 15 Euro. Am 10. Oktober ist die Musikerin Anne Haigis zu Gast, die mit Gitarren-Begleitung ihr neues Album „Wanderlust-Tour“ präsentiert. Das Konzert findet in der Schweicher Synagoge statt und beginnt um 20 Uhr (Eintritt 20 Euro). Liebhaber der klassischen Musik haben die Möglichkeit am 24. Oktober im Festsaal des Klosters Karthaus Stücken von Ludwig van Beethoven, Carl Reinecke und Max Reger zu lauschen. Das Streichtrio mit Musikern des Städtischen Orchesters Trier will den Zuhörern einen unvergesslichen Abend bereiten. Das Konzert beginnt um 20 Uhr (Eintritt 12 Euro).

Am 26. Oktober heißt es „Rock, Pop and more...“ beim Abschlusskonzert des gleichnamigen Veranstaltungsreigens 2014 der Verbandsgemeinde Trier-Land. Ab 19 Uhr geht es los in der Kultur- und Marktscheune Welschbillig. Der Eintritt ist frei. Romantische Kammermusik live hören: Dazu bietet das Ensemble 4-3-4 am 2. November mit Klavier, Violine, Cel-

lo und Flöte Gelegenheit. Auf dem Programm stehen Werke von Franz Schubert, Cesar Lui und Nino Rota ab 11 Uhr im Festsaal des Klosters Karthaus (Eintritt 12 Euro). Weiter geht es am 9. November ab 10 Uhr mit einem Matinee-Konzert „Der Himmel hat viele Farben“ in der alten Synagoge Wawern. Karten gibt es im Vorverkauf für 18 Euro.

Jüdisch-christliche Orgelmusik live zu erleben, dazu bietet die Katholische Pfarrkirche St. Martinus in Hermeskeil am 9. November die Gelegenheit. Ab 19 Uhr beginnt das Orgelkonzert. Der Eintritt ist frei. Am 14. November geben das Trio „Jazz a la française“ und das „Mertes String Quartett“ ihr Bestes. Ab 20 Uhr beginnt das Konzert im Festsaal Kloster Karthaus. Der Eintritt beträgt 12 Euro, ermäßigt 10 Euro.

Die Vortragsveranstaltungen im Rahmen der Kulturtag beginnen am 8. Oktober. Am ersten Abend geht es um die „Rekonstruktion der Saarburg“. Der Vortrag beginnt um 19 Uhr im Gymnasium Saarburg, der Eintritt ist frei. Am 6. November steht das Thema „Keltische Frauen im Hochwald-Saar-Raum“ auf dem Programm. Der Vortrag beginnt um 19 Uhr ebenfalls im Saarburger Gymnasium.

„Auf den Spuren der jüdischen Nachbarn: Hermeskeil 1840 bis in die Zeit des Nationalsozialismus“ lautet der Titel einer Veranstaltung am 9. November. Beginn ist um 17 Uhr im Hochwaldmuseum. Der Eintritt kostet 3 Euro. Einen



Zeitzeugen-Vortrag zum Thema „25 Jahre Mauerfall“ gibt es am 14. November um 20 Uhr in der Bibliothek des Hermeskeiler Gymnasiums. Der Eintritt beträgt ebenfalls 3 Euro.

Am 7. November (Freitag) steht einer der Höhepunkte der diesjährigen Kreiskulturtag an: die Verleihung des Kunstpreises 2014 des Landkreises Trier-Saarburg für die Sparte „Grafik/Fotografie“. Die Preisverleihung findet um 19 Uhr im Kloster Konz-Karthaus statt. Danach schließt sich in der städtischen Galerie eine 14-tägige Ausstellung mit den von der Jury ausgewählten Werken des Kunstpreis-Wettbewerbs an. Der Kunstpreis des Landkreises richtet sich als Förderpreis speziell an junge Künstlerinnen und Künstler.

Rund um die vier Elemente geht es bei den Kulturtagen in den Werkstätten der Glockengießerei Mabilon Saarburg bei dem Event-Programm „Erde und Feuer“ am 11. und 12. Oktober sowie am 8. und 9. November.

Am 20. November wird es zum Abschluss der Kulturtag noch einmal „prickelnd“: Mit einer Sektlesung mit den Autorinnen Michaela Knospe und Ursula Pauls um 19 Uhr im Amüuseum in Saarburg wird die Veranstaltungsreihe abgeschlossen. Der Eintritt ist frei.

Thema Depression

Das Kompetenznetz Depression Eifel Mosel, in dem auch der Landkreis als Partner beteiligt ist, veranstaltet am 16. Oktober um 18 Uhr einen Vortrag „Depression - mehr als Burnout“ im Tagungszentrum der Handwerkskammer Trier. Prof. Dr. Schwarzer, Facharzt für Neurologie, Psychiatrie und Psychotherapie, informiert über Krankheitsformen, Therapie und Umgang mit Betroffenen. Danach findet eine Podiumsdiskussion mit Experten aus Arbeitswelt, Gesundheitsorganisationen und Krankenkassen statt; weitere Infos: www.netwerkdepressionen.de.



Zum Beginn des Ausbildungsjahres hat das Seniorenzentrum St. Franziskus in Saarburg acht neue Auszubildende für Berufe in der Altenpflege begrüßt. Das Seniorenzentrum bildet in den Berufen Altenpflegehilfe (einjährige Ausbildung) und Altenpflege (dreijährige Ausbildung) aus. Interessierte können sich ganzjährig um eine Ausbildungsstelle im Seniorenzentrum St. Franziskus bewerben.

Beiratswahl für Migration und Integration

Wahlvorschläge bis zum 6. Oktober in der Kreisverwaltung einreichen

Am 23. November finden im Landkreis Trier-Saarburg die Wahlen zu den Beiräten für Migration und Integration statt. Wahlvorschläge können noch bis zum kommenden Montag (6. Oktober 2014) bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg eingereicht werden.

Der Beirat wird gewählt, wenn die Einwohnerzahl der ausländischen Mitbürger über 5.000 liegt. Aktuell sind es im Landkreis knapp 11.000. Die Aufgabe des Beirates ist, die Verwaltung gemeinsam mit der ehrenamtlichen Beauftragten

für Migration und Integration in Fragen ausländischer Mitbürger zu unterstützen sowie Ansprechpartner für hier lebende ausländische Mitbürger zu sein.

Wahlberechtigt sind alle Einwohner mit ausländischer Staatsangehörigkeit sowie staatenlose Einwohner. Außerdem sind wahlberechtigt alle Einwohner, die die deutsche Staatsangehörigkeit erworben haben:

- als Spätaussiedler oder als deren Familienangehörige,
- durch Einbürgerung,

- wenn ein Elternteil Ausländer oder Spätaussiedler oder dessen Familienangehöriger ist, soweit sie jeweils am Tag der Stimmabgabe das 16. Lebensjahr vollendet haben und seit mindestens drei Monaten hier wohnhaft sind. Weitere Informationen zu den Wahlen erteilen die Kreisverwaltung Trier-Saarburg in Trier, Abteilung 6, Tel. 0651 715-294 bzw. 0651 715-292 oder die Arbeitsgemeinschaft der Beiräte für Migration und Integration (AGARP), Tel. 06131 604082. Infos gibt es auch im Internet unter www.wahl14.agarp.de

Bauarbeiten liegen im Zeitplan

Gymnasium Schweich: Rohbau im zweiten Bauabschnitt ist fertig / Bezug im Sommer 2015

Die Arbeiten für den zweiten Bauabschnitt des Stefan-Andres-Gymnasiums in Schweich liegen im Zeitplan. Davon konnte sich Landrat Günther Scharz überzeugen, der zusammen mit der Schulleitung und den Fachleuten die Baustelle im Schweicher Schulzentrum besucht hat. Die Rohbauarbeiten sind abgeschlossen. Momentan laufen an dem Bauwerk die Dachabdichtungsarbeiten. Nun stehen die Fassadenarbeiten auf dem Programm.

Neben dem ersten Neubau des Stefan-Andres-Gymnasiums und dem Bürgerzentrum der Stadt Schweich - beide Gebäude wurden im Sommer 2012 fertiggestellt - entsteht im zweiten Abschnitt nun der dritte Teil des Gebäudeensembles. Auf einer Nutzfläche von insgesamt rund 1250 Quadratmetern werden sich in dem dritten Neubau später 14 Klassenräume und die Schulbibliothek finden. Für das weitere Schulgebäude wird die Grundstruktur des bereits existierenden Neubaus hinsichtlich der Architektur und der Materialien, die verwendet wurden, konsequent wieder aufgegriffen.

2009 wurde in Schweich das neue Kreisgymnasium eingerichtet und damit das schulische Angebot für die Region erweitert. Zusammen mit der benachbarten Realschule plus wird in den Jahrgangsstufen fünf und sechs eine schulartübergreifende Orientierungsstufe geführt. Der Neubau für das Gymnasium, der im ersten Bauabschnitt entstanden ist, beherbergt sechs Klassenzimmer, zwei Ganztagsräume, fünf

naturwissenschaftliche Räume, Musik- und Kunstraum, zwei Computerlabore, einen Aufenthaltsraum, das Lehrerzimmer und Nebenräume. An diesen Neubau gliedert sich die Mensa an. Die Schulkantine wird von den Schülern und Lehrern des Gymnasiums und der Realschule plus gemeinsam genutzt.

Inzwischen besuchen insgesamt 1346 Schüler das Gymnasium und die Realschule plus. Darunter befinden sich zurzeit 478 Kinder in der schulartübergreifenden Orientierungsstufe, die in 15 Halbtags- und 5 Ganztagsklassen unterrichtet werden. Aktuell hat das Gymnasium 773 Schüler in 32 Klassen, im neuen Schuljahr 2014/2015 sind es 880 Schüler in 35 Klassen. Die Zahl der Schüler des Kreisgymnasiums, das inzwischen bis zur 10. Klasse besteht und das 2015 nach den Sommerferien mit der Oberstufe starten wird, wird in den kommenden Jahren noch weiter wachsen.

Die Zeitschiene sieht vor, dass der zweite Bauabschnitt im Sommer nächsten Jahres bezugsfertig ist. Voraussichtlich zum Beginn des Schuljahres 2015/2016 können Schüler und Lehrer den weiteren Neubau beziehen. Die Vergabe der Arbeiten, die nun nach Fertigstellung des Rohbaus anstehen, ist erfolgt. Dazu gehören neben die Fassadenarbeiten unter anderem die Metallbauarbeiten und die Trockenbauarbeiten.

Der Kreis als Träger der Schule und als Bauherr nimmt für das Stefan-Andres-Gymnasium insgesamt rund 15,9 Millionen Euro in die Hand, um die beiden Bauabschnitte zu verwirklichen. Der erste Bauabschnitt und die Mensa haben rund 10,4 Millionen Euro gekostet. Der Neubau im zweiten Bauabschnitt schlägt nun mit rund 5,5 Millionen Euro zu Buche. Das Bauprojekt mit den beiden Abschnitten wird vom Land mit insgesamt 7,2 Millionen Euro gefördert.



Besichtigten die Baustelle: Jürgen Nisius, Leiter der Realschule plus, Rolf Rauland, Geschäftsbereichsleiter der Kreisverwaltung, Raimund Mirz, Schulleiter des Gymnasiums, Landrat Günther Scharz sowie Norbert Etringer und Ulrike Stein von der Abteilung Gebäudemanagement und Schulen der Kreisverwaltung (v.r.)



Christian Sirsch (l.) vom Gymnasium Saarburg, das erfolgreiche Ruderteam und Wolfgang Niewel von der Sparkasse Trier vor dem Aufbruch nach Berlin

Ruderer des Gymnasiums Saarburg qualifizieren sich für Bundesfinale

Das Ruderteam des Gymnasiums Saarburg hat sich als Landessieger im Rudern für das Bundesfinale des Wettbewerbs „Jugend trainiert für Olympia“ in Berlin qualifiziert. 33 rheinland-pfälzische Schulmannschaften reisten Ende September in die Bundeshauptstadt. Vor der Abfahrt durften sich die erfolgreichen Sportler über neue Trainingsjackets freuen.

Der einheitliche Auftritt und der Aufdruck „Team Rheinland-Pfalz“ auf der Kleidung haben in diesem Jahre besonderen Symbolcharakter: Die bei-

den Wettbewerbe „Jugend trainiert für Olympia“ und „Jugend trainiert für Paralympics“ für die jungen Rheinland-Pfälzer mit und ohne Behinderung finden zum ersten Mal zeitgleich statt.

Die Anschaffung der Sportjackets ermöglicht das Bildungsministerium mit Unterstützung der Sparkassen und der Unfallkasse in Rheinland-Pfalz. Wolfgang Niewel, Filialdirektor der Sparkassen-Hauptgeschäftsstelle in Saarburg, gratulierte dem Siegerteam vor der Abfahrt zu der tollen sportlichen Leistung und wünschte viel Erfolg in Berlin.

Naturpark: Pilzberatung und Exkursion

Vielfältiges Veranstaltungsangebot / Bauern- und Handwerkermarkt in Hermeskeil



Der Naturpark bietet in den kommenden Herbstwochen vielfältige Veranstaltungen an.

Bis zum 21. Oktober jeweils montags von 10:30 bis 12:30 Uhr und Dienstag sowie Freitag von 17:30 bis 19:30 Uhr bieten die Hochwald-Touristik Weiskirchen gemeinsam mit dem Naturpark Saar-Hunsrück die alljährliche Pilzberatung im Naturpark-Infozentrum am Wildpark in Weiskirchen an. Der anerkannte Pilzsachverständige Hans-Werner Graß bestimmt die mitgebrachten Pilze. Die Pilzsammler können sich auch in der Beratungsstelle über die ökologische Bedeutung der Pilze im Naturhaushalt und ihre Biologie informieren. Die Pilzberatung ist kostenlos und zu den Beratungszeiten telefonisch unter 0170/5855189 zu erreichen.

Am 11. Oktober (Samstag), von 9:30 bis 12 Uhr führt der Freundeskreis Nationalpark e. V. rund um Otzenhausen eine Wanderung zu den Brüchen und Hangmooren im zukünftigen Nationalpark durch. Es wird eine der wesentlichen Aufgaben der nächsten Jahre und Jahrzehnte im Nationalpark sein, diese Flächen wieder zu vernässen und langfristig den Bruchcharakter wiederherzustellen. Die bereits durchgeführten Maßnahmen werden bei der Exkursion vorgestellt.

Die Teilnahme ist kostenlos. Treffpunkt ist der Parkplatz unterhalb des Keltenrings in Otzenhausen, Ortsausgang in Richtung Neuhütten nach Züsch. Da die Teilnehmerzahl begrenzt ist, ist eine frühzeitige Anmeldung bei Bernd. Schmitt-Muhl@t-online.de oder Ulrich-Sommer@gmx.net erforderlich.

Wohneigentum ISB senkt Zinsen

Es gibt bessere Konditionen in der sozialen Wohnraumförderung: Die Investitions- und Strukturbank Rheinland-Pfalz (ISB) senkt die Zinsen im Wohneigentumsprogramm. Seit dem 3. September 2014 sind für den Neubau, den Erwerb und die Modernisierung von selbst genutzten Wohnimmobilien Zinsen in Höhe von jährlich 1,95 Prozent bei einer Festschreibung von zehn Jahren zu zahlen; 2,55 Prozent und 2,95 Prozent im Jahr beträgt der Zinssatz bei Zinsfestschreibungen von 15 beziehungsweise 20 Jahren.

Die ISB arbeitet eng mit den Hausbanken der Kreditnehmer im ganzen Land zusammen, um die Gesamtfinanzierung für den Kauf oder Neubau der Immobilie sicherzustellen. Das Finanzierungsangebot der Förderbank ist an bestimmte Einkommenshöchstbeträge je Familie geknüpft. Das Finanzierungsangebot der ISB erreicht gleichwohl annähernd drei Viertel der Einkommensbezieher in Rheinland-Pfalz.

Für eine unverbindliche Beratung steht Hartmut Herr bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg unter Tel. 0651-715-299 zur Verfügung. Weitere Infos auch unter www.isb.rlp.de

Am 12. Oktober (Sonntag) führen die Stadt Hermeskeil sowie die Tourist-Information in Kooperation mit dem Naturpark Saar-Hunsrück von 10 bis 18 Uhr den 23. Bauern- und Handwerkermarkt durch. Am Stand des Naturparks können die Besucher Honig-Dinkelwaffeln probieren und dazu Kräuter-Apfellimonade genießen. Gemeinsam mit dem Naturpark-Team basteln Kinder schwirrende Bienen aus Papier zum Mitnehmen. Die Besucher sind herzlich eingeladen verschiedene Honigsorten zu probieren und ihr Wissen zu testen.

Weitere Informationen zu allen Angeboten gibt es beim Naturpark-Informationszentrum in Hermeskeil unter Telefon 06503/9214-0 und Infos zum Bauernmarkt sind bei der Tourist-Information Hermeskeil, unter Telefon 06503/9535-0 erhältlich.

Neues LEADER-Förderprogramm: Workshops für Bürger

Die Lokale Aktionsgruppe Mosel ist für die Durchführung des EU-Förderprogramms LEADER zur Entwicklung der Moselgemeinden zwischen Kenn und Winningen und der Gemeinden im Ruwertal verantwortlich. Die LEADER Förderperiode 2007 bis 2013 war bereits sehr erfolgreich. Viele Projekte konnten realisiert werden und die Entwicklung der Region positiv beeinflussen. Für die neue Förderperiode 2014 bis 2020 sollen neue Handlungsschwerpunkte gesetzt und ein neues Entwicklungskonzept erarbeitet werden, das die Projektförderung mit LEADER an der Mosel

in der Zukunft bestimmen wird. Dazu sind alle interessierten Bürgerinnen und Bürger zu einem Workshop eingeladen.

Ihnen wird so Gelegenheit gegeben, sich zu engagieren und zur Entwicklung der Region beizutragen. Die Workshops finden statt am 8. Oktober um 18 Uhr in der Kreisverwaltung in Cochem, Endertplatz 2, Großer Sitzungssaal 4.50 (Parkplätze stehen im Innenhof der Kreisverwaltung zur Verfügung) sowie am 14. Oktober um 18 Uhr im Kreishaus in Wittlich, Kurfürstenstr. 16, Raum N 8. Die Lokale Aktionsgruppe Mosel ist ein Zu-

sammenschluss privater und öffentlicher Akteure. Die Aktionsgruppe kann selbst Projekte initiieren und umsetzen. Auch unterstützt und steuert sie den Entwicklungsprozess, ist Anlaufstelle für Projektideen und Projektanträge und bringt die verschiedenen Akteure in der Region zusammen. Die Geschäftsstelle der LAG Mosel ist bei der Kreisverwaltung Bernkastel-Wittlich angesiedelt, Ansprechpartner ist Helmut Ulmen, Tel. 06571/142262, Mail: Helmut.Ulmen@Bernkastel-Wittlich.de. Weitere Informationen finden sich unter: www.bernkastel-wittlich.de/leader.html

Kreis-Nachrichten

Redaktion

Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier
Pressestelle
Verantwortlich
Thomas Müller, Martina Bosch
Tel. 0651-715 -240 / -406
Mail: presse@trier-saarburg.de

Kataster wird eingeführt

Das Land Rheinland-Pfalz plant zum Antragsverfahren Agrarförderung 2015 einen landesweiten und flächendeckenden Landschaftselemente-Kataster einzuführen. Die EU fordert, dass den Landwirten für die Antragstellung die Landschaftselemente in den Karten grafisch dargestellt werden sollen. Deshalb soll in einem Beteiligungsverfahren das Kataster überprüft und verbessert werden. An folgenden Terminen wird eine Einführung in die Thematik durch Vertreter des Umweltministeriums stattfinden:

- 6. Oktober ab 13 Uhr, Weingut Görden, Weinbergstr.1, 54518 Platten
- 9. Oktober ab 14 Uhr, BWV-Hauptgeschäftsstelle; Karl Tesche Straße 3; 56073 Koblenz
- 20. Oktober ab 13 Uhr, Hunsrückhalle, Schulstraße 12, 55469 Simmern (Hunsrück)

Interessierte können selbst den Veranstaltungstermin und -ort wählen. Eine namentliche Anmeldung ist aus Platzgründen beim Bauern- und Winzerverband Rheinland-Nassau e. V., unter colmi@bwv-net.de bzw. Fax: 0261/9885-1300 erforderlich.

Stellenausschreibung

Die Kreisverwaltung Trier-Saarburg sucht zum 3. November 2014 für die Grund- und Realschule plus in Waldraich

eine Reinigungskraft (w/m)

in Teilzeit. Der Beschäftigungsumfang beträgt durchschnittlich wöchentlich 15,00 Stunden.

Von den Bewerberinnen / Bewerbern wird Engagement, Selbstständigkeit, Flexibilität sowie Teamfähigkeit erwartet.

Die Beschäftigung erfolgt nach dem Teilzeit- und Befristungsgesetz zunächst befristet für ein Jahr. Das Entgelt richtet sich nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD).

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen (z. B. Lebenslauf, Zeugnisse) werden erbeten bis zum 17. Oktober 2014 an die

**Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Zentralabteilung,
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier.**

Amtliche Bekanntmachung

Sitzung Kreistag

Der Kreistag wurde zu einer Sitzung einberufen für

Montag, 6. Oktober 2014, 17:00 Uhr
im Sitzungssaal
der Kreisverwaltung in Trier.

Tagesordnung:
Öffentlicher Teil

1. Mitteilungen des Landrates
2. Ehrungen ehemaliger Kreistagsmitglieder
3. Nachwahlen
 - a) von Mitgliedern/stellvertretenden Mitgliedern für den Jugendhilfeausschuss
 - b) eines stellvertretenden Mitgliedes für den Sportausschuss
 - c) eines stellvertretenden Mitgliedes für den Ausschuss für Kreis-

entwicklung, Wirtschaft und Demographie

4. Wahl einer/eines Patientenfürsprechers/Patientenfürsprecherin für das Kreiskrankenhaus St. Franziskus in Saarburg
5. Förderung von baulichen Maßnahmen die ein behinderten- bzw. altengerechtes Wohnen ermöglichen
6. Neuaufstellung des Regionalen Raumordnungsplans der Region Trier
7. Informationen und Anfragen

Nicht öffentlicher Teil

8. Verwaltungsangelegenheiten
9. Informationen und Anfragen

Trier, 25.09.2014

Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Günther Schartz, Landrat

Initiative Baukultur Region Trier – Stadt und Landkreis

Regionaltypisch und nachhaltig – die Touristeninformation in Ruwer



Die Touristeninformation passt sich dem lang gestreckten Grundstück am Ruwertal-Radweg an. Die große Verglasung lässt viel Licht ins Innere des Baus, mit dem die Verbandsgemeinde Ruwer den Stellenwert des Fremdenverkehrs im Ort betont. Die Architekten sind STEIN HEMMES WIRTZ aus Kasel, mitgearbeitet hat Architektin Susanne Pabst.

Anlässlich des Umzugs der Verbandsgemeindeverwaltung Ruwer in ihr neues Rathaus in den Jahren 2005 bis 2006 sollte auch die Tourist-Information ein neues Zuhause bekommen – repräsentativer, näher an den Touristen und leichter zu finden als das frühere Büro im Ruwerer Rathaus.

Als Standort bot sich ein kleines Grundstück in Kasel an: Zentral und unmittelbar am künftigen Ruwer-Radweg gelegen, wo die Touristeninformation sowohl von Radfahrern und Wanderern, aber auch von Besuchern, die mit ihrem Auto im Tal unterwegs sind, nicht übersehen werden kann.

Um einige Besonderheiten der Region zu betonen und als Attraktivitätsmerkmal zu nutzen, lag es nahe, die typischen Baustoffe der Region einzusetzen.

Eichenholz und Schiefergestein passen gut zu einem touristisch relevanten Gebäude im Ruwertal: Die Weinreben gedeihen prächtig auf den heimischen Schiefersteilhängen, die viel Sonnenwärme speichern. Und Eichenholz wurde seit jeher nicht nur für die Herstellung von Weinfässern benutzt, sondern auch zum Bauen, für Tragwerke, Fenster, Türen, Möbel und vieles andere. Den Schiefer findet man traditio-

nell als tragendes Bruchsteinmauerwerk, aber auch als repräsentatives Sicht- oder Verblendmauerwerk und als Dacheindeckung. Das prägende Baumaterial kommt aus einer Entfernung von weniger als fünf Kilometern.

Damit das Haus nicht wie ein Kiosk wirkt, gerade weil es sehr klein ist, war eine ansprechende Gestaltung mit hochwertigen Materialien wichtig.

Auf dem schmalen Grundstücksstreifen am Ruwer-Radweg – der ehemaligen Eisenbahntrasse – auf dem sich früher ein



Modern und regionaltypisch ohne Denkmaltümelei. Die Fassade aus Korlinger Schiefer erinnert an die Weinbergsmauern im Ruwertal und die Sockel der denkmalgeschützten Nachbarhäuser.

Fotos: Architekten

Liefergleis des dahinter gelegenen Wein-guts befand, fügt sich der langgestreckte Baukörper wie selbstverständlich ein.

Die rückwärtig vorhandene Schieferstützmauer wurde in das Entwurfskonzept einbezogen. Das Gebäude ist ein klassisch gemauerter Massivbau mit einer umlaufenden Verblendung aus Korlinger Schiefer. Auch bei der Gestaltung der Außenanlagen, wie bei den Schiermauern und Bodenplatten, kamen die heimischen Baumaterialien zum Einsatz.

Im Inneren sind sowohl die Einbaumöbel als auch der Bodenbelag aus Eichenholz hergestellt, einem Material, das nicht nur ästhetisch ansprechend ist, sondern auch robust und gleichzeitig zeitlos genug ist, in Würde zu altern. In einem viel genutzten Gebäude sind dies nicht zu unterschätzende Eigenschaften, auch in Hinblick auf die so oft zitierte Nachhaltigkeit.

Es kam neben den Gebäude- und Materialeigenschaften wie Energieeffizienz und Langlebigkeit eben auch darauf an, den ideellen Wert des Hauses und der darin angebotenen Dienstleistung sichtbar auszudrücken. Dieses ambitionierte Ziel sollte nicht durch einen beliebig austauschbaren Zweckbau mit Wärmedämmverbundsystem zum Opfer fallen.

Dieses Konzept wurde seinerzeit angesichts etwas höherer Herstellungskosten von den an der Planung Beteiligten intensiv diskutiert. Aus heutiger Sicht sind sich wohl alle einig, die richtige Entscheidung getroffen zu haben.

Mit der monatlich erscheinenden Seite „Initiative Baukultur Region Trier - Stadt und Landkreis“ möchte die Kreisverwaltung in Kooperation mit der Architektenkammer Rheinland-Pfalz rund um das Thema Regionales Bauen und Regionale Baukultur informieren und Anregungen zum Sanieren, Modernisieren und zum zeitgemäßen Bauen geben. Beteiligen Sie sich bei unserem Baukultur-Blog: www.baukultur-blog.de.

Mehr
Baukultur

will die Initiative Baukultur Region Trier in Stadt und Landkreis. Bauen mit Plan: www.diearchitekten.org

LernTreff
Ulrike Thul
 Französisch für Anfänger ohne Vorkenntnisse, ab Mo., 29.09., 20.00 Uhr
 Herbstferienkurse für Schüler in Deutsch, Englisch & Französisch
 Weitere Infos telefonisch oder unter www.lerntreff-thul.de

Isseler Str. 4, 54338 Schweich
 Telefon 0 65 02 / 83 35
 Mobil 0160 / 8 316 216
 info@lerntreff-thul.de

**HAUSHALTSAUFLÖSUNG/
 FLOHMARKT**
 - Gläser + Puppen, Möbel ...
 Weingartenstr. 23, Kues, 04.10.14, 10-13 Uhr

PORTEN G M B H
sanitär

- Sanitäre Installation
- Bad-Renovierung
- Ölheizungsanlagen
- Gasheizungsanlagen
- Solar- und Wärmepumpenanlagen
- Kaminsanierung
- Rohrreinigung
- Kernbohrungen
- Kundendienst
- Drachengas Verkaufsstelle

Fordern Sie bitte unser unverbindliches Angebot
 54338 Schweich Zellenpützstraße 2
 Tel. 0 65 02 / 99 42 44 Fax 0 65 02 / 99 42 45
 Porten_Sanitaer@t-online.de



Badgestaltung aus Naturstein.
 Vollendet schön.

STEINMETZ STEFFENS
 Naturstein vom Fachbetrieb
 Im Paesch 9 | 54340 Longuich | Tel. 0 65 02-2 00 00
www.steinmetz-steffens.de

INFORMATIONEN
 BERATUNG
 VORTRÄGE
 VORFÜHRUNGEN

➤ Gesundheit und Wohlbefinden für Jung und Alt

EINTRITT FREI

WOHLFÜHLTAG
SO - 12.10.2014
 10-17 UHR | FESTHALLE THALFANG

Dieses Angebot wird im Rahmen des Entwicklungsprogramms PAUL unter Beteiligung der Europäischen Union und des Landes Rheinland-Pfalz, vertreten durch das Ministerium für Umwelt, Landwirtschaft, Ernährung, Weinbau und Forsten unterstützt.

Veranstalter
 VG Thalfang am Erbeskopf
www.erbeskopf.de
 Ortsgemeinde Thalfang
www.thalfang.de

www.tsdf.de | Bild: Phormat/Eike Dubois

EUROPÄISCHE UNION
 Europäischer Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums:
 Hier investiert Europa in die ländlichen Gebiete.

vital in Thalfang

www.Metallbau - Mueller.info
 54343 Föhren • Wintergärten
 Tel. 0 65 02 / 22 80 • Terrassenüberdachungen

Bitburger & POPPCONCERTS.de präsentieren:

HUBERT VON GOISERN
TOUR 2014



26.10. L-ESCH/
ALZ. ROCKHAL

beatsteaks



COFFINMACHINE
CREEP MACHINE
TOUR 2014

12.11. SAARBRÜCKEN - E-WERK

THE PIANO GUYS
TOURNEE 2014



20.11. SB - SAARLANDHALLE

Ina Müller & Band
TOUR 2014



20.11. KOBLENZ CONLOG ARENA
21.11. SAARBRÜCKEN SAARLANDHALLE

Hansi Hinterseer
DIE GROSSE WEIHNACHTS-TOURNEE 2014



04.12.
TRIER - ARENA

Erstbesetzung

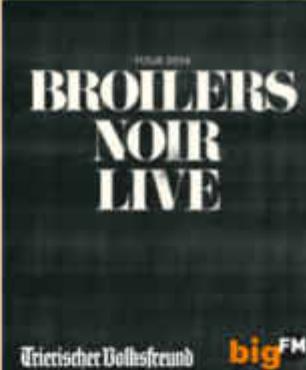
SAILING HOME FOR CHRISTMAS
SANTIANO
MIT DEN STEZTEN



06.12. TRIER - ARENA

Erstbesetzung

TOUR 2014
BROILERS NOIR LIVE



30.12. TRIER - ARENA

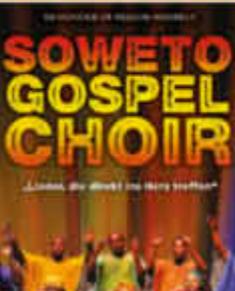
Erstbesetzung

DER WÄLZERHÖRIG AUF JUBILÄUMSTOUR - 2013
ANDRÉ RIEU
UND DIE SWANEN LÄRMER
ORCHESTER



10.01. TRIER - ARENA

SOWETO GOSPEL CHOIR



04.12. TRIER - EUROPAHALLE

Guilfo Horn
23.12. TRIER - EUROPAHALLE

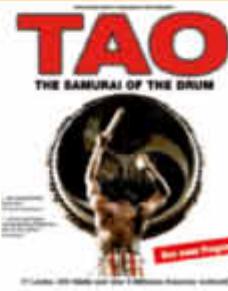


PETER MAFFAY
UND BAND
TOUR 2015
WIEN 04.05.01



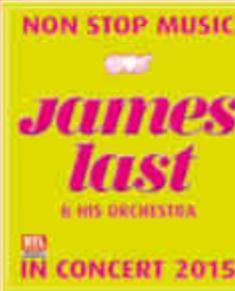
25.01. TRIER - ARENA

TAO
THE SAMURAI OF THE DRUM



08.02. TRIER - ARENA

NON STOP MUSIC
James Last
& HIS ORCHESTRA
IN CONCERT 2015



10.04. TRIER - ARENA

WELCOME TO THE MACHINE 2014
PINK FLOYD
SHOW
16.04.15
SAARBRÜCKEN
SAARLANDHALLE



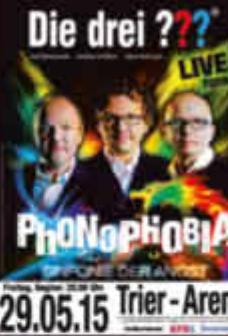
ATZE
richtig fremdgehen
16.04.15 TRIER - ARENA



FARIN URLAUB RACINGTEAM
ES BESTEHT KEINE GEFÄHR
FÜR DIE ÖFFENTLICHKEIT
22.05. SAARBRÜCKEN - E-WERK



Die drei ???
Phonophobia
29.05.15 Trier - Arena



20.02. DAS VOLLPLAYBACKTHEATER
interpretiert: PULP FICTION
26.02. EURE MÜTTER
27.02. THE TEN TENORS
18.04. **FAUN**
TRIER - EUROPAHALLE

17 HIPPIES
BIESTER TOUR 2014
14.11.
TRIER - EXHAUS

NILS LANDGREN
"Christmas With My Friends"
20.12. TRIER - ST. MAXIMIN

RALF SCHMITZ
21.02. SAARBRÜCKEN - CONGRESSHALLE
22.02. TRIER - EUROPAHALLE

BLIND GUARDIAN
23.04. TRIER - EUROPAHALLE

AMIGOS
14.03. TRIER - EUROPAHALLE
20.06. MORBACH - BALDENAUHALLE

KARTEN AN ALLEN BEKANNTEN VORVERKAUFSSTELLEN & BEI:
www.KARTENVORVERKAUF-TRIER.de - 0651 - 99 4 11 88

GRABMALE SCHÖNBORN

*Besuchen Sie unsere neue
Ausstellung für Urnengräber*



TRIER · AM HAUPTFRIEDHOF · TEL. 0651 / 23567
E-Mail: Grabmale.Schoenborn.Trier@t-online.de · Homepage: www.Grabmale-Schoenborn.de

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage
Happy Birthday! 120 Jahre!
der Fa. Möbel Schuh.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage
"Die Quintessenz"
der Fa. Quint GmbH & Co.KG.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!



Danke

sagen – mit einer Anzeige in Ihrem Mitteilungsblatt

Oma möchte ein Grab in ihrer Heimat.
Wir überführen mit größter Sorgfalt.



www.kirsten-bestattungen.de

KIRSTEN BESTATTUNGEN

DEM LEBEN EINEN WÜRDIGEN
ABSCHLUSS GEBEN

Tel. 0 65 02. 39 43

Das Bestattungsinstitut in Ihrer Nähe

Jederzeit dienstbereit

PIETÄT

GORGES

mit 1970

• Erd- und Feuerbestattungen
• Überführungen
• Ausstellung

54426 Heidenburg
Feldstraße 3
Tel.: 0 65 09 / 2 01

54340 Leiwun
Matthiasstraße 29
Tel.: 0 65 07 / 99 30 93

Inh. Rudolf Gorges

Koster SEIT 1834

BESTATTUNGEN

ERD- & FEUERBESTATTUNGEN | ÜBERFÜHRUNGEN | ERLEDIGUNGEN ALLER FORMALITÄTEN

Kenner Weg 1 | 54292 Trier-Rurwer | T: 0651-52240 | info@koster-trier.de | WWW.KOSTER-TRIER.DE



Bestattungen Schommer

Wir begleiten Sie im Trauerfall.

Isseler Straße 14 • 54338 Schweich
Tel. 0 65 02/10 66 • Info@Bestattungen-Schommer.de

Partner der Deutschen Bestattungsvorsorge Treuhand AG



BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage
"Die Quint-essenz"
der Fa. Quint Fleischwaren.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!



aktuell
Stellen Anzeigenannahme **0 65 02/91 47-0**

Landesbetrieb Mobilität Rheinland-Pfalz



Der Landesbetrieb Mobilität Rheinland-Pfalz – regionale Dienststelle Trier – sucht für verschiedene Standorte, insbesondere für die **Straßenmeistereien Thalfang, Trier und Bernkastel** zum nächstmöglichen Zeitpunkt:

Mitarbeiter/innen für den Straßenbetriebsdienst

- mit abgeschlossener Ausbildung zum/r Straßenwärter/in oder
- mit einer handwerklichen Ausbildung, wie z. B. Straßenbauer, Maurer, Betonbauer, Landschaftsgärtner, Land-, Forstwirt o. ä. als Seiteneinsteiger für den Beruf des/der Straßenwärters/in

Der Besitz der Fahrerlaubnis C/CE oder die verbindliche Bereitschaft diesen zu erwerben ist Einstellungsvoraussetzung. Die Einstellung erfolgt zunächst befristet für die Dauer eines Jahres. Bei entsprechender Bewährung ist die unbefristete Weiterbeschäftigung vorgesehen. Die Eingruppierung richtet sich nach dem Tarifvertrag der Länder (TV-L).

Weitere Informationen – insbesondere zum Aufgabengebiet und Anforderungsprofil und dem zu absolvierenden Seiteneinsteigerlehrgang – erhalten Sie unter www.lbm.rlp.de.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte bis zum **17. Oktober 2014** an

Landesbetrieb Mobilität
Rheinland-Pfalz
Friedrich-Ebert-Ring 14–20
56068 Koblenz



Rheinland-Pfalz

Wir bitten um Vorlage von Zeugniskopien, da aus organisatorischen Gründen keine Rücksendung erfolgt. Von Bewerbungen per E-Mail bitten wir abzusehen.



FRISÖR X-PRESS

Wir sind seit drei Generationen ein familiengeführtes Frisörunternehmen.

Wir suchen zur Erweiterung unseres erfolgreichen Teams in **Trier RATIO**

1 Frisörmeister/in als Salonleitung

SIE WOLLEN:

- Verantwortung übernehmen
- Mitarbeiter motivieren und Vorbild sein
- Spaß bei der Arbeit
- stolz sein können auf Ihre Leistung
- gutes Geld verdienen durch Ihre Arbeit

WIR BIETEN:

- übertarifliche Bezahlung
- kostenlose Weiterbildungsseminare
- einen menschlichen Arbeitsplatz in einem Familienunternehmen
- gute Aufstiegschancen

JETZT BEWERBEN BEI:

Frau Schuld
Tel. 0170 / 79 25 102
bewerbung@frisoerxpress.de
www.frisoerxpress.de
FRISÖR X-PRESS Zentrale
Weidenstraße 7
54311 Trierweiler

Die Elektriker.de

W. Matheus & M. Bures
Römerstraße 4
54347 Neumagen-Dhron

- Elektroinstallation
- Haustechnik
- Kommunikationstechnik
- Unterhaltungselektronik

Tel 06507-7105
info@dieelektriker.de

Verstärkung gesucht!

Für den Beruf

Elektroniker für Energie- und Gebäudetechnik

suchen wir ab sofort:

- bauleitende Monteure
- Monteure
- Bauhelfer

Bitte senden Sie uns Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen.

Stellen suchen & finden

STELLENMARKT

**Reinigungskraft für Tierarzt in Schweich**

Di-Sa ca. 7 bis 8 Uhr vormittags gesucht.
Wir freuen uns über Kurzbewerbungen aus unmittelbarem
Umkreis (ca. 2 km) per e-mail oder schriftlich an
info@tierarzt-schweich.de

Haben Sie Lust und Freude, in meinem Fachgeschäft für Haushaltswaren und Geschenke an 2 Tagen die Woche ab sofort mitzuwirken?

Wenn Sie flexibel und teamfähig sind, melden Sie sich bitte nächste Woche Montag, 06.10. und Dienstag, 07.10. bis 13.00 Uhr bei



Elisabeth Adler
Telefon:
0 65 02 / 23 61

Wir suchen ab sofort eine/n

- **Bäcker/in**
 - **Verkäufer/in**
 - **Fahrer/in**
- für unser Verkaufsmobil**

Bäckerei Peter Mittler
Spielesstraße 8, 54349 Trittenheim
Telefon: 0 65 07 / 51 43

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir für sofort oder später:**Landmaschinenmechaniker**

(Bereich Weinbau)

sowie **Auszubildende/r**

Land- und Baumaschinenmechaniker

Bewerbung bitte an:



Weinbau- u. Motorgeräte Reparaturwerkstatt
E-Mail: LM-Ludwig@t-online.de Holder Vertretung
Moselweinstr. 66 • 54349 Trittenheim/Mosel • Tel. 06507 / 992119

STELLENMARKT *aktuell*

Für unsere betriebseigene Werkstatt suchen wir zur Verstärkung unseres Teams selbstständig arbeitende:

Schlosser mit Schweißkenntnissen (m/w)

zur **Wartung und Reparatur**
der **LKW und Baumaschinen.**

Für telefonische Vorabinformationen wenden Sie sich bitte an Frau Michaela Römer.
Senden Sie Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen an



Moselstraße 49 • 54518 Rivenich
Tel.: 0 65 08 / 8 79 • E-Mail: michaela.roemer@wey-gruppe.de

Willkommen bei LINUS WITTICH

Wir sind eines der zentralen Druckhäuser der Verlag + Druck LINUS WITTICH Gruppe. Mit 13 Verlagen sind wir als Marktführer für Bürger- und Heimatzeitungen in 12 Bundesländern und in Österreich tätig. Die Herstellung und der Vertrieb von Amts- und Mitteilungsblättern für Kommunen, Bürger und Unternehmen ist unser Know-how. Mit unseren Dienstleistungen sind wir bestens im Medienmarkt aufgestellt.

Wir suchen für unser Druckzentrum in Föhren schnellstmöglich eine/einen:

- **Produktionshelfer/-in für Konfektionierungsaufgaben**
an der Produktionslinie auf 31,2 Wochenstunden, 3- bis 4-Tage-Woche, im Schichtdienst (Teilzeit)

Wir bieten Ihnen einen interessanten Arbeitsplatz in einem modernen Druckereiunternehmen und die Chance, für eine bestens aufgestellte, wachstumsorientierte Unternehmensgruppe tätig zu sein.

Interessiert? Dann bewerben Sie sich bitte mit Ihren vollständigen Unterlagen bei DRUCKHAUS WITTICH KG, Europa-Allee 2, 54343 Föhren, druckhaus@wittich-foehren.de



bundesligabarometer.de
 bundesligabarometer.de ist Deutschlands größtes repräsentatives Sport-Umfrageportal. Fußball-Fans bewerten den aktuellen Spieltag.
Machen auch Sie mit!

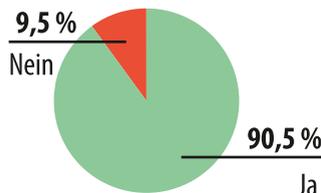
Die Bundesliga-Fanbox zum 06. Spieltag

lwflyerdruck.de

Mehr unter:
www.LW-flyerdruck.de

Das Meinungsbarometer und weitere Ergebnisse zu aktuellen Themen rund um Fußball und der Bundesliga.

Finden sie es gut, wenn Spieler Fehlentscheidungen von Schiedsrichtern auch zu Ungunsten des eigenen Vereins korrigieren?



Welcher Spieler wird Torschützenkönig der Saison?



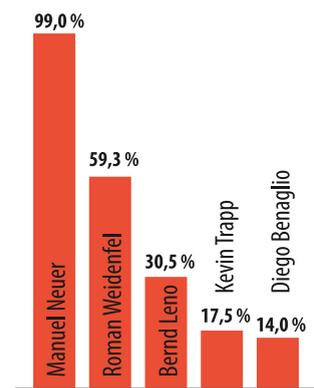
Die optimale Bundesliga Mannschaft des Spieltages setzt sich aus folgenden Mannschaften zusammen:



Top 3 Trainer des letzten Spieltages



Wer sind die stärksten Torhüter der Liga? (Mehrfachantworten möglich)

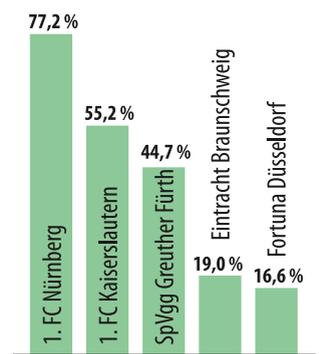


- Orts- und stadtteilbezogene, tagesaktuelle Informationen aus Vereinen, Institutionen und Unternehmen
- crossmedial
- Geschäftsanzeigen
- Privatanzeigen
- Branchenbuch
- Bannerwerbung
- Veranstaltungskalender
- Links zu kommunalen Diensten
- Wetterschau
- weitere nützliche Informationslinks

alles TAGESAKTUELL MONTAG – SONNTAG

www.localbook.de

Welche Vereine der 2. Liga werden in die 1. Bundesliga aufsteigen? (Abfrage vor Saisonbeginn)



So beurteilen die Fans das Ergebnis ihrer Mannschaft am nächsten Spieltag:

Sieg	Unentschieden	Niederlage	VORSCHAU NÄCHSTER SPIELTAG	Sieg	Unentschieden	Niederlage
99,5 %	0,5 %	0,0 %	Bayern München : 96 Hannover 96	7,5 %	5,8 %	86,7 %
75,7 %	17,8 %	6,5 %	Borussia Dortmund : Hamburger SV	27,8 %	2,8 %	69,4 %
93,0 %	7,0 %	0,0 %	Bayer 04 Leverkusen : SC Paderborn 07	12,2 %	48,8 %	39,0 %
71,4 %	23,8 %	4,8 %	VfL Wolfsburg : FC Augsburg	25,6 %	51,3 %	23,1 %
92,2 %	7,1 %	0,7 %	Bor. Mönchengladbach : 1. FSV Mainz 05	13,7 %	54,8 %	31,5 %
63,5 %	31,7 %	4,8 %	1899 Hoffenheim : FC Schalke 04	77,6 %	21,5 %	0,9 %
49,0 %	40,8 %	10,2 %	Herta BSC : VfB Stuttgart	47,1 %	41,1 %	11,8 %
74,4 %	17,3 %	8,3 %	Werder Bremen : SC Freiburg	10,7 %	53,6 %	35,7 %
61,0 %	24,4 %	14,6 %	Eintracht Frankfurt : 1. FC Köln	46,1 %	41,8 %	12,1 %

Die Ergebnisse des aktuellen Spieltages finden Sie unter: www.bundesligabarometer.de

MITMACHEN.

Die Fans und Kunden der Vereine der Bundesliga sind die Basis für die Statistiken dieser Fan-Box. Willst auch Du Deinen Verein bewerten?

Werde TEIL der STIMME der FANS: **REGISTRIEREN. MITMACHEN. DABEI SEIN.**

www.bundesligabarometer.de

Für DICH, deinen Verein und den SPORT

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

"A BIS Z"

Ihre regionalen Partner auf einen Blick...



>> A >>



Altenpflege • 24-Std.-Pflegehaushaltshilfe aus Polen
Stiftung Europäische Begegnung • www.curae.de
 Föhren • Mo.-Fr. 9.00-13.00 Uhr • Tel. 0 65 02 - 4 03 47 41
 Bonn • Mo.-Fr. 9.00-15.00 Uhr • Tel. 02 28 - 82 32 00 11

Autohaus HERGET Testen Sie jetzt unsere Werkstatt!
 Kfz-Reparaturen aller Art - alle Fabrikate



Möglichkeit zur Nutzung des Hol- und Bring-Service - auf Wunsch mit Leihwagen.

Wir bieten:
 - Mercedes-Jahreswagen
 - Gebrauchtwagen aller Art in allen Preisklassen

Autohaus Herget e.K.
 Auf Bonwert 3
 54348 Bekond
 Tel.: 06502 98 77 82 0
 info@autohaus-herget.de
 www.autohaus-herget.de

- **AUTOreparatur**
- **AUTOWaschanlage**
- **AUTOGasumrüstung**
- **AUTOGastankstelle 24h**



KFZ-Meisterbetrieb • Autoservice
Udo Druckenmüller GmbH
 Auf dem Steinhäufchen 13 • 54343 Föhren
 Tel.: 06502/9356700 • www.ud-autoservice.de

Wir liefern Ihr Wunschauto Mercedes Jahreswagen



Top-Gebrauchtwagen
KFZ-Meisterbetrieb
PKW- und LKW-Reparaturen

06508/9180032
 Sehlem
 Bahnhofstraße 46

06534/8180
 Mülheim/Mosel
 Industriestraße 34

Leis & Adam

>> B >>

www.BRENNHOLZWERK-TRIER.DE

Bestell-Hotline: 0651 / 82 49 82 -13

KIEMSTR. 12, D-54311 TRIERWEILER *Mo. - Do.: 08.00 - 13.00 Uhr

www.tz-baudienstleistungen.de

- Innen- & Außenputz • Trockenausbau
- Badsanierung • Fliesenarbeiten

Europa-Allee 6 • 54343 Föhren
 Tel.: 0 65 02 / 9 37 37 20 • Mobil: 01 70 / 7 72 60 90

>> C >>

IGELTEC COMPUTER NOTEBOOKS REPARATUREN

Numerianstr. 8a
 54294 Trier-Euren
 0651 - 463 92 80
 www.igeltec.de

>> D >>

W&S Bedachungen **HOLZBAU**

Zur Kieselkaul 1
 54317 Osburg-Gewerbegebiet
 info@ws-bedachungen.de
 www.ws-bedachungen.de
Tel. 0 65 00 / 77 38

Ihr Fachmann für:

- Dacheindeckung inkl. Holzbau
- Dachreparaturen
- Dachsanierungen
- Dachfenster u. Beschattung
- Flachdächer
- Dachentwässerung
- Kamin- u. Fassadenverkleidung
- Kranarbeiten

>> E >>

PRAXIS FÜR ERGOTHERAPIE & HANDTHERAPIE **MITARBEITER GESUCHT**

ergopoint Auf dem Steinhäufchen 16 • 54343 Föhren
 stephanie.pelzer-jung Tel.: 0 65 02 / 99 69 99 4 • ergopoint-foehren.de

>> F >>

Podologische Fußpflege **Kostenlose Parkplätze am Haus**

PODOLOGIN MECHTHILD KESSELHEIM
 → eigene Praxis und Hausbesuche
 → podopraxis-kenn@t-online.de
 St.-Margarethen-Str. 3 • Tel.: 06502 / 6735 • KENN



Fußpflege **ONIKA** **RODENS**

54338 Schweich · Brückenstraße 81
 (1. Etage - Perfect Color World)
 Telefon: 0 65 02 / 9 31 78 08

TERMINE NACH VEREINBARUNG!

>> H >>

Hausmeisterservice **Achim Walther**

Handwerksarbeiten im & ums Haus
Garten- & Landschaftspflege

Seit 1.5.2004

Gerberstr. 6, 54346 Mehring
 Tel.: 06502 / 935164, Handy: 0163/3677393

HUNDESTUDIO **Trimm Dich**

Gartenstraße 11 • 54344 Kenn
 Tel.: 0 65 02 - 93 89 98



>> K >>

All Woman **Kosmetik & Nagelstudio**

Kosmetik • Aknebehandlung
 Pediküre • Make up

Bodenländchen 10 • 54338 Schweich
 Tel. 06502/2870 • www.all-woman.de

Iris Kraemer-Haubrich & Anna Nehren

Vereinbaren Sie einen Termin!

- Handgefertigtes aus Stoff, Filz & Wolle
- Designer Yarns Handstrickgarne
- Ambiente für innen & außen

Kleinod *Serne fertigen wir auch nach Ihren Wünschen!*

LONGUICH Mo. - Fr.: 10.30 - 17.30 Uhr
 Maximinstr.13 Sa.: 10.30 - 16.00 Uhr

>> L >>

In Schweich Praxis für

Logopädie **0 65 02**
93 97 90

Sabine Altmeier, Madellstraße 1



DIE LOGOPÄDIE PRAXIS
in Schweich
Elke Krones
- staatlich anerkannte Logopädin -

Tel. 06502 / 934 834
Brückenstraße 65
54338 Schweich

Therapie von Sprach-, Sprech-, Stimm- und Schluckstörungen
sowie auditiven Verarbeitungs- und Wahrnehmungsstörungen
- Bei Patienten jeden Alters -

Individuelle Therapien • Qualifiziertes Team • Stimm- und Ruhe-Raum
Zentrale Lage • Praxis-Parkplätze • Termine und Hausbesuche nach Vereinbarung

Hier macht Lernen Spaß!
Lehrer-Können.de
Hier bringt Lernen was!

Nachhilfe, Coachings & Gutachten
Für Schule, Studium, Eltern und Lehrkräfte!

Achim Köhnen und Team
Freiberuflicher Lehrer & Sachverständiger
Schweich, Markus-Konder-Str. 39
www.lehrer-koehnen.de, Tel: 06502 996898

Ausgebildeter Lehrer mit 2 Staatsprüfungen und über 10 Jahren Berufserfahrung

LERNWERKSTATT
NACHHILFE-INSTITUT
Monika Kaiser - Dipl.-Pädagogin
Richtstr. 1-3 | 54338 Schweich | Tel. 06502/9979974
www.lernwerkstatt-schweich.de

LOGOPÄDISCHE PRAXIS in Mehring
Claudia Schmitt • Brückenstr. 45 • Tel.: 0 65 02 / 99 50 66

>> M >>

Maler K. PLEIN
Leiwen

- Wand- & Bodenbeläge
- Raum- & Fassadengestaltung
- Verkauf von Malerbedarf

Mobil 01 57 / 31 53 41 75 ■ Tel. 0 65 07 / 93 93 700

>> N >>

NACHHILFE & BILDUNGSINSTITUT
LERNFÖRDERUNG FÜR SCHÜLER, STUDENTEN & AUSZUBILDENDE
EINZEL- & GRUPPENTRAININGS FÜR ERWACHSENE & HERANWACHSENDE

PERSÖNLICHE BERATUNG & NÄHERE INFORMATIONEN JEDERZEIT GERNE!
Christoph Maerz, Master of Science & Katrin März, Dipl.-Pädagogin

Nachhilfe & Bildungsinstitut Maerz • Brückenstraße 9 • 54338 Schweich
Telefon: 06502 9384038 • www.nachhilfe-maerz.de • www.bildungsinstitut-maerz.de

Pädi Nachhilfe

- Einzelnachhilfe zu Hause
- oder in kleinen Gruppen
- Vermittlung effektiver Lerntechniken

Auf Ihren Wunsch integrieren wir ein Konzentrationstraining und pflegen engen Kontakt zu Eltern und Schule. Sabine Schmitt (Diplom-Pädagogin)

Päd. Institut für Lernförderung und Weiterbildung
Telefon 0 65 02 / 98 81 64 • Schulamtlich gemeldet

LernTreff
Wrike Thul
www.lerntreff-thul.de

Sprachkurse & Nachhilfe
schulamtlich anerkannt

Isseler Str. 4 • 54338 Schweich
Mobil: 0160 / 8 316 216 • Tel: 06502 / 83 35

>> P >>

PHOTOVOLTAIK-ANLAGEN
→ Verkauf + Montage

Ulli Ketterer | Detzem | Tel. 0 65 07 - 93 93 49 | 01 51 - 12 72 00 26

>> R >>

[PlanB] Renovierung & Umbau - Ihr Projekt aus einer Hand

Stefan Regnery
In der Neuwies 4
54344 Kenn
Mobil: 0172/9089200

- Trockenbau
- Boden legen
- Hausmeisterdienst
- Detaillösungen rund um Ihr Haus
- kleine & große Reparaturen

info@regnery-planb.de
www.regnery-planb.de

>> S >>

Daheim
STATT HEIM
HILFESTELLUNG IM ALLTAG

SENIORENBEGLEITUNG -
IMMER DA, WENN SIE ES WÜNSCHEN

Unterstützung und Entlastung im Alltag für Sie und Ihre Angehörigen. Betreuung, Arztbegleitung, Einkäufe, Behördengänge usw.

NEU in der VG Schweich und Umgebung!

Gisela Bläsius • Tel. 0 65 02 / 9 38 87 89 oder 0176 - 41 24 72 20 • www.daheimstattheim.com

Holztreppenrenovierung
Ihre Treppe sieht nachher wieder aus wie neu!

Schreinerei M. LAMBERTI
lamberti-dreis.com
0 65 78 / 9 87 73

ständige Ausstellung!

>> V >>

- Absicherung
- Wohneigentum
- Risikoschutz
- Vermögensbildung

Michael Rohles
Obere Ruwerer Str. 8 • 54341 Fell • Tel. 06502 988673 • www.Rohles.eu

wüstenrot
Wüstenrot & Württembergische.
Der Vorsorge-Spezialist.

>> Z >>

Zimmerei Koster GmbH

- Dachstühle
- Aufstockungen
- Dachgauben
- Holz Häuser
- Altbausanierung
- Bedachungen

Schulstr. 12 • 54317 Herl
Tel. (06500) 988710 • Mobil (0163) 4191133

www.zimmerei-koster.de • mail@zimmerei-koster.de

KRANKENTRANSPORTE
LYDIA DIXIUS • Mehring
☎ 06502 / 6235 • Handy 0171 / 6760286

Krankenfahrten, Kleinbusse
06507 80 23 13
Mosel Taxi Schuster
Leiwen Flurgartenstr. 13

Krankenfahrten, Großraumtaxi, Dialysefahrten und mehr...
Rollstuhltaxi
Druckenmüller
Schweich
6800
06502 oder 6900

jugend-TAXI

ANGEBOTE GÜLTIG VON MO. 06.10. - SA. 11.10.14

Rindermettwürstchen	100 g/0,82 €
Frühstücksfleisch	100 g/0,99 €
Hackbraten-Aufschnitt	100 g/1,09 €
Zigeuner-Gulasch pfannenfertig	1 kg/ 6,99 €
Cordon bleu vom Schwein	1 kg/ 8,49 €
Idar-Obersteiner Steaks	1 kg/ 8,49 €

Wir bedanken
uns für die vielen
Glückwünsche und
Wertschätzungen.

**Für die Handwerker
ab 6.30 Uhr
warme Frikadellen!**

Wir liefern bis zu Ihnen nach Hause - rufen Sie uns an!

Silvia's Metzgerei

BRÜCKENSTR. 69 • SCHWEICH • ☎ 06502 6080780



• Bad • Heizung • Haus- und Umwelttechnik

REIS & NEUMANN

www.reis-neumann.de

54292 Trier-Ruwer - Fischweg 24 - Tel. 0651 / 9 66 86-0

- Solaranlagen
- Solarstromanlagen
- Hackschnitzelheizung
- Pelletheizung
- Erdwärme
- Barrierefreie Bäder
- Wellnessanlagen
- Regenwassersysteme
- Klima
- Planung
- Verkauf
- Kundendienst
- Beratung

Familienanzeigen

in ihrem Mitteilungsblatt



"Es ist nicht wichtig, wie lange man wartet, sondern auf wen."

Schön, dass du da bist!

Emil * 09.09.2014

Wir freuen uns auf ein Leben mit dir!

Lena & David Kappes mit Finn

Mehring, im Oktober 2014

BEGINN NEUER KURSE FÜR:

- Gesang • Akkordeon • Keyboard
- Klavier • E-Piano • Heimorgel
- E-Bass • E-Gitarre • Konzertgitarre
- Saxofon • Klarinette • Querflöte • Blockflöte • Trompete
- Tenorhorn • Bariton • Waldhorn • Geige • Bratsche • Schlagzeug
- Unterricht aller Altersklassen • Vereinsausbildung • Seniorenkurse

Leihinstrumente & unverb. Kaufberatung & Proberaumvermietung

MUSIKSCHULE GENSCHOW

Brotstraße 29, 54290 Trier, Info-Tel. 0651/74180

www.musikschule-genschow.de

80

Ein ganz großes Dankeschön an meine Familie, meine Freunde und Bekannten, die mit ihrer guten Laune, ihren tollen Geschenkideen und ihrer herzlichen Art meine Geburtstagsfeier so schön und unvergesslich machten.

P.S. Auch danke für die Hilfe an diesem Tag!

Katharina Karrenbauer

August 2014

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage
"Aktuelle Monatsangebote"
der Reuland Apotheke.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage
"Genuss-Kurier"
der Haag Metzgerei.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

Liebevolle, deutschsprachige Polin
übernimmt Pflege und Haushalt
Ihrer Angehörigen rund um die Uhr.
Tel.: 0151 / 454 807 47



„Ich genieße jeden Tag ein Wunsch-Menü!“



- Leckere Menüs ins Haus gebracht
- Große Menüauswahl, dazu Desserts und Kuchen
- Wertvolle Ernährung zum Wohlfühlen, auch für Diäten

Jetzt unverbindlich beraten lassen!

☎ 0651 / 99 37 749

DRK Kreisverband Trier-Saarburg e.V.
Brunostraße 25, 54329 Konz, Tel. 06501/9292-0

- Anzeige -

Jederzeit rundum gut versorgt

Der DRK-MenüService weiß, was seine Kunden mögen.

Ein belegtes Brot oder eine kleine Zwischenmahlzeit ist oftmals das Mittagessen vieler Senioren. Doch die beste Grundlage für körperliches und geistiges Wohlbefinden ist eine warme Mahlzeit und die schmeckt gerade jetzt, wo das Wetter wieder ungemütlicher wird, besonders gut.

Der DRK-MenüService bringt das Mittagessen direkt ins Haus. Dabei können die Kunden aus einem umfangreichen Angebot, bestehend aus Hausmannskost, regionalen Spezialitäten oder Genießermenüs, ihr Lieblingsgericht wählen.

Auch Desserts und Suppen können bestellt werden. Für Diäten oder andere Kostformen hält der DRK-Menü-Service ebenfalls eine große Auswahl bereit. Durch das leckere Essen in erstklassiger Qualität werden die Menükunden jederzeit gut versorgt. Bestellen Sie ein kostenloses Probessen.

Die Mitarbeiter des DRK-MenüService geben Ihnen gerne weitere Informationen.

**Rufen Sie uns an.
0651 / 99 37 749**

Wir helfen Ihnen gerne weiter.

Gut informiert durch Ihr Amts- oder Mitteilungsblatt!

Angebot des Monats.



0,98%*
effektiver
Jahreszins

Bauen, modernisieren, sanieren.

- 0,98 %* effektiver Jahreszins
- Laufzeit 5 Jahre
- gebundener Sollzinssatz 0,98 % p. a. fest für die gesamte Laufzeit

Das Angebot gilt bis zum 31. Oktober 2014. Sprechen Sie uns an.

 **Sparkasse
Trier**

* Beispiel: 30.000 € Nettodarlehensbetrag, 5 Jahre Laufzeit, monatliche Rate 512,56 €, Finanzierungsbedarf bis max. 60 % des Beleihungswerts, Mindestdarlehenshöhe 30.000 €. Zusätzlich fallen Kosten im Zusammenhang mit der Bestellung der Sicherheiten (z. B.: Notarkosten für die Grundschuldbestellung, Kosten für die Eintragung im Grundbuchamt) sowie für die Gebäudeversicherung an.



„Lust auf neue Farbe.“

QUALITÄT VOM FACHMAN
MEISTER BETRIEB
SERVICIUM VOM FACHMAN

Maximinstraße 15
54340 Longuich
Tel.: 0 65 02 / 55 04
Fax: 0 65 02 / 20 29 1
info@malerkirsch.de
www.malerkirsch.de

MALER
KIRSCH



Mobile Krankenpflege
Pflegedienst
seit 1996

06502-932617

Europaallee 6
54343 Föhren

VITAL

www.pflegedienstvital.de



Metallbau Krier
Meisterbetrieb

Die Schlosserei in Ihrer Nähe

- Geländer / Fenstergitter
- Stahlbalkonanlagen
- Überdachungen u. Vordächer
- Treppen- u. Podestanlagen
- Sonderkonstruktionen • Toranlagen
- Edelstahlarbeiten • Stahlbauarbeiten

Schweicher Str. 12a Tel.: 0 65 02 - 98 82 49 od. 98 89 21
54338 Schweich-Issel Fax: 0 65 02 - 99 46 13



Hänsel's

Jetzt genießen:
Frischer Federweißer
und hausgemachter
Zwiebelkuchen !!!

Das kleine Restaurant in Mehring

Daniela und Markus Madertz
Moselstraße 23 – 54346 Mehring
Tel.: 065 02/99 76 10
info@haensels-mehring.de
www.haensels-mehring.de



Endlich wieder Basketball!

TBB

Fr. 03.10. 17:00 Uhr
ARENA TRIER TBB TRIER vs. Basketball Löwen Braunschweig
Infos & Tickets unter: www.tbb-trier.de

hochwald, SWT, Böttlinger, EifelMosel, RPRL, Lebenshilfe Trier



gesund werden  **gesund bleiben!**

Vorträge zu aktuellen Themen der Medizin

PD Dr. med. Marius Gregor Dehne
Chefarzt der Abteilung für Anästhesie, Intensivmedizin,
Notfallmedizin, Schmerztherapie und Palliativmedizin

Do., 9. Oktober 2014, 17.30 Uhr

Keine Angst vor der Narkose

VORTRAG Eintritt frei!

Umfassende Informationen zu modernen Narkosemedikamenten, Narkosetechniken und zur optimalen Überwachung des Patienten während und nach der Narkose. Wozu dient das Aufklärungsgespräch mit dem Narkosearzt und was sollte man dabei mitteilen? Welche Nebenwirkungen der Narkose können auftreten? – **Mit offener Fragerunde** –

St. Elisabeth Krankenhaus • Koblenzer Str. 91 • Wittlich • verbund-krankenhaus.de

cusanus
trägergesellschaft
trier mbH
Verbundkrankenhaus
Bernkastel / Wittlich

Werte erkennen! Werte erhalten! Werte schaffen!
Polsterarbeiten:
 Neubezug von **Schlingmann, Warrings, COR, Benz, etc.**
 Im Verkauf führen wir Bielefelder Werkstätten und eigene Modelle
 oder Sonderwünsche auf Anfrage.
Gardinen: von der klassischen Raffgardine bis zum Flächenvorhang
Sonnenschutz: Vom Raffrollo über Plissee, Lamellenvorhang,
 Jalousien bis zum Fliegengitter
Bodenbeläge: Teppichböden, Designbeläge, Treppenläufer etc.
Wandbeläge: Textile Wand- und Deckenbespannung,
 Tapeten und Malerarbeiten

Ihre Polstermanufaktur  

Gardinen und Dekostoffe
 Textile Verspannung an Decke, Wand und Boden!
 Fragen Sie uns!
 Tel. 0651/85195 • Römerstraße 5 • 54311 TRIERWEILER



Reinhardt & Weiersbach GmbH
 Meisterbetrieb

für Dach-, Wand- und Abdichtungstechnik
 z.B. von Balkonabdichtungen bis zum fertigen Terrassenbelag

Handwerkerhof 6 - 54338 Schweich-Issel
 Tel. 06502-7031 • Fax. 06502-7032
 E-Mail: reinhardt.weiersbach@t-online.de
 www.Dachdeckerei-reinhardt-weiersbach.de




Urlaub im Rotweinparadies Ahrtal
Ferienwohnung „Himmelchen“ im romantischen Ahrweiler

Schön eingerichtete Ferienwohnung (****) in Ahrweiler für 2 – 4 Personen, direkt am Ahr-Rad-Wanderweg und 10 Gehminuten zum mittelalterlichen Stadtkern, ab 45,- € pro Tag. Tel. 01 63 / 7 88 02 36
 E-Mail: h.pacyna@web.de · www.himmelchen.de



Auszug aus unserem Reiseprogramm

„Saisonabschluss Ostfriesland“
 5 Tage 22.10.-26.10.14 € 349,-
 *4x Übernachtung/ HP
 * Begrüßungsgetränk
 *1x Besichtigung der Meyerwerft
 * 1x Friesen-Tee-Seminar
 * 1x Tanzabend
 * 2x Reiseleitung

05.12.-07.12. Dresden Striezelmarkt inkl.Stadtführung ÜF € 199,-
 30.12.-01.01. Silvester-Schiffahrt durch das Altmühltal HP € 299,-

TAGESFAHRTEN

18.10. Chrysanthema in Lahr bei Offenburg € 25,- (mit großer Eröffnungsveranstaltung)
 11.11. Karnevalseröffnung Köln € 23,-
 29.11. Aachen Weihnachtsmarkt € 24,-
 29.11. Höhlenweihnacht in Valkenburg € 28,-



Alle Preise pro Person

Jozi-Reisen Gewerbegebiet Am Bahnhof 54338 Schweich
 Tel.: 06502 - 5090 - Fax: 06502 - 7583
 E-Mail: info@jozireisen.de

Weitere Information und Buchung:

ENTDECKE DIE NEUE JACK WOLFSKIN OUTDOOR-KOLLEKTION



Jacke Helium Down
 Leichte Herren-Daunenjacke 159,95



Parka Alberta
 Parka mit abnehmbarem Kunstfellrand 299,95



Jacke Caribou Block
 Kapuzenjacke für Herren 129,95



Mantel Milton
 Sehr warmer Damen-Fleecemantel 199,95



Jetzt einkaufen & gratis Jack Wolfskin Mütze erhalten!*

*Nur beim Kauf von Artikeln aus der Jack Wolfskin Kollektion ab einem Einkaufswert von 75,00 €.
 Solange der Vorrat reicht.



SPORT 2000

SPORT EILENZ
 Inh. Manuela Basten

Neuer Bahnhof 3 · 54528 Salmtal
 Tel. 06578/1 02 79 08
 www.sportshoes24.de
 Mo-Fr 10-18 Uhr

Kulinarischer Herbst

vom 6.10. bis 11.10.2014

Von Montag bis Mittwoch
Putenschnitzel 7,99 €/kg

Waldpilzpfanne
 von der saftigen Schweineschulter **0,89 €/100 g**

Burgunderbraten
 natur oder in leckerer Marinade,
 extra zart **0,99 €/100 g**

Kalbsschnitzel
 in allerbesten Qualität **1,79 €/100 g**

Rotkohlblutwurst
 schlachtfrisch hergestellt **0,89 €/100 g**

Leberpâté
 in versch. Geschmacksrichtungen **1,69 €/100 g**

Rote-Bete-Salat
 hausgemacht **0,79 €/100 g**

**Von Donnerstag
 bis Samstag**
Kalbsgulasch
14,99 €/kg



LAST MINUTES

Hotline 06502-20103

Sagen Sie uns Ihren Reiseterrmin, wir haben Ihre ultragünstige Reise und Flüge weltweit!

Madeira 13.12. ab Düsseldorf, Weihnachten	Lanzarote 11.1. ab Köln
Calheta Beach**** 2 W HP 817,-	Beatrix Playa**** 2 W AI 719,-
Rhodos 9.10. ab Luxemburg	Mexico 11.10. u. 9.12. ab Frankfurt
Mitsis Rhodos MARIS**** Kind 135,- 1 W AI 589,-	Blu Bay Esmeralda**** 2 W AI 1317,-
Teneriffa 24.11. ab Köln	Mein Schiff 30.11. und 7./14.12.
Gran Turquesa Playa**** 2 W HP+ 689,-	Kanarenkreuzfahrt 1 W AI 1045,-
Gran Canaria 6./20.5. u. 3./10./17.6. ab Köln	Busreise Lago Maggiore 20.10. Herbstferien 7 T HP 429,-
Ifa Continental**** 2 W HP 778,-	

City-Reisebüro Helga Jägen UG & Co. KG
 54338 Schweich · Richtstraße 15
 Telefon 06502-20103 + 20376 · Fax 20464 · E-Mail: info@helgaysol.de · www.helgaysol.de

NEUWERTIGE MIETANHÄNGER

Anhänger zum kleinen Preis
 Kirsten

Telefon 0 65 71 / 9 55 55 8
 Auch 400 Anhänger zum Verkauf vorrätig!
www.anhaenger-handel.de



TEBA

Fenster | Türen | Wintergärten

Qualität lebt länger!

Mit Qualitätsprodukten von TEBA sind Sie auf der sicheren Seite. Besuchen Sie unsere großen Ausstellungen und überzeugen Sie sich selbst von der Perfektion, der Technik und der Vielfalt unserer Produkte. Wir beraten Sie gerne!

TEBA Hansen & Kaub GmbH | Raiffeisenstraße | 54411 Hermeskeil
 Tel. 0 65 03 / 91 65 0 | www.teba-fenster.de

Eilige Anzeigen per E-Mail aufgeben: anzeigen@wittich-foehren.de

NEUERÖFFNUNG

am Samstag, 4.10. ab 10.00 Uhr

ZAUBERROSE

Floristik & Accessoires

INH. CARMEN WAGNER

- Sträuße & Gestecke
- Hochzeitsfloristik
- Trauerfloristik
- Dekorationen
- Wohnideen
- Accessoires



Zauberrose GmbH
 Carmen Wagner
 Zum Mühlenborn 2
 54523 Hetzerath
 Telefon: 06508 248

DAMIT DER WINTER SIE
 NICHT KALT ERWISCHT!

SICHERHEITS-WOCHEN BEI RENAULT!

WINTERREIFEN
 AB **38,90 €**

RÄDERWECHSEL
 JETZT **19,90 €**

- 1) Sicherheits-Wochen bei Renault: Alle Angebote gültig vom 15.09.2014 bis zum 30.11.2014.
- 2) Für Fahrzeuge 5 Jahre und älter. Pro Reifen, ohne Felge, zzgl. Montage. Gilt für die Reifengröße 175/65 R14 82T. Nur, solange der Vorrat reicht.
- 3) Preis pro Satz, Einbau, Ausbau, zzgl. Teilen. Angebot gültig unabhängig vom Fahrzeugalter.

**RENAULT
 SERVICE**

DRIVE THE CHANGE



Raiffeisen Waren-Zentrale Rhein-Main eG

AUTOHAUS RAIFFEISEN

www.autohaus-raiffeisen.de

WITTLICH Rudolf-Diesel-Str. 3 Tel.: 06571/6903-184	BITBURG Dieselstr. 8 Tel.: 06561/9554-0	TRIER Gottbillstr. 42 Tel.: 0651/82730-0
---	--	---

RENAULT SERVICE: KOMPETENZ UND QUALITÄT ZUM GÜNSTIGEN PREIS

TAG DER OFFENEN TÜR

NACHHILFE & COACHING

M&ERZ

FÖRDERUNG DER PERSÖNLICHEN UND SCHULISCHEN ENTWICKLUNG VON KINDERN, JUGENDLICHEN UND JUNGEN ERWACHSENEN

Nachhilfe - individuelle Förderung und Unterstützung

- für Schüler alle Schulfächer von Grundschule über alle weiterführenden Schulen bis hin zum Abitur
- für Studenten und Auszubildende in Studium und Beruf

Coaching - Entwicklung der individuellen Persönlichkeit

- Erlernen neuer Handlungsstrategien zur Bewältigung des schulischen und persönlichen Alltags
- Förderung von Motivation, Selbstvertrauen, Selbstwertgefühl und Selbstbewusstsein

BILDUNGSINSTITUT

M&ERZ

INSTITUT FÜR BERATUNG, TRAINING UND WEITERBILDUNG

Förderung der persönlichen Kompetenzen

EDV- und IT-Training

Bewerbungsberatung

Coaching zur Persönlichkeitsentwicklung

Fachberatung mit unternehmensWert: Mensch

Sprachtraining Englisch und Französisch

Für Unternehmen und Privatpersonen - Individuell oder in Gruppen

Tag der offenen Tür

Samstag, 11. Oktober 2014 **15.00 Uhr bis 20.00 Uhr**

Schweich, Brückenstraße 9 (gegenüber Edeka)

- Vorstellung unserer Lernprozesse und Leistungen
- Interaktiver Austausch zwischen Interessenten, Kunden, Eltern, Lehrkräften, Dozenten und uns

- Rahmenprogramm und vielfältige Workshops zu spezifischen Themen aus den Bereichen Lern- und Entwicklungsprozesse in Beruf und Schule

Wir freuen uns sehr auf Ihr Kommen.

Christoph Maerz, Master of Science, Diplom-Informatiker (FH) · maerzc@bildungsinstitut-maerz.de

Katrín März-Conrad, Diplom-Pädagogin, Diplom-Marketing-Kommunikationswirtin · maerzk@bildungsinstitut-maerz.de

Bildungsinstitut Maerz · Brückenstraße 9 · 54338 Schweich · Telefon: 06502 - 9309940 · mail@bildungsinstitut-maerz.de · www.bildungsinstitut-maerz.de

NACHHILFE & COACHING

WEITERBILDUNG



playground - Die Tanzwerkstatt

Seit 17 Jahren tanzen wir mit und für die Kleinsten. Wir bieten Jazz und Hip Hop & Streetstyle für Jugendliche und junge Erwachsene.

Als Tanzschaffende präsentieren wir auch ein tänzerisches Eventprogramm für Frauen & Männer mit Taktgefühl und Bewegungsdrang und für alle die, die vom Tanzen nicht genug bekommen.



Hier die Nominierten!

Montag,	19.00-20.15 Uhr:
» Jazzdance	
Dienstag,	18.00-19.00 Uhr:
» Ballett mit Reveriano	
Dienstag,	20.30-21.30 Uhr:
» Salsa für Paare & Singles mit Reveriano	
Donnerstag,	10.00-11.15 Uhr
» Fitness and Dance	
Donnerstag,	17.00-18.00 Uhr:
» Hip Hop Level 1	
Donnerstag,	18.00-19.00 Uhr:
» Jazzdance	

